

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Domingo, 11 de Septiembre de 1977

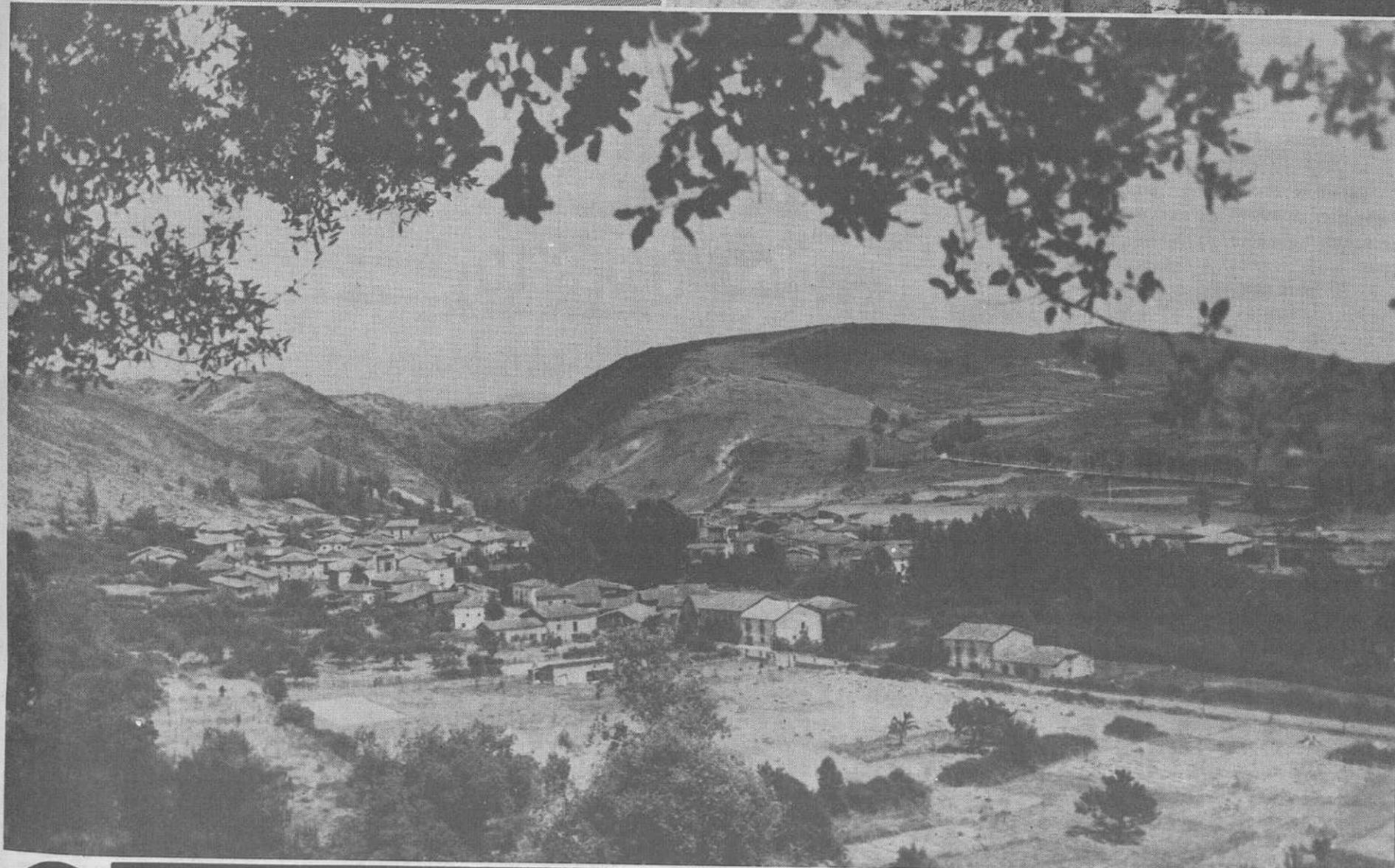
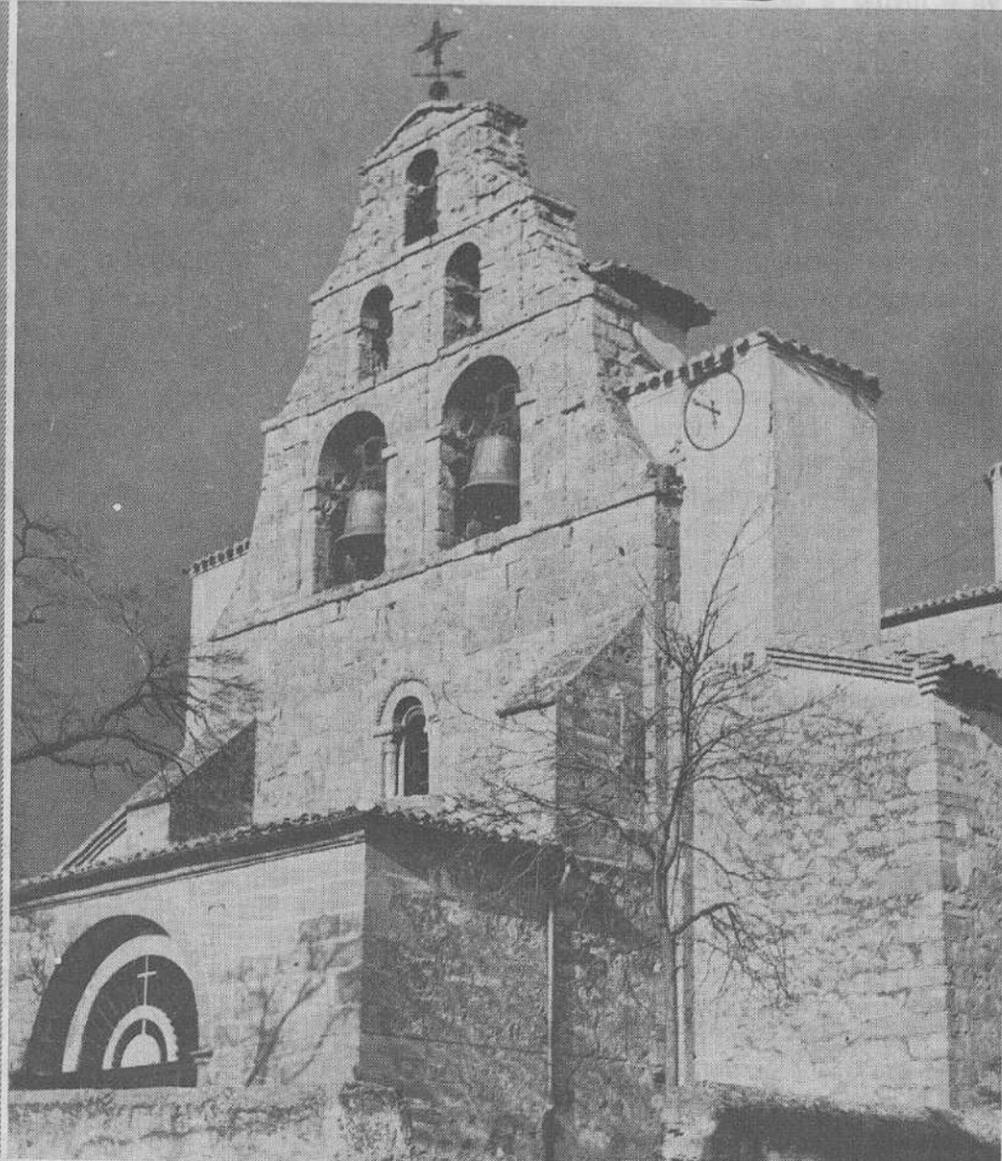
Precio del ejemplar: 15 pesetas



**Forllar**  
Muebles de Cocina  
Carretera Logroño, 1

## Burgos, ayer y hoy

Hoy toca fotografiar a la provincia. Sigue siendo tan fotogénica que a veces dan ganas de salir todos los días con ella. Si el «off-set» no resultara tan gravoso, sería cuestión de ir pensándolo. Hasta que llegue ese día, lo vamos a dejar para un domingo si y otro no. Hoy les toca a la fachada de esta bonita iglesia de Aguilar de Bureba y a una estampa, digna de quedar en un lienzo, que dice que así de hermosa es la panorámica de Barbadillo del Pez. Casi nada. (Fotos Fede)



**o  
c  
b**

«Sus ojos merecen lo mejor...»

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Avda. del Cid 14 - Plaza Mayor, 7

# EN CONTRA DE TODOS

Por ALFONSO SALGADO

Un amigo nos dice:

—El día que encuentre un español que no proteste, le invito a cenar.

Si el amigo en cuestión va a invitar a cenar o no, hace cosa de menor importancia. En el fondo le gusta comer fuera de casa. Lo que importa, finalmente, es que los españoles nos dividimos en dos partes, a saber: los que protestamos de todo y los que se callan. Me incluyo en el primer apartado, pero no me hace daño la conciencia porque lo mío es protestar y el día que no lo haga, reviento. Lo que tiene que preocuparnos a todos es saber si protestamos porque sí o tenemos motivos para estar con las quejas y los gritos a todas las horas.

Esto último no parece muy probable. La queja, para un país compuesto por tíos coragallas (según reza la Historia y sabemos todos, además de que lo creemos aunque no nos lo hubieran dicho), la queja, le decía a usted, no puede ser algo que se haya puesto de moda de la noche a la mañana. Eso iría contra el principio de que tenemos las agallas dichas. Eso sería, en fin, haber dejado un paréntesis demasiado largo en el que no protestamos. Hay otras razones, ya lo sabemos, pero son de menor cuantía. Tampoco ahora hay más motivos para protestar que antes. Ni mucho menos. Ahora se habla... y ahí se acaba todo.

Estamos de acuerdo en que hay muchos, pero que muchos españoles que tienen motivos más que suficientes para protestar. Hasta los hay que protestan con razón. Nadie lo discute. Lo que sí es materia discutible es que protestemos todos, que en todos los sitios encontremos motivos para protestar y que, definitivamente, nadie nos haga caso porque protestemos.

Sobre esto queremos adelantar una teoría. Esta: el que protesta es porque tiene derecho a la palabra. Muy bien, pero ahí se le acaba todo. El que protesta tiene la vista puesta en un destinatario de sus voces, que es el que se calla. ¿Tiene derecho a callarse? No nos atrevemos a avanzar una respuesta porque si decimos que sí, unos nos llaman fascistas. Y si decimos que no, terminarán por llamarnos tontos, que casi es peor que lo otro. En resumen: unos protestamos y otros, además de dejarnos protestar, se callan y hacen lo que les da la gana. Empiezo a pensar que no trae cuenta meterse entre los protestarios. Como por otro lado, tampoco

me dejan entrar en el terreno de los que se callan (¡qué más quisiéramos todos!), voy a dejar de perder el tiempo y ni me voy a callar ni voy a protestar. Claro que como el cuerpo tampoco me va a consentir quedarme quieto, no seré de los que se pongan al margen del camino para ver pasar a mi prójimo protestando o en silencio. Voy a ponerme contra los dos.

—Oiga, que eso es ponerse contra el pueblo.

—¡Qué va! Eso es ponerse democráticamente donde a uno le da la gana, que es lo que se estila.

Los que se callan yo sé por qué lo hacen: porque les conviene. Será lícito o no,

moral o no, pero por lo menos tiene lógica. El noventa por ciento de los que protestan, nadie sabe por qué lo hacen. Y los primeros que se sumergen en la ignorancia son ellos.

De acuerdo con que a quien le pisan el pie tiene derecho a protestar hasta que le levanten el zapato ajeno, pero produce grima ver que luego, en lugar de pegarle una patada en salva sea la parte al que pisaba, se limiten a enhebrar las más rotundas protestas, sabiendo de antemano que se va a llamar andana y que es sordo de conveniencia. Para eso no merece la pena gastar saliva.

Las calles de España se

han plagado de miradas de compatriotas que protestan políticamente. ¿Por qué protestan? Es para sentirse orgulloso de pertenecer a este pueblo. Hasta que no nos entró a todos un sentido común insospechado, le hacíamos caso a Ortega y Gasset, que comenzó una de sus obras más inteligentes con frases que, más o menos, decían: «De lo que menos se entiende, es de lo que más se habla: de política y de amor». Los nuevos españoles sabemos ya más que nadie de política y discutimos y protestamos. Hacemos bien. Andamos todos doctorados en temas de ese tipo. De amor ya no se discute. Basta con leer cualquiera

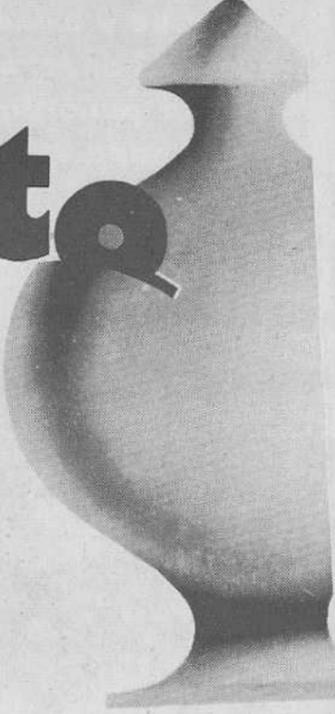
de la multitud de revistas que se estilan para caer en la cuenta de que nos hemos equivocado de amor, pero eso es lo de menos.

—¿Es que para pedir la libertad hay que saber de política?

Y respondo preguntando:

—¿Es que no la tenemos ya?

Me doy la respuesta de que no, que esto tiene mucho de máscara, pero también tengo la impresión de que quienes vociferan y protestan, no piensan lo mismo. Ejercen la libertad que les deja vociferar y protestar. No sé qué persiguen, pero lo hacen. Tampoco me interesa saberlo. Como estoy en contra de todos... pues eso.



## el crédito

### UNA FORMA DISTINTA DE AHORRAR

### ¡COMPRUEBELO!

Cuando usted necesita una vivienda, o un coche, o modernizar su hogar, industria, o instalación agropecuaria, no puede esperar a ahorrar durante largo tiempo.

Lo necesita ahora.

En estos casos, la Caja de Ahorros Municipal le adelanta el dinero, que usted devuelve con unos plazos y condiciones que se establecen entre los dos.

Esto es el crédito.

Es como ahorrar, pero en vez de antes, después de comprar lo que necesita. Por eso, a nuestros créditos les llamamos...

Una forma distinta de ahorrar.



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



**FUNDADO en 1891**

DOMINGO, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1977  
 PRECIO DEL EJEMPLAR  
 QUINCE PESETAS  
 AÑO LXXXVII. — N.º 56.689  
 DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
 DIARIO DE BURGOS, S. A.  
 DIRECTOR:  
 ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
 SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
 DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
 REDACCION: 201280  
 ADMINISTRACION: 207148-49  
 DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO DE CORREOS N.º 46

## LOS REYES DE ESPAÑA LLEGAN A GUATEMALA

**D. Juan Carlos y el presidente Pérez presidieron en Caracas la firma de cuatro importantes convenios**

Suponen inversiones de más de 2.000 millones de dólares  
 El presidente de Venezuela vendrá a España



Caracas (Venezuela). — Visita de SS. MM. los Reyes de España al Centro Asturiano de Caracas. Don Juan Carlos y doña Sofía a su salida de la capilla del citado Centro donde oraron unos momentos ante la "Santina". — (Foto Cifra Gráfica)

Caracas (Efe). — Durante la cena ofrecida anoche por Sus Majestades los Reyes en honor de los presidentes de Venezuela, S. M. el Rey improvisó un brindis en el que dijo que tras los dos días de la estancia en Venezuela quería testimoniar al presidente su satisfacción y su agradecimiento por haber sido recibido con los brazos abiertos y con la idea de cooperación que se ha de plasmar en los acuerdos que se rubricarán hoy. Agradeció la forma en que se habían establecido las futuras relaciones con España y terminó brindando por los venezolanos, por Venezuela y por el presidente de la República de Venezuela.

### VISITA AL CENTRO CANARIO

Caracas (Efe). — Los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, demostraron particular interés en conocer y acercarse a los distintos Centros españoles de Caracas durante su segunda visita a Venezuela.

Pese a la necesidad de restringir su apretado programa inicial, los Monarcas tomaron contacto con tres de esos Centros.

Con un «Viva Canarias», «Viva España», cerró hoy Juan Carlos I el último de los discursos que pronunció en el transcurso de estas emotivas visitas a los Centros de reunión de españoles afincados en Venezuela, esta vez en la sede del «Hogar Canario Venezolano».

En medio de un chaparrón tropical, que mantenía a los Soberanos bajo paraguas, fueron aclamados por una muchedumbre de miembros de la colonia española, canaria o no, y también por un nutrido grupo de venezolanos.

Recibió a los Reyes el presidente de la Entidad, José Vicente Gutiérrez, quien pronunció unas vibrantes palabras de acogida, luego que Sus Majestades firmaran en el libro de huéspedes distinguidos y se descubrió una placa conmemorativa.

El Rey contestó a la salutación agradeciendo el cálido recibimiento, para a continuación presenciar la interpretación de danzas folklóricas canarias al tiempo que saludaba junto con la Reina, a las madrinas de cada una de las actividades que desarrolla el Centro.

Anteriormente, los Reyes de España visitaron el «Centro Asturiano» y «Centro Gallego», donde recibieron sendos clamorosos recibimientos.

(Pasa a la página 14)

## SE TRABAJA INTENSAMENTE EN LA PREPARACION DE LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO

**Próxima nueva normativa sobre la política de precios del Gobierno**

«No se darán estatutos de autonomía sin pasar por la Constitución» (Clavero Arévalo)

Madrid (Logos). — El primer proyecto de presupuesto parcial para la preparación de los Presupuestos Generales del Estado para 1978, que ha llegado al Ministerio de Hacienda es el correspondiente a Defensa, según ha podido saber "Logos" en fuentes competentes.

También han llegado ya los presupuestos de otros Departamentos y organismos entre los que figuran Asuntos Exteriores, Interior, Trabajo y Agricultura. Con todos ellos se han mantenido ya contactos aclaratorios de cifras.

El trabajo en el Ministerio de Hacienda para la elaboración de los Presupuestos Generales del Estado es intenso. Se trabaja incluso los sábados desde las ocho y media de la mañana hasta las ocho y media de la tarde. Con esto se quiere hacer realidad la afirmación del ministro de Hacienda de que el 15 de Octubre estarían presentados en las Cortes los presupuestos para el año 1978.

En cuanto a la inclusión por primera vez en los Presupuestos del Estado del presupuesto de la Seguridad Social, en fuentes del Ministerio de Hacienda se estima que esto no va a crear ningún problema ni dificultad especial, sino solamente las normales de tipo material que

conlleva el recoger en los presupuestos un servicio de fuentes próximas al Ministerio de Economía.

**POLITICA DE PRECIOS** Entre los temas de la reunión podrán figurar el de la política de precios y la nueva normativa que sobre esta materia está preparando el

## FRAGA, EN LA MONCLOA



Madrid. — Don Manuel Fraga Iribarne se ha entrevistado con el presidente del Gobierno. En la foto, el señor Fraga Iribarne a su salida del palacio de La Moncloa. — (Foto Cifra Gráfica)

## Mario Soares visitará Madrid los días 21 y 22 de Noviembre

**El Conde de Barcelona, en Nueva York**

Lisboa (Efe). — El primer ministro del Gobierno portugués, Mario Soares, visitará oficialmente España durante los días 21 y 22 del próximo mes de Noviembre, se informa en esta capital.

Con este viaje, el jefe del Gobierno portugués corresponderá a la invitación que le formuló el presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, cuando éste visitó Lisboa el pasado 27 de Noviembre.

Mario Soares viajará a España acompañado entre otras personalidades por el ministro de Negocios Extranjeros, Medeiros Ferreira.

### DON JUAN DE BORBON, EN NUEVA YORK

Nueva York (Efe). — En vuelo procedente de Madrid llegó al aeropuerto Kennedy, de Nueva York, a las 15,30 (hora local) hoy, Su Alteza Real don Juan de Borbón, Conde de Barcelona. Acompañaban a Su Alteza Real el embajador de España en

Dublín, Emilio Pan de Soraluce, César de Zulueta, y el conde de Gamazo. Esperaban al ilustre viajero, el embajador de España ante la ONU, Jaime de Piniés; el embajador de España en Washington, Juan José Rovira; el cónsul general de España en Nueva York, el jefe de protocolo de Naciones Unidas y Rionda Braga, que ostentaba la representación del "Spanish Institute" en Nueva York. La visita de Su Alteza Real tiene carácter eminentemente privado. La estancia del Conde de Barcelona en ese país se prolongará hasta final de mes.

### LOPEZ PORTILLO, VISITARA BARCELONA

Barcelona (Cifra). — El presidente de Méjico, José López Portillo, visitará Barcelona en el curso de su próximo viaje a España, según ha indicado el subdirector general del Instituto Mexicano de Comercio Exterior, Federico Patiño.

EN SEPTIMA PAGINA

# POSTAL

## UNA LUZ

**P**ARA algunos (en buen criterio, quizás el autor se encuentre entre ellos) hablar de temas como el de hoy ni tiene validez periodística ni interesa a la mayoría, cuestión de la que primordialmente se trata. Pero también ocurre que no sabemos, que no nos interesa saber, quién estableció lo que es primera noticia, o noticia a secas, noticia interesante. Cualquiera y vaya usted a saber. Por otro lado, ciertamente, nos gustaría, sin demasiado entusiasmo en el gusto, que alguien nos dijera quién fue el que configuró el gusto de las mayorías. Y hasta de las minorías. Tenemos intuición de causa (nueva figura que brindamos a los estudiosos) para sospechar que las creencias generales son de fabricación de laboratorio y no nacidas de la voluntad espontánea de los pueblos. Habrá que insistir sobre este tema.

Pues bien: sale un sábado de Septiembre, radiante él y con todas las condiciones necesarias en lo que tiene de envoltorio, para hacer la felicidad de todo ser viviente. Todo viene determinado por una luz, esta luz del mes que se las trae a la hora de poner colores en todo lo que vive y anima bajo el Sol. ¿Es que esto no es noticia? Por supuesto que sí. Es la noticia de todos los siglos. Quizás por eso no le demos la importancia que requiere, pero alguna voz tenía que levantarse para decir que con esa maniobra se comete una injusticia tremenda que hay que reparar. Y aquí estamos, sin ninguna autoridad, para repararla.

La luz de ahora mismo tiene todo de un profundo sentido de meditación (lo decimos sabiendo que hay muchos, muchísimos, a quienes la consideración les deja fríos. Peor para ellos). Aquellos a quienes la luz de ahora no les hace sentirse poetas, la verdad, están pidiendo a gritos que se les renueve el hábito intrínseco del buen gusto para que no sigan viviendo en las nubes de bióxido de carbono, tan consumista él, y se cambien de domicilio al terreno de los sueños verdaderos. Pasa que la luz no es un fenómeno que se deba exclusivamente a la inclinación de la Tierra. Si eso fuera, terminaría por resultar que la vida de cada cual y la de todos no sería más que un fenómeno óptico, para cuyo viaje malditas las alforjas que iban a necesitarse. Esta luz alumbrará con más fuerza todos los segundos de una vida, individual y colectiva, que sabemos que no es un espejismo, que es la más radical de las verdades, que ha nacido y que nadie ha demostrado que pueda o deba morir. Es seguro que se va hacia alguna parte donde vamos a encontrarla pasando el tiempo. Dios sabrá cuándo, para revivir en el recuerdo o en la más absoluta de las realidades no presentada aún, todo aquello que ha sido nuestra vida, lo que hemos sentido en ella, lo que hemos soñado, lo que hemos pensado. Eso volverá con la luz reencontrada del Septiembre primero de 1977. Lo sabemos más de uno. O lo intuimos. Esto, al fin, no es más que una forma completa de conocimiento, aunque no esté aprehendida ni siquiera tengamos los datos suficientes para entrar en su definición. Volverá otra vez. De eso estamos seguros. Ya diremos en alguna ocasión por qué sentimos afirmación tan rotunda. Hoy, no. Hoy es mejor salir a esta novedad de todos los siglos que se llama luz. Esperamos que se nos haya entendido.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		15,35	Festival internacional del cine.
9,46	Hablamos.	15,45	Disneylandia.
10,15	El día del Señor.	16,40	Quinteto núm. 2. Mislivechiz.
11,00	Concierto.	19,31	Avance informativo.
12,00	Gente joven.	19,35	Un globo, dos globos, tres globos.
12,45	Sobre el terreno.	21,00	Telediario.
14,00	Siete días.	21,30	Musical.
15,00	Noticias del domingo.	22,30	Alexander II.
15,15	Festival internacional de cine.	23,30	Última hora.
15,25	Sara.	23,45	Poesía e imagen.
16,25	El mundo en acción.		
17,00	Musiqueando.		
17,30	Andar y charlar.		
18,15	Misterio.		
19,35	La semana que viene.	19,55	Dibujos animados.
19,55	Fútbol.	20,00	Redacción de noche.
22,00	Noticias del domingo.	20,50	Musical pop.
		21,30	Revista de cine.
22,10	Estrenos TV.	23,00	La danza.
23,20	Estudio estadio.		
23,55	300 millones.		

UHF

16,31	Civilización occidental.
18,00	Documental.
19,00	Original.
19,30	Más allá.
20,00	Brigada especial.
21,00	Filmoteca TV.
22,30	A fondo.

LUNES

14,00	Programa regional simultáneo.
14,31	Gente.
15,00	Telediario.

**Emerson**

El televisor del futuro  
COMERCIAL  
VELO - MOTO

El prudente al volante es fuerte en todo momento. No olvides cuando el coche te invite a locura.

# QUIJISICOSAS

No llueve, el río no aparece crecido en su caudal y, sin embargo, las aguas fluyen turbias (con inquie-

tante color y hasta sabor) por los grifos de los domicilios burgaleses. Puede que todo obedez-

ca a circunstancias derivadas de las obras que se vienen desarrollando para hacer realidad el segundo pantano sobre el Arlanzón, en el término de Uzquiza.

De cualquier modo, entendemos que es ya momento para que el Ayuntamiento o el Servicio Municipalizado de Aguas ofrezcan una explicación sobre estas anomalías.

Por cierto que con motivo de esta lamentable situación, la concurrencia de burgaleses que acuden a proveerse de agua a la muy famosa «Fuente de la Teja» ha aumentado sensiblemente en estos días.

Las colas, en algunos momentos, son importantes.

Al paso que vamos el oficio o actividad de «aguardador» va a tener floreciente porvenir.

En otro lugar de este mismo número damos cuenta del importante proyecto presentado al Ayuntamiento para construcción de 2.600 viviendas sociales en la zona de Villimar.

Nos satisface la noticia, pues indica que empieza a producirse una reacción favorable para atajar ese terrible mal social que supone la falta de viviendas.

Pero al propio tiempo que nace este plan, suponemos que estarán ya en curso para establecer nuevos accesos hacia la zona de Villimar, pues solamente esta Unidad acogerá a más de diez mil habitantes.

Imagínese lo que supondría toda esta masa discurriendo por la carretera de Poza y convergiendo sobre la calle de Vitoria.

Los trabajadores del comercio desean que el horario de verano se prolongue hasta el mes de Octubre, como mínimo.

Esto es lo que se desprende de una carta recibida en esta sección, y que viene firmada por tres representantes del sector, respaldados por quinientas firmas en apoyo de la petición. Aducen para ésta el deseo de disfrutar un horario que les permita gozar del buen tiempo reinante en este mes de Septiembre (desde luego mejor que en el resto del verano).

Los trabajadores del comercio se dirigen a los empresarios, con el objeto de llegar a un acuerdo razonable y beneficioso para ambas partes.

Según nuestras noticias, recogidas en medios del sector, algunos empresarios han accedido a la petición. Básica-

mente, y para conocimiento general, diremos que lo que los trabajadores pretenden es: horario normal de nueve a dos de la mañana, y de cinco a ocho de la tarde; y cierre los sábados por la tarde, con apertura de los comercios durante los lunes por la mañana. Pues bien, esto, como decíamos, ha sido aceptado, creemos, por los comercios de pelotería, y parece que también existe la misma disposición entre los empresarios del textil. Los comercios de la piel, concretamente, han hecho extensivo el horario de verano al resto del año. Así están las cosas.

En la calle Francisco Grandmontagne existe una cabina de teléfonos ante la que se forman verdaderas colas, sencillamente porque no hay más en las inmediaciones. Naturalmente todo el que precisa de este servicio se tiene que valer de la única cabina, de ahí la espera.

Desde hace un año —creemos— se han colocado cabinas urbanas e interurbanas, una junto a la otra. En la calle citada no ocurre lo mismo. La Telefónica podría, al menos, remediar parte de la deficiencia con esta fórmula.

De nuevo, se tienen noticias del exhibicionista de la plaza San Bruno. El tal sujeto ha vuelto a las andadas, atemorizando a los jóvenes del barrio; es de estatura normal, y realiza sus «apariciones» entre las cinco y media y las seis de la madrugada. Las mujeres que trabajan en Los Te son quienes más han de sufrir las aficiones del individuo, pues esa zona es el escenario de operaciones de este estratega de la idiotez.

Las cosas han llegado más lejos. Sí, porque un autobús que recoge a las operarias de determinada firma de Villayuda, se ha visto obligado a variar su ruta, ante las protestas de aquéllas, que no están dispuestas a soportar al exhibicionista.

He aquí tema para la Policía.

Como nos lo dijeron, lo decimos. Es una señora, vecina de los bloques de la antigua Alhóndiga, que se queja contra las barreras automáticas que se han puesto en algunos pasos a nivel. Cree (y no es la única) que no garantizan la seguridad de las personas. El peatón, mientras no se demuestre lo contrario, no tiene por qué entender de señales, amén de que las barreras no son completas y que más seguridad tiene un paso elevado o subterráneo.

Como nos lo dijeron.

**Martinillos**

El índice de peligro de incendio forestal

hoy es EXTREMO



OBSEQUIAMOS CON UN PAÑO DE COCINA O BOLSA BANDOLERA

En cada COMPRA de cualquiera de nuestros artículos para DECORACION del HOGAR

**LEAL**

DECORACION MOQUETAS

Concepción, 21 - Telf. 20 57 70 Vitoria, 173 - Telf. 22 55 54  
20 79 40

**Listas de boda**

lámparas  
cristalerías  
porcelanas  
vajillas  
relojes estilo

**Castilla**

regalos  
MADRID, 11

**MV MUEBLES VITORIA - MOBEL**

DORMITORIOS CLASICOS Y MODERNOS  
COMEDORES • SALONES • TRESILLOS  
COCINAS • MODULOS CAMA • LAMPARAS  
Y DETALLES PARA SU FUTURO HOGAR

\*\*\*

SECCION DE ARTICULOS DE REGALO

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

Vitoria, 165 Teléf. 22 39 77 BURGOS

# NUESTROS BUENOS AMIGOS

No sé quien fue el cursi que dijo que la vida es como una especie de globo aerostático, que para mantenerse a flote ha de ir soltando lastre, el lastre de las ilusiones. Si el símil lo aceptamos como válido, hemos de reconocer que a España como tal globo, ya le va quedando muy poco lastre que arrojar al espacio puesto que son también muy pocas las ilusiones que nos van quedando en lo que se refiere a la felicidad próxima futura.

Los vaticinios bien intencionados de muchos comentaristas que pronosticaban la extinción del terrorismo una vez fuese establecida la democracia (ya que, se decía tal terrorismo brota de la falta de cauces políticos) están mostrándose muy poco acertados y vienen, ahora a coincidir con el anuncio hecho público por la Policía sobre los proyectos que albergan los directivos del GRAPO. Si hablamos de los sindicatos verticales, calificados de mecanismos de opresión de la clase trabajadora que debieran ser sustituidos por unas agrupaciones sindicales auténticas, verdaderas representantes de los intereses obreros, ya estamos viendo la eficacia, la unidad y la disciplina de clase que hasta ahora vienen mostrando el sin fin de grupos que se disputan, a fuerza de promesas, la afiliación de los trabajadores, sin haber logrado, en el planteamiento de las reivindicaciones, un mínimo de seriedad y de solvencia. Pero el remate, la traca final, de la cadena de las desilusiones ha venido a darlo el desenmascaramiento de los países componentes del Mercado Común, con sus negativas a la entrada de España en ese club privilegiado. Muerto Franco, eliminados los vestigios políticos del franquismo en rápida almoneda, iba a quedar —a juicio de la mayoría de los comentaristas— la vía expedita para nuestra penetración en la santa sede de la CEE. Pero vea el lector que ahora, cuando el pretexto político ya no sirve (por haberse marchado el generalísimo Franco a rendir cuenta de sus actos ante el Supremo Juez, y por haber entrado el país en medio de los aplausos europeos, en el firme camino de la democracia), se descubre que aquello no era más que una cínica maniobra dilatoria con la que se encubría la verdadera y vulgarísima causa: la competencia de cebollas, los pimientos y los tomates hispánicos.

Ya por entonces y en uso de la absoluta independencia política que me permite ver las cosas sin cristales prefabricados, mostré mis sospechas ante los escrúpulos europeos en la entrada de España en la CEE. Y ahora, una vez más, se ha comprobado que España ha sido juguete de una maniobra del más bajo estilo: de ese estilo que debe hacernos desconfiar de los aplausos que nuestros vecinos nos prodigan cada vez que tendemos a equivocarnos.

La llegada de la democracia a España fue igual que la Segunda República— acogida con verdadera esperanza como lo acredita el resonante referéndum que abrió paso a la liberalización. Por mi parte, lo iba encontrando todo muy bien, muy seguro y muy acertado, hasta que empezaron los aplausos europeos. Entonces y a la vista de los precedentes y reiterados testimonios históricos empezó a encogerseme el ombligo; porque Europa, siempre fue esquinada con España en las ocasiones que la vio fuerte, y amable cuando observa su debilidad.

Con las líneas precedentes no quiero sugerir —¡Dios me libre de ello!— que España debió perpetuarse congelada en el franquismo, porque toda lucha contra los vientos de la Historia es estéril. Pero insistiré una vez más en que hagamos lo que hagamos los españoles tiene que ser siempre de acuerdo con nuestra realísima gana sin que nos tenga que importar un pimiento lo que opinen de fronteras afuera.

TOMAS MONTERO ENTRIALGO

# EL GRUPO DE DANZAS BURGALÉASAS «JUSTO DEL RIO» REGRESA DE SU GIRA POR ITALIA

Erba (Còmo), Susa (Torino) y Acqui-Therme (Alejandría), fueron los lugares en los que nuestro grupo de Danzas, representando el folklore castellano, y por lo mismo el español, cosechó un rotundo éxito durante su permanencia en tierras italianas durante los días 25 de Agosto al 7 del presente mes de Septiembre.

Dos largos días en autocar, con un recorrido de 1.650 kms. nos situan en Erba, bella ciudad en la margen del lago Como que celebra sus fiestas y su III Eurofolk. Al lado de los grupos de Yugoslavia, Camerún, Bolivia, Rumanía, Francia y varios Italianos, el Grupo de Danzas Burgalesas «Justo del Río» cosechó las mejores ovaciones del público que llenó durante los tres días del festival el palacio de exposiciones «Elmep». Nuestras danzas, bravas y recias como la tierra que nos vio nacer, plenamente representativas de la Castilla tradicional y milenaria, sorprendieron al público que al conocer la presencia de un grupo folklórico español creyó que iba a presenciar un recital de flamenco; la sorpresa se fue tornando en admiración al compás de la dulzaina, de los cantos, de la alegría y entusiasmo de los danzantes que acabaron conquistando al auditorio.

El día 28 estaba libre de actuaciones, por ello, y aprovechando la proximidad de Venecia, el Grupo se trasladó a esta ciudad del amor para admirar sus bellezas. El viaje fue provechoso, instructivo y relajante para todos.

Susa, ciudad romana, reina de los Alpes Cozís, nos esperaba el día 29 con una calurosa acogida por los miembros del Grupo Folklórico Pro Susa a quien los burgaleses tuvieron ocasión de admirar en nuestro I Festival Internacional de Folklore. La estancia en el valle de Susa, punto de reposo y lugar ideal para el turismo de verano e invierno por su situación privilegiada, fue agradable para todos los componentes de este Grupo que tuvieron ocasión de convivir con las gentes de esta hospitalaria región.

En el XVIII Festival «Pro Susa», se trataba de exaltar el folklore italiano. Participaron los grupos de Susa, Catania (Sicilia) (Alpes) y como representante del folklore Europeo tuvo el honor de estar presente nuestro grupo, al que ya habían admirado en el festival de 1970.

Hubo necesidad de prolongar las actuaciones por los insistentes aplausos del público que llenaba el Circo Romano y en los desfiles las paradas para bailar eran constantes.

El último día de nuestra estancia en tierras italianas tuvimos de desplazarnos a Acqui Terme, en la provincia de

Alejandría, lugar con fuentes termales y balneario de reconocido prestigio. Después de un desfile por los principales lugares de la villa y dentro de los actos programados con motivo de la Semana de Exaltación de los Vinos de la Región, nuestro Grupo presentó un completo espectáculo de Danzas de más de 1 hora de duración que se vio prolongado a petición del numerosísimo público asistente que no cesó de aplaudir.

— oOo —

Quiero hacer ahora unas anotaciones al margen de este viaje de un Grupo de Danzas que ha participado este año en cinco festivales internacionales de folklore en cuatro naciones europeas. Esto se debe al esfuerzo de todos, directivos, entidades colaboradoras, socios colaboradores y activos, dulzaineros y todas las personas que de alguna forma participan en la difusión de nuestro folklore, especialmente don Justo del Río, alma del Grupo.

Como los viajes suponen muchos gastos, las comidas se han de hacer a pie de autocar, en los lugares de destino no siempre se encuentran comodidades y las comidas, al ser distintas de las nuestras no siempre son apetecibles. Por ello pido un reconocimiento —no de forma concreta, sino desde dentro del corazón de cada burgalés— de gratitud para estas personas que, con sacrificio e ilusión pa-

sean nuestro folklore por Europa entera.

En estos Festivales no ha habido premios. Los organizadores de los mismos no pueden decir cuál es el mejor de los grupos porque cada uno es representante de un folklore diferente y todos con sus características particulares son interesantes y atractivos. De todos modos, las felicitaciones recibidas han sido numerosas y los recuerdos y trofeos, importantes, pero más importante para nosotros es la huella dejada en el público que ha comprendido que en España hay algo más que toros y sol, que en España hay una región que se llama Castilla a la que todos quieren conocer un poco más porque han comenzado a amarla por una de sus vertientes que denota de modo más profundo nuestro carácter: el folklore.

CHALO

EN CALATAYUD

Otros 22 componentes del Grupo de Danzas se trasladaron los días 5 y 6 de Septiembre a Calatayud, para actuar en las fiestas Patronales.

El día 5, a las ocho de la tarde, participaron en la cabalgata, los aplausos fueron inintermitidos y hubieron de bailar por dos veces ante la tribuna presidencial.

Por la noche, a las 11, actuación en el Palacio Municipal reboante de público. Junto con el Grupo folklórico de Calatayud nuestra Agrupación desarrolló un amplio repertorio de danzas castellanas que fueron seguidas con enorme interés y fueron despedidas con una cerrada ovación.

De vuelta a nuestra ciudad, los componentes aprovecharon para visitar el Monasterio de Piedra, bello colofón para un viaje lleno de éxitos artísticos.

# GOBIERNO CIVIL

Visitas de la semana

Durante la pasada semana, el gobernador civil, don Antolín de Santiago y Juárez, recibió en su despacho oficial a los siguientes señores:

Don Ignacio Moreno y don Gonzalo Martínez, de Alianza Regional Castilla y León; don Alvaro Manso Urbano, don Adelfo García García y don Silverio García, representantes de la VI Feria Nacional del Libro; don José Antonio González García, diputado provincial; Excmo. Sr. Don Pedro Marín Alonso, Abad Mitrado del Monasterio de Santo Domingo de Silos; don Julio González, de Burgos; doña María Eugenia Yagüe y Martínez del Campo, secretaria del Patronato Escolar «Juan Yagüe»; doña Vicenta López Ortiz, de Burgos; Excmo. Sr. Don Juan José Martí Laborda, senador del Reino, acompañado por los señores don José Daniel Riaño, don Pedro Herrero y don Miguel Angel Palacios; Excmo. Sr. Don Manuel Chamorro Rubio, senador del Reino; Ilmo. Sr. don Manuel Cervantes Collantes, coronel jefe del 53 Tercio de la Guardia Civil; don Antonio García Mantecón, director de la Sucursal del Banco de Bilbao en Burgos; don Antonio Carpintero Fernández, alcalde presidente del Ayuntamiento de Frias.

## SE TRASPASA BAR SEGOVIANO

en plena actividad por no poderlo atender. Calle Clunia núm. 11

### Dr. J. A. Iedo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos. — Cirugía vascular. San Ildefonso, 3, 2.º — Teléfono 237974, VALLADOLID.



## Modulo

Nuevas instalaciones



Los Muebles que se heredan

Muebles de estilo y contemporáneos

Avda. del Cid, 36-38  
Tel. 229362

# Podium

CALLE MADRID

TELEFONOS: 200746 — 205677

Grandes existencias en:

- ◆ CHANDALS
- ◆ CALZADO DEPORTIVO
- ◆ EQUIPOS COMPLETOS FUTBOL

TODO EN DEPORTES Y CAMPING

# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Ntra. Sra. de la Cueva Santa. — Ss. Proto y Jacinto, hermanos, Vicente, ab.; Diodoro, Diómedes, Didimo, mrs.; Pafnuncio, Paciente, Emiliano, Daniel, obs.; Teodora, de Alejandria, mártir. Misa: Del Domingo.

### SANTOS DE MAÑANA

Ntra. Sra. Santa María de Lluc, Reina de Mallorca y Ntra. Sra. de la Fuensanta. Ss. Autónimo, Curónoto, obs. Hierónides, Leoncio, Seraplón, Selesio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teófilo, Tacanio, mrs.; Sacerdote, Silvano, obs.; Guido, c.; Vifredo, abad. Misa: De Feria.

## CULTOS

**PARROQUIA DE SAN GILI.**— El próximo día 15, se celebrará en esta parroquia la fiesta de la Coronilla de la Santísima Virgen de los Dolores, con misas que serán oficiadas a las doce de la mañana y a las ocho de la tarde.

## CONSTITUCION DE NUEVOS SINDICATOS

En la Oficina de Depósitos de Estatutos de la AISS, han presentado sus estatutos los siguientes nuevos sindicatos:

- Sindicato Católico de Dependientes de Comercio.
- Sindicato Católico de Artes Gráficas.
- Federación de Sindicatos Católicos de Obreros de Burgos.

## EMPRESA DE ARTES GRAFICAS

Especializada en cajas de cartoncillo litografiado.

SOLICITA

## REPRESENTANTE

Introducido en el ramo, para la zona de BURGOS. Interesados escribir a Publicidad Caxton, S. L., Madre Rafols, 2, pl. 8, of. 3. ZARAGOZA - 4. Citando en el sobre la Referencia número 49.377.

# Evangelio del día

## Acoge a los pecadores y come con ellos. San Lucas XV, 2.

En aquel tiempo se acercaron a Jesús los publicanos y los pecadores para escucharlo. Y los escribas y fariseos murmuraban entre ellos. Este acoge a los pecadores y come con ellos. Jesús dijo esta parábola. Si uno de vosotros tiene cien ovejas y se pierde una ¿no deja las noventa y nueve en el campo y va tras la descarriada hasta que la encuentra? Y cuando la encuentra la carga sobre sus hombros, muy contento; y al llegar a casa reúne a los amigos y a los vecinos para decirles: ¡Felicidad! He encontrado la oveja que se me había perdido. Os digo que así también habrá más alegría en el Cielo por un solo pecador que se convierta, que por noventa y nueve justos que no necesitan convertirse.

Y si una mujer tiene diez monedas y se la pierde una, ¿no enciende la lámpara y barre la casa y busca con cuidado hasta que la encuentra? Y cuando la encuentra, reúne a las vecinas para decirles: ¡Felicidad! he encontrado la moneda que se me había perdido. Os digo que la misma alegría habrá entre los ángeles de Dios por un solo pecador que se convierta.

### CORRIENDO TRAS LA OVEJA PERDIDA

¡Cómo se refleja en estas tres parábolas del Evangelio de hoy la bondad y misericordia de Dios para con el pecador!

Las tres, de las que hemos dejado por su amplitud la tercera del Hijo pródigo, son conocidas por las parábolas de la misericordia. Y en efecto en las tres resplandece esa misericordia infinita de Dios para con el pecador a quien Dios sigue sus pasos, día tras día, hasta que logra traerle al redil de la Iglesia.

Los escribas y fariseos de aquellos tiempos se escandalizaban de la conducta de Jesús porque habla y come con los pecadores y para darles una contestación adecuada los propone estas tres parábolas que exponen una misma idea y un mismo pensamiento. Jesús que va en busca de los pecadores para traerlos al redil. Y Cristo da una razón clara y terminante. El no ha venido a buscar a los justos, sino a los pecadores porque no necesita del médico el que está sano, sino el que está enfermo.

Así nos lo enseña el mismo Cristo con su conducta, porque para El no hay acepciones de personas, sino almas que hay que salvar y así le vemos tratando y conversando con los pobres y con los ricos, con los buenos y con los malos, con los sabios y con los ignorantes.

Su conducta no tiene sino a un fin, salvar a todos los hombres. Y a ello dirige sus pasos. Por eso El tiende su mano a todos los que se dirigen a El implorando de verdad su protección y amparo, tanto en el orden material como en el espiritual. Sólo busca ansias de salvación.

Contemplemos algunos de los muchos ejemplos de que está lleno el Evangelio. Zaqueo es un hombre ávaro, no escatima los medios para apoderarse del dinero. Pero allá en lo recóndito de su corazón, existe un pequeño deseo de ir a Cristo y un día de unos pasos hacia El y esto basta para que Cristo le llame y vaya a su casa y haga de un ladrón un santo, reparando con creces el daño que había hecho.

La samaritana; es una mujer pecadora ella no va en busca de Cristo, pero un día se dirige a un pozo para saciar su sed. Cristo ha puesto en ella sus ojos y va también al mismo pozo para hacerse encontrado con ella y, al hablar con ella, su palabra rompe el hielo de aquel corazón empecetado, y la salva.

Los dos ladrones: grandes criminales, ellos no saben nada de Cristo, las circunstancias les han puesto junto a El, los tres clavados en una Cruz. Allí Dimas abre su corazón a la gracia que brota de la Cruz de Cristo y se salva, mientras que Gestas, llenó su corazón de odio, insulta a Cristo y le blasfema y no quiere abrir su corazón a la llamada de Cristo y se condena.

Los dos apóstoles: Judas y Pedro. Del corazón del primero se ha apoderado la avaricia que ha endurecido su corazón. No le basta ver a Cristo a sus pies en el lavatorio e instituyendo la Eucaristía y empujándolo en el pecado le vende y se condena. Pedro, llevado de su cobardía, le niega a Cristo, pero le basta una mirada de Cristo para que su corazón se arrepienta de su pecado y le llora a lo largo de su vida, pa-

ra que Cristo le elija para jefe de su Iglesia y se salve.

Ahora bien, si todo esto nos habla de la misericordia infinita de Dios, ¿qué otra cosa podemos hacer sino acogernos a ella y borrar nuestros pecados con una sincera contrición? Podemos estar seguros de que Cristo no nos rechazará jamás, aunque nuestros pecados hayan sido grandes y numero-

sos. Vayamos pues al encuentro de Cristo y abramos las puertas de nuestro corazón cuando venga en nuestra busca con su gracia, seguros de que como Zaqueo, como la samaritana, como el buen ladrón, como Pedro, El llevará a nuestras almas el perdón, como obra de su misericordia.

VEGAS

## BOLETIN DE CARITAS

Relación de donativos de la presente semana. — 22.150 pesetas.

Para el caso número 86. — En memoria de su esposo, 2.000 pesetas; María Pérez, 500 pesetas. Total 2.500 pesetas.

Caso número 86. — Con el fin de ayudar a los portugueses que sufrieron un aparatoso accidente en Briviesca el pasado día 30 de Agosto, donde murieron 5 personas calcinadas y 13 más herida de gravedad, pedimos 20.000 pesetas; pues hay que comprarles ropas, calzado y muchas cosas más, que fueron abasadas.

Advertencia: Todos los lunes a las ocho menos cuarto de la tarde se celebra una misa en la capilla de Palacio Arzobispal por los bienhechores vivos y difuntos de esta Caritas y ayudados por la misma.

Los donativos se reciben en Caritas Diocesana, Martínez del Campo, 7; en Relojería Pérez Cecilia, Espolón, 2; en Radio Popular de Burgos, Avada, del Cid, 8; en Radio Juventud, Alhóndiga, 17; y en todos los Bancos y Cajas de Ahorros establecidos en la capital.

## El rector de la Universidad de Valladolid apoya la idea de creación de un distrito vasco

La Junta de Gobierno de la Universidad se reunió el pasado martes bajo la presidencia del rector, profesor Candau Perias.

Se trató de la admisión de alumnos en la Facultad de Medicina, asunto en que la Junta de dicha Facultad sigue manteniendo que sus posibilidades docentes se cifran en 300 alumnos en Valladolid y 75 en el

Colegio Universitario de Alava. La aprobación de estas cifras está pendiente de la reunión del Consejo de Rectores que se celebra en Toledo y que terminará mañana sábado.

Se dio conocimiento del reciente Decreto sobre transformación en Escuelas Universitarias de las Escuelas de ATS, manifestando el rector que, de acuerdo con el decano de Medicina, se había designado la correspondiente Comisión Gestora.

El rector informó sobre su reciente viaje a San Sebastián, motivado por problemas universitarios que afectan a dicha provincia, manifestó que, dado el número de estudiantes vascos, la existencia en dicha región de diversos Centros universitarios y las peculiaridades culturales, sociales, y políticas del país vasco, consideraba conveniente favorecer la tendencia que se viene manifestando en el mismo, a constituir un Distrito Universitario propio, aspiración que juzga muy legítima, por lo que la Universidad vallisoletana debería solicitar del Ministerio la formación de dicho Distrito. La Junta consideró esta propuesta favorablemente, en principio, aunque no pudo tomar una decisión sobre la cuestión por no figurar ésta en el orden del día.

El rector regresará a Valladolid inmediatamente después de que concluya el Consejo de rectores en Toledo.

El novenario de misas que dará comienzo mañana, lunes, a las ocho y media de la tarde, en la capilla de las Madres Reparadoras, será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

### DON PEDRO GOMEZ GARCIA

Que falleció el día 5 del presente mes.

(Q. E. P. D.)

SU FAMILIA, ruega una oración por su alma y la asistencia a alguno de dichos actos.

Burgos, 11 de Septiembre de 1977.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

### Doña Carmen Tejada Sancho

Que falleció el día 11 de Septiembre de 1976.

D. E. P.

SU ESPOSO, HIJOS, PADRES, HERMANOS Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, día 11, a las 9,45 de la mañana, en la Santísimo Cristo (Santa Iglesia Catedral).

Por cuyo acto anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 11 de Septiembre de 1977



EL SEÑOR

## D. Gerardo Hernando Ortega

(INDUSTRIAL DE TRANSPORTES HERNANDO)

Falleció en el día de ayer (víctima de accidente de circulación), a los 46 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Angeles García Arlanzón; hijos, Marta y Angel; madre, doña Teodora; hermanos, don José, doña Mercedes, doña Eusebia, doña Ignacia y don Santos; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de SAN JULIAN, OBISPO, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Vivía: C/. Legión E. núm. 8.

Burgos, 11 de Septiembre de 1977

Funeraria «San José»



LA SEÑORA

## Doña Claudia Ortega San Martín

(VIUDA DE FELIX MARIJUAN)

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados: hijos, Adoración (ausente), Pedro, Sofía, Pilar, Cayo, Arsenio, Fernando, Rosa, Iluminada y Encarnación (ausente); hijos políticos, Carmez Arias, Tomás Berruero, Daniel L. Asenjo, Begoña Arcocha, Prudencia Rodríguez, Fé Munguía, Félix Pérez, Alejandro Suñén y William K. Traub; nietos; hermana, doña Victorina Ortega; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral (cuerpo presente), que se celebrarán HOY, DIA 11, a las DOCE, en la iglesia parroquial de SOTOPALACIOS, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, de Burgos, actos de caridad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: En Sotopalacios.

LA FAMILIA NO RECIBE

Sotopalacios, 11 de Septiembre de 1977

Funeraria «La Humanidad»

# actualidad BURGALESA

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**— Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.**— Rodrigo Quintero y Ruzama, Rubén Navas y Pelegrín, Rafael-María Coloma y Ojeda, Ricardo García y Cordero, Guillermo Fuente y Ojeda.

**MATRIMONIOS.**— Don Leónides González y Toribio con doña Manuela Arnáiz y Angulo, el día 17, a la una, en San Pedro de la Fuente; don Teodoro Ortega y Estalavo con doña María-Sara Mínguez y Mínguez, el día 17, a las siete de la tarde, en El Cristo; don Manuel Fernández y Millán

con doña María - Victoria Sánchez y Villán, el día 17, a las dos, en Fátima.

**DEFUNCIONES.**— Teófilo Casado y Calvo, de Cilleruelo de Arriba, 71 años.

laboraron los bomberos y vecindario de las casas próximas a la autovía. No se produjeron daños.

grados, a las 8,30 horas. Dirección y velocidad del viento.— A las ocho de la mañana, W— 7 kilómetros; a la una de la tarde, NW— 7 kilómetros; a las siete de la tarde, E— 7 kilómetros. Humedad, 21 por ciento.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves, 11 de Septiembre de 1947

## INFORMACION OFICIAL

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

**MATRICULA EN EL NUEVO INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO, N.º 3 DE GAMONAL (BURGOS).**— Para conocimiento de los alumnos que han verificado la preinscripción y deseen cursar los estudios de B.U.P. en el nuevo Instituto de Bachillerato de Gamonal, se anuncia que para proceder a su matriculación, deberán atenerse a las siguientes instrucciones:

- 1.º Lugar de matriculación. — En la Delegación provincial de Educación y Ciencia — Unidad de Centros — calle Vitoria, 17 Edificio Edinco.
- 2.º Horas. — De 9 a 13 horas de la mañana.
- 3.º Días. — Primero de BUP, 15, 16 y 17 del actual; segundo de B.U.P., 19 y 20; tercero de B.U.P., 21.
- 4.º Documentación que ha de presentarse. — Para primero de B.U.P.: fotocopia compulsada del título de Graduado Escolar; fotocopia del Libro de Familia (parte correspondiente al alumno); certificado médico oficial; dos fotografías tamaño carnet; impreso de matriculación.

(que se proporcionará en esta Delegación).

Para segundo y tercero de B.U.P.: Libro de Escolaridad.

### ESCUELA DE ARTES APPLICADAS Y OFICIOS ARTISTICOS

**APERTURA DE MATRICULACION.** — Se pone en conocimiento de todos los interesados, la apertura de matrícula oficial para el curso académico 77-78, a partir del martes día 13, hasta el viernes día 30 para los tres cursos comunes y los dos de especialidad.

Horario de 11 a 1 h. en la Secretaría de la Escuela, Polígono Docente, S.n.º Burgos, 10 de Septiembre de 1977.

### NOTAS DE LA POLICIA MUNICIPAL

**SECCION DE OBJETOS PERDIDOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Tres monederos, una cartera con dinero, cinco chaquetas, un pantalón, dos pares de gafas, unos zapatos y dos relojes. Burgos, 10 de Septiembre de 1977.

### EL DR. VIVAR

ha trasladado su clínica dental de San Juan núm. 20 a calle Calzadas núm. 6, 4.º D. Teléfono 201924

**SUSPENSION DE CONSULTA.** — El DR. RODRIGUEZ PASCUAL, suspende su consulta, de Dermatología, hasta el próximo día 26.



### DOMINGO

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Sra. García, Plaza de Vega, 13; Sra. Garriga, Diego Laínez, 16; Sra. Geli, Pedro Alfaro, 9 (Gamonal), y Sr. Sánchez Alonso, Paseo de la Isla, 10.

**LUNES.** — Sr. Arnáiz Bonilla, San Pablo, 37; Sr. Requero, Avda. Reyes Católicos, 20 Edif. Torquemada; Sra. De Castro, Ntra. Sra. de Fátima, esquina Lavaderos (Gamonal), y Sra. Sira Pascual, Barriada Illera-Plaza Mayor, 7.

**Cupon pro-Ciegos N.º 557**  
PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER

muebles **evelio**  
VITORIA 41, 43, 49, 51, 53, 56, 58, 60, 62

**NOMBRAMIENTO.** — Por una resolución de la Dirección General del Instituto Nacional de Previsión y en virtud de concurso libre de méritos, se nombra jefe de servicios de Cirugía infantil, al doctor don Javier Domínguez Vallejo.

### INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO «CONDE DIEGO PORCELOS»

Hasta el día 15 del presente mes se admitirán solicitudes de admisión a los alumnos y alumnas que deseen realizar primero, segundo y tercero de B.U.P. en régimen nocturno.

Continúa abierta la matrícula de C.O.U. nocturno. Puede efectuarse hasta el día 20 del actual.

**GRATITUD.** — La familia de don Pedro Gómez García fallecido el pasado día 5 del presente mes (que en paz descanse), nos ruega expresemos en su nombre, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrado por el eterno descanso de su alma.

PARA VER BIEN PARA OIR BIEN

**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck  
Especialidad microscopios  
Espolón, 30

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 693,8; a la una de la tarde, 694,6; a las siete de la tarde, 693,2. Temperatura ambiente. Máxima, 30,6 grados a las 17,30 horas; mínima, 6,6

Muchos seres humanos, hermanos tuyos, que carecen de todo, te necesitan. Aplacando su hambre, habrás cumplido de Caridad.

todo vestir hogar

regalos lista de bodas

### DOMINGO

**EL CUPON PRO - CIEGOS.** — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 2.500 pesetas, el número 557 y premiados con 250 pesetas, todos los números terminados en 57.

## LABORATORIO FARMACEUTICO

Con extenso vademecum, precisa REPRESENTANTE o equipo a comisión para capital y provincia. Imprescindible conocer la visita médica domiciliar, centros, ventas, etc. Escribir con "currículum vitae" al N.º 15.178 Balmes, 10. BARCELONA-7

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. ¡Un film excepcional! La película de todas las carcajadas: **La ronda del placer** (s. c.) Claudia Cardinale, Vittorio Gassman, Mónica Vitti, Una historia llena de picardía y sensualidad, donde dos parejas se buscan y repudian sin cesar. (May. 18).

**CALATRAVAS (204161).** — 5, 7,45 y 10,30. (2.ª semana de total éxito) Sigue el gran, aplaudido y favorablemente comentado estreno: **Domingo negro.** Scop-color. Una aventura internacional, con un supersuspense de climax estremecedor. Robert Shaw, Bruce Dern y Marthe Keller. (Mayores 18 y 14 acompañados)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

- **INFORMES** de fuentes fidedignas dan cuenta de que se ha aprobado por el Ministerio de Obras Públicas el tipo de subasta de los tramos pendientes del ferrocarril Santander - Mediterráneo. Se asegura que también está aprobado el aumento correspondiente al túnel de la divisoria.
- **ES probable** que el Orfeón Burgalés efectúe un viaje a Sevilla con motivo de la conmemoración del VII centenario de la conquista de la ciudad por el Rey San Fernando y el almirante Bonifaz.
- **LA temperatura máxima** de ayer fue de 30,2 y la mínima de 14,2.

**no: La mujer del domingo** (3R.) Color. ¡Un arma escandalosa para un crimen brutal! ¡Al descubierto los rostros secretos de toda una ciudad (Sólo May. 18).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12, inmenso doble: **Des crues en Danger Pass** (3). Anthony Freeman. Technicolor. Un «western» lleno de emoción. **Y El derecho de amar** (s. c.) Omar Sharif, Florinda Bolkan. Un canto de amor enloquecido. Una historia terriblemente emocionante. (Mayores 18).

**GOYA.** — Sensacional estreno. Hoy, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,30, **Ali Mac Graw**, en **Complicidad sexual** (s. c.). La protagonista de **Love Story**, ahora en una película distinta, donde se narra la experiencia y libertades sexuales de la juventud actual. ¿Triunfará el amor o habrá desencanto? (May. 18).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, continúa de 5 a 1. ¡El programa más sensaciónal! Gene Wilder, Madeline Kahn y Marty Feldman, en **El hermano más listo de Sherlock Holmes** (s. c.) Desde el principio al fin, una sonora carcajada. Y Simón Andreu y Charo Soriano, en **La casa de las chivas** (3R.) Una soberbia película. (May. 18 años).

**TIVOLI.** — (Sala especial en verano). 5,15, 7,45 y 10,30. Como final de su temporada de «arte y ensayo» de este año, seguimos proyectando, en su tercera semana, **Portero de noche** (II portieri di notte) (4) Scop color. Dick Bogarde, Charlotte Rampling y Philippe Leroy. (V. O. subtitulada y sólo para mayores de 18 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa memorable. Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, en **Sonrisas y lágrimas** (1). El espectáculo más maravilloso e inolvidable. **Y Regreso a las minas del Rey Salomón** (2). De insospechadas y fascinantes aventuras en Africa. (Mayores de 14 años)

## ASPANIAS

Se pone en conocimiento que, a partir de esta fecha, queda abierto el plazo de matrícula para el Colegio de educación especial "San José de Cupertino". Para cualquier información, dirigirse a:

CALLE CORDON, 3, 2.º IZQUIERDA

## EL TELEFONO DE LA ESPERANZA DE BURGOS...

Escucha sus problemas

MARQUE EL

2 0 7 3 5 7

## SE NECESITAN

## SEÑORITAS MAYORES DE 21 AÑOS

COMO AZAFATAS PARA EL SALON DE RECREO DEL CIRCULO DE LA UNION (CASINO).

Interesadas, presentarse en el SEAF/PPO. Polígono

Docente. A las 11 horas. Día 13, martes.

(SEAF/PPO 3.687)

# El jefe del Estado Mayor del Ejército da por finalizada su estancia en la VI Región

**Acompañado del capitán general, visitó la Academia de Ingenieros Parque de Artillería, Aeródromo de Villafraja y la Ciudad Deportiva**

Ayer dio por finalizada su visita oficial a la VI Región —iniciada el pasado lunes— el jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general, don José Vega Rodríguez, quien durante toda la semana ha realizado diversas visitas a las guarniciones de la Región.

La jornada de ayer del ilustre soldado se inició a las nueve y media de la mañana, con la llegada a la Academia de Ingenieros del Ejército, a donde acudió acompañado por el capitán general, don Mateo Prada Canillas y el jefe de la División de Operaciones del Estado Mayor, teniente general don Manuel Saavedra Palmeyro.

A su llegada al Centro castrense, el general Vega Rodríguez escuchó desde un podium el Himno Nacional y a continuación pasó revista a los Caballeros Alféreces Cadetes y a dos secciones de tropa de la Academia, que rindieron los correspondientes honores de ordenanza.

El jefe del Estado Mayor del Ejército fue recibido por el general Mendivil, jefe de Ingenieros del Ejército y el general Contreras, jefe de la Academia Militar llegados expresamente desde Madrid para estar presentes en la visita. Igualmente recibieron al ilustre militar el general gobernador de Burgos, Sr. Hernández Ballesteros; general de Estado Mayor, Sr. Fontela; general de la Jefatura de Artillería, Sr. Bourgón López Dóriga; coronel director de la Academia, Sr. Giménez Olea; coronel jefe del Regimiento de Instrucción de la Academia, Sr. Gautier y profesores.

Tras un detenido recorrido por las dependencias, el jefe del Estado Mayor del Ejército celebró una reunión con los jefes y oficiales y posteriormente abandonó el Centro para dirigirse al Parque y Talleres de Artillería, donde fue recibido por el general Bourgón López Dóriga y por el coronel del Parque, Sr. Vicente.

Tras recorrer las instalaciones mantuvo una reunión con los jefes y oficiales, asistiendo a la misma, al igual que en la visita a la Academia, el capitán general y los generales que acompañaban al ilustre soldado. Desde el Parque de Artillería la comitiva se dirigió al aeródromo militar de Villafraja, visitando las instalaciones del campo y de forma especial las que fueron sede de la Milicia Aérea Universitaria.

## EN LA CIUDAD DEPORTIVA GENERAL YAGÜE

Instantes después de la una de la tarde, el jefe del Estado Mayor del Ejército y el capitán general de la Región llegaron a la Residencia de Oficiales donde fueron recibidos por el general gobernador militar, general jefe presidente de la Ciudad Deportiva Militar, Sr. Bourgón López Dóriga y miembros de la Junta de Gobierno de la Residencia de jefes y oficiales, presididos por el coronel de Artillería don Eugenio García, quien explicó con detalle el funcionamiento de la Residencia.

A continuación inició el recorrido por el complejo deportivo-recreativo que presentaba un excelente aspecto, tanto en lo referente al mantenimiento y cuidado, como al número de personas que practicaban deportes o disfrutaban de las piscinas,



Tres instantes de las visitas realizadas ayer por el jefe del Estado Mayor del Ejército. Arriba, desfile de los CC. AA. CC. ante el teniente general Vega Rodríguez. En el centro, un momento de la visita a la Academia de Ingenieros del Ejército y encima de estas líneas la visita a la Residencia de Oficiales, donde le informó de su funcionamiento el coronel don Eugenio García. — (Fotos FEDE)

llamando la atención de los visitantes el nutrido grupo de jóvenes de ambos sexos que realizaban ejercicios de equitación en el picadero.

Sobre unos paneles y en la puerta de entrada al gimnasio, el general presidente de la Ciudad Deportiva, Sr. Bourgón López Dóriga, dio detallada información sobre las distintas actividades que

equipos civiles y militares realizan. Igualmente se informó de las competiciones deportivas en las que participan conjuntos representativos de las unidades militares de la VI Región.

Pasadas las dos menos cuarto se dio por finalizada el recorrido por las instalaciones de la Ciudad Deportiva General Yagüe. En «El

Molino» fue servida una copa de vino español a la que asistieron el gobernador civil, D. Antolín de Santiago Juárez; presidente en funciones de la Audiencia Territorial, don Antonio Naval; fiscal jefe, don Mariano Gómez de Liaño; alcalde de la ciudad, don José Muñoz Avila; presidente de la Diputación, don Joaquín Ocio y los jefes de Cuerpo, Centro y Dependencias de la guarnición.

## SALIDA PARA MADRID

A las tres de la tarde, las autoridades civiles ofrecieron un almuerzo en el «Hostal Landa» al jefe del Estado Mayor del Ejército, quien a las cinco y media emprendió viaje por carretera con dirección a la capital de España, dando por finalizada su visita oficial a la VI Región y siendo despedido por el capitán general don Manuel Mateo Prada Canillas y las primeras autoridades.

## PRECISAMOS AGENTE COMERCIAL LIBRE

que visite clientes de material eléctrico y que le interese incrementar su gama de material, con la incorporación de un artículo de primera necesidad y gran consumo.

Marca de primera línea.

Interesantes ingresos por comisiones

Dirigirse con "curriculum vitae" al APARTADO DE CORREOS 18.064 DE MADRID. Referencia 0-250

El humo y el fuego

# Las Hermanitas

Allá por el mes de Diciembre de 1876, las Hermanitas de los Ancianos Desamparados se establecieron en Burgos. Pocos días más tarde en Enero del año, siguiente, en el vetusto caserón que actualmente ocupan en la calle de Santa Clara comenzaban a ejercer su apostolado, recibiendo a los primeros ancianos a quienes la sociedad había arrinconado como algo inservible. Ha transcurrido un siglo de su andadura entre nosotros y a pesar del tiempo es imposible valorar la labor realizada por las entrañables Hermanitas, porque no existe vara humana que pueda medir los quilates de caridad que han derrochado en la más perfecta traducción de lo que es amor a Dios y al prójimo. Teresa Jornet Ibars, la fundadora de la Orden, fue una auténtica adelantada en lo social que no entendía de inversores ni de rentas como no fueran para capitalizar intereses de cielo.

No es fácil la atención a los ancianos, no es fácil, ni a veces agradable, y no se entiende el mimo y los cuidados a estos hombres y mujeres que cayeron en el olvido o el desamor de los suyos si no es bajo el prisma de la fe, bien que sea en el hombre mismo en un humanismo a palo seco, bien en Dios a través de un humanismo cristiano con proyecciones y horizontes de infinita mayor amplitud. Es cierto que la sociedad presta cada vez mayor atención a lo que se ha venido en denominar la tercera edad y que las residencias se prodigan en una labor encomiable, pero también es verdad que hay en ellas una como especie de asepsia afectiva difícil de remediar por muy suturarias que sean las instalaciones. El hombre, más aún el anciano, necesita una habitación digna pero especialmente necesita cariño, afecto, precisa de un clima que propicie la recepción y la donación de ese amor que es consustancial al hombre.

No son, por regla general, los clientes de las Hermanitas los más afortunados física o económicamente aunque después resulten gananciosos en efectos. Las condiciones de la actual casa-residencia son bien precarias. Son muchos todavía los que ellos y ellas, llaman a su puerta y no pueden ser acogidos por falta de habitación. Sabiéndolo y sufriendolo, las Hermanitas se embarcaron en la aventura increíble de levantar una nueva casa más digna y más amplia, que diera cobijo a los reventos del amor, y ahí está sin concluir, en el barrio de Villimar, la nueva residencia creciendo con angustias entre dineros que no alcanzan, entre fórmulas crediticias insólitas, entre costos que suben, entre presupuestos que se desbordan. La reducción de volúmenes edificables en la finca de la calle de Santa Clara limitó sensiblemente el valor potencial que en principio se estimó podría tener, pero hay dos factores que culminarán la obra: la fe de las Hermanas y la ayuda de los burgaleses, que fuerza es admitirlo, nunca les ha faltado para su pervivencia.

Mientras tanto, estas mojas refractarias al desaliento y a las modas, siguen pateando la geografía burgalesa en la esperanza de poder ofrecer a nuestra ciudad ese regalo maravilloso, tendiendo una mano generosa para dar valiente para pedir en un perfecto maridaje de amor a Dios y a los hombres. Las Hermanitas se ven impotentes para recibir a los muchos marginados que aún son en Burgos y quieren procurarse mejores afectos y mejor alojamiento. De lo primero disponen en abundancia, lo otro necesita de nuestra ayuda, por caridad o si se prefiere por deseo de propiciar una mayor justicia social, que para entenderla correctamente hay que canalizar siempre y en primer lugar hacia quienes más necesidad tienen de ella. O mucho me equivoco o la nueva residencia de los Ancianos Desamparados se inaugurará. ¿El próximo año?

AGENCIA DE PUBLICIDAD DIEGO SIMON

EMPRESA MULTINACIONAL DEDICADA A LA FABRICACION DE

MAQUINAS HERRAMIENTAS

OFRECE EN VITORIA PUESTO DE

DIRECTOR DE FABRICA

En dependencia inmediata de la Dirección General, se responsabilizará de:

- la gestión global de los recursos humanos y técnicos de la fábrica,
- la confección de planes de producción y expansión y su puesta en práctica, cumpliendo los objetivos de calidad, costo y plazo,
- la potenciación de una política de personal encaminada a buenas relaciones laborales.

SE REQUIERE un Ingeniero Industrial con cinco años de experiencia en puesto similar en taller mecánico; amplios conocimientos de recursos humanos y técnicos, preparación de métodos y tiempos; es deseable conozca alemán o inglés.

La remuneración es a convenir según experiencia entre 1.000.000 y

1.250.000 PESETAS

El proceso de selección es individual. Para recibir información detallada, envíen sus señas y teléfono de contacto a:



Alameda Recalde, 28, 8.º Apart. 15. BILBAO  
o llamen en horas de oficina a 4 23 94 99  
Ref.: 8.703 — RMN-435/77)

# UN TRANSPORTISTA MUERTO AL INCENDIARSE SU CAMION

Gerardo Hernando Ortega, industrial transportista, con domicilio en nuestra ciudad, calle Legión Española resultó muerto durante la madrugada de ayer, al sufrir un accidente de circulación con el camión que conducía.

Alrededor de las dos menos cuarto de la madrugada, cuando el señor Hernando Ortega circulaba por la nacional Madrid - Irún, con el camión matrícula BU-1421-C se salió de la calzada, en el término de Quintanavieja. Parece que el accidente surgió al incendiarse el camión, un tractor que arrastraba un semirremolque cisterna, y contenía combustible, posiblemente nafta.

El camión al salirse, rodó por el talud de la carretera, quedando completamente calcinado. El señor Hernando Ortega murió en el acto.

Recibido aviso en el parque del servicio contra incendios los bomberos se presentaron en el lugar del accidente y procedieron a extinguir totalmente el fuego tanto en los restos del vehículo como en las hierbas próximas al lugar.

# NOTABLE ACTUACION DEL QUINTETO DE LA PEÑA GUITARRISTA EN EL CERTAMEN DE LOGROÑO

## Entre catorce destacadas agrupaciones ha conseguido el tercer puesto

Un notable éxito ha conseguido la participación del Quinteto de la Peña Guitarrista Burgense en el "XI Certamen Internacional de conjuntos de instrumentos de pulso y púa" celebrado en Logroño, como viene haciéndose en años anteriores, bajo la organización de la Sociedad Artística Riojana de la capital hermana.

Catorce grupos han participado en el certamen (aparte la intervención de orquestas de cuerda provenientes de Francia e Italia), figurando entre ellos algunos de los más destacados de Madrid, Barcelona, Valencia, Vizcaya, Santander, Asturias, etc. Tras noble y difícil competición el conjunto burgalés ha conquistado con todos los honores el tercer puesto de la clasificación final.

Las diversas actuaciones vinieron celebrándose entre los días 5 al 10, correspondiendo a la Peña Guitarrista intervenir el viernes por la tarde, junto con el Quinteto Soñúa, de Baracaldo que, precisamente, ha sido el vencedor.

La clausura y entrega de premios efectuóse en brillante fiesta que tuvo como

marco el teatro Bretón de los Herreros —donde se desarrollan las jornadas del certamen— y en ella, el Quinteto, de la Peña Guitarrista, en la persona de su director, recibió de manos del alcalde de Logroño el premio donado por el Ayuntamiento de la ciudad.

Es de señalar el proceso de superación que nuestro joven Quinteto viene cubriendo con sus intervenciones en el certamen logroñés al que ha concurrido seis veces, conquistando una vez el octavo puesto; otra (el pasado año), el cuarto y ahora el tercero. Delante de él, se han clasificado: primero, el "Quinteto Soñúa", de Baracaldo y segundo, el Sexteto del Ateneo de Santander.

Ayer sábado, directivos

de la Peña Guitarrista, director del Quinteto y miembros del mismo regresaron a Burgos, mostrándose muy satisfechos tanto de su labor como de la buena organización del certamen y de las múltiples atenciones de que han sido objeto en la capital riojana.

Felicitemos a la Peña Guitarrista por esta nueva y destacada actuación y muy particularmente a su director, maestro Francisco Espiga y componentes del Quinteto, Gonzalo Pérez Trascasa (bandurria primera), Julio César Munguía (bandurria segunda), Carlos Cano Arlanzón (laúd), Antonio Adrián Moral (guitarra primera) y José Luis Fernández del Río (guitarra segunda).

# Proyecto para construir 2.600 viviendas de tipo social, en Villimar

También comprende guarderías infantiles unidades de EGB, zonas verdes Polideportivo y dotaciones generales

## Ha sido presentado por «URBECASA»

Un importante proyecto, que puede contribuir a solucionar el grave y preocupante problema de la vivienda en Burgos, ha sido presentado en el Ayuntamiento por "Urbanizadora Castellana, S. A." (URBECASA).

De la importancia del referido proyecto da Idea el hecho de que el mismo comprende la construcción de 2.600 viviendas sociales, dotadas con bajos asistidos de porches.

Esta nueva zona, que por sí sola está concebida para acoger a una población que oscilará entre las 10.000 a 12.000 personas, aparece comprendida en el barrio de Villimar, en terrenos contiguos al grupo que en su día construyó el Ayuntamiento. En definitiva se trata de desarrollar el Plan Parcial de la llamada "Unidad Urbana V-4".

En la referida Unidad, además de las 2.600 viviendas citadas, se comprenden los siguientes Servicios: Cuatro guarderías infantiles, 16 Unidades de E. G. B. ya realizadas (Colegio del Sagrado Corazón de Jesús con capilla y residencia de Religiosas), más otras 44 Unidades programadas, aparcamientos, Polideportivo y dotaciones generales que cubren las exigencias urbanísticas más modernas, según una actualizada concepción social.

A este respecto procede subrayar que en el proyecto que, repetimos, ha tenido ya entrada en el Ayuntamiento, se indica que se destina a zonas verdes casi el doble del mínimo establecido. A este fin, se reservan 81.000 metros cuadrados de parques, lo que equivale a 34 metros cuadrados por vivienda.

Hay que señalar que dado su volumen general este es el proyecto más ambicioso y amplio de cuantos se han realizado, por parte de la iniciativa privada, hasta el momento presente en nuestra ciudad.

Lea Vd. siempre

# Diario de Burgos

# SE NECESITAN APRENDICES

PARA PINTURA PUBLICITARIA  
Con conocimientos de dibujo lineal o artístico.  
Presentarse en: MAPP  
E. Martínez del Campo, 7 bis.  
Por las mañanas

(SEAF/PPQ. 3.660)

## IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL

### NECESITA

## REPRESENTANTE - VENDEDOR

PARA BURGOS

- Persona dinámica, entusiasta, introducida en la clase médica, profundo conocimiento de la zona.
- Condiciones económicas interesantes, a convenir según valia del candidato.
- Asistencia y formación continua.
- Posibilidades de desarrollo en firma importante con investigación propia.
- En caso necesario, se aceptaría dedicación compartida.

Se garantiza absoluta discreción en la selección.  
Escribir historial completo con foto reciente a CONSUL-  
TING N.º 40.659. Apartado de Correos 6.080. Barcelona.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas														
17601...10.000		17602...10.000		17603...11.000		17604...10.000		17605...10.000		17606...10.000		17607...10.000		17608...160.000		17609...4.000.000		17610...160.000		17611...10.000	
17612...10.000		17613...10.000		17614...11.000		17615...10.000		17616...10.000		17617...10.000		17618...10.000		17619...10.000		17620...10.000		17621...10.000		17622...10.000	
17623...10.000		17624...10.000		17625...11.000		17626...10.000		17627...10.000		17628...10.000		17629...15.000		17630...10.000		17631...10.000		17632...10.000		17633...10.000	
17634...10.000		17635...10.000		17636...11.000		17637...10.000		17638...10.000		17639...10.000		17640...10.000		17641...10.000		17642...10.000		17643...10.000		17644...10.000	
17645...10.000		17646...10.000		17647...11.000		17648...10.000		17649...10.000		17650...10.000		17651...10.000		17652...10.000		17653...10.000		17654...10.000		17655...10.000	
17656...10.000		17657...10.000		17658...11.000		17659...10.000		17660...10.000		17661...10.000		17662...10.000		17663...10.000		17664...10.000		17665...10.000		17666...10.000	
17667...10.000		17668...10.000		17669...11.000		17670...10.000		17671...10.000		17672...10.000		17673...10.000		17674...10.000		17675...10.000		17676...10.000		17677...10.000	
17678...10.000		17679...10.000		17680...11.000		17681...10.000		17682...10.000		17683...10.000		17684...10.000		17685...10.000		17686...10.000		17687...10.000		17688...10.000	
17689...10.000		17690...10.000		17691...11.000		17692...10.000		17693...10.000		17694...10.000		17695...10.000		17696...10.000		17697...10.000		17698...10.000		17699...10.000	
17700...10.000		17701...10.000		17702...11.000		17703...10.000		17704...10.000		17705...10.000		17706...10.000		17707...10.000		17708...10.000		17709...10.000		17710...10.000	
17711...10.000		17712...10.000		17713...11.000		17714...10.000		17715...10.000		17716...10.000		17717...10.000		17718...10.000		17719...10.000		17720...10.000		17721...10.000	
17722...10.000		17723...10.000		17724...11.000		17725...10.000		17726...10.000		17727...10.000		17728...10.000		17729...10.000		17730...10.000		17731...10.000		17732...10.000	
17733...10.000		17734...10.000		17735...11.000		17736...10.000		17737...10.000		17738...10.000		17739...10.000		17740...10.000		17741...10.000		17742...10.000		17743...10.000	
17744...10.000		17745...10.000		17746...11.000		17747...10.000		17748...10.000		17749...10.000		17750...10.000		17751...10.000		17752...10.000		17753...10.000		17754...10.000	
17755...10.000		17756...10.000		17757...11.000		17758...10.000		17759...10.000		17760...10.000		17761...10.000		17762...10.000		17763...10.000		17764...10.000		17765...10.000	
17766...10.000		17767...10.000		17768...11.000		17769...10.000		17770...10.000		17771...10.000		17772...10.000		17773...10.000		17774...10.000		17775...10.000		17776...10.000	
17777...10.000		17778...10.000		17779...11.000		17780...10.000		17781...10.000		17782...10.000		17783...10.000		17784...10.000		17785...10.000		17786...10.000		17787...10.000	
17788...10.000		17789...10.000		17790...11.000		17791...10.000		17792...10.000		17793...10.000		17794...10.000		17795...10.000		17796...10.000		17797...10.000		17798...10.000	
17799...10.000		17800...10.000		17801...11.000		17802...10.000		17803...10.000		17804...10.000		17805...10.000		17806...10.000		17807...10.000		17808...10.000		17809...10.000	
17810...10.000		17811...10.000		17812...11.000		17813...10.000		17814...10.000		17815...10.000		17816...10.000		17817...10.000		17818...10.000		17819...10.000		17820...10.000	
17821...10.000		17822...10.000		17823...11.000		17824...10.000		17825...10.000		17826...10.000		17827...10.000		17828...10.000		17829...10.000		17830...10.000		17831...10.000	
17832...10.000		17833...10.000		17834...11.000		17835...10.000		17836...10.000		17837...10.000		17838...10.000		17839...10.000		17840...10.000		17841...10.000		17842...10.000	
17843...10.000		17844...10.000		17845...11.000		17846...10.000		17847...10.000		17848...10.000		17849...10.000		17850...10.000		17851...10.000		17852...10.000		17853...10.000	
17854...10.000		17855...10.000		17856...11.000		17857...10.000		17858...10.000		17859...10.000		17860...10.000		17861...10.000		17862...10.000		17863...10.000		17864...10.000	
17865...10.000		17866...10.000		17867...11.000		17868...10.000		17869...10.000		17870...10.000		17871...10.000		17872...10.000		17873...10.000		17874...10.000		17875...10.000	
17876...10.000		17877...10.000		17878...11.000		17879...10.000		17880...10.000		17881...10.000		17882...10.000		17883...10.000		17884...10.000		17885...10.000		17886...10.000	
17887...10.000		17888...10.000		17889...11.000		17890...10.000		17891...10.000		17892...10.000		17893...10.000		17894...10.000		17895...10.000		17896...10.000		17897...10.000	
17898...10.000		17899...10.000		17900...11.000		17901...10.000		17902...10.000		17903...10.000		17904...10.000		17905...10.000		17906...10.000		17907...10.000		17908...10.000	
17909...10.000		17910...10.000		17911...11.000		17912...10.000		17913...10.000		17914...10.000		17915...10.000		17916...10.000		17917...10.000		17918...10.000		17919...10.000	
17920...10.000		17921...10.000		17922...11.000		17923...10.000		17924...10.000		17925...10.000		17926...10.000		17927...10.000		17928...10.000		17929...10.000		17930...10.000	
17931...10.000		17932...10.000		17933...11.000		17934...10.000		17935...10.000		17936...10.000		17937...10.000		17938...10.000		17939...10.000		17940...10.000		17941...10.000	
17942...10.000		17943...10.000		17944...11.000		17945...10.000		17946...10.000		17947...10.000		17948...10.000		17949...10.000		17950...10.000		17951...10.000		17952...10.000	
17953...10.000		17954...10.000		17955...11.000		17956...10.000		17957...10.000		17958...10.000		17959...10.000		17960...10.000		17961...10.000		17962...10.000		17963...10.000	
17964...10.000		17965...10.000		17966...11.000		17967...10.000		17968...10.000		17969...10.000		17970...10.000		17971...10.000		17972...10.000		17973...10.000		17974...10.000	
17975...10.000		17976...10.000		17977...11.000		17978...10.000		17979...10.000		17980...10.000		17981...10.000		17982...10.000		17983...10.000		17984...10.000		17985...10.000	
17986...10.000		17987...10.000		17988...11.000		17989...10.000		17990...10.000		17991...10.000		17992...10.000		17993...10.000		17994...10.000		17995...10.000		17996...10.000	
17997...10.000		17998...10.000		17999...11.000		18000...10.000		18001...10.000		18002...10.000		18003...10.000		18004...10.000		18005...10.000		18006...10.000		18007...10.000	
18008...10.000																					

# CORTEFIEL EN BURGOS

## INAUGURACION DE DOS NUEVOS ESTABLECIMIENTOS: CORTEFIEL Y BOUTIQUE 16

### EN AVENIDA DEL CID, 16, UN EXTRAORDINARIO COMPLEJO DE LA MODA



Los escaparates y fachada de Cortefiel, el nuevo establecimiento de Avenida del Cid, 16. Un original, extraordinario y moderno concepto del comercio en Burgos.

#### PROLOGO OBLIGADO

A la apertura de cualquier nuevo comercio siempre va el redactor dispuesto a escribir los mismos conceptos (orgullo de la ciudad, genial idea, necesario...) e idénticos adjetivos (maravilloso, sensacional, grandioso...). Es como una predisposición natural a lo lógico de exagerar y el reportaje cómodo. Es salir del paso quedando bien con todo y con todos. Casi un tópico.

Sin embargo, y quizás por primera y única vez, al escribir esta reseña, el redactor ha visto con sorpresa que tiene que manejar conceptos y adjetivos con toda, con absoluta propiedad. Porque humildemente usa de las verdades.

#### LOS NUEVOS COMERCIOS

El pasado miércoles nos invitaron a la ceremonia de bendición e inauguración de los nuevos establecimientos Cortefiel y Boutique 16. En la Avda. del Cid, 16, un lugar céntrico y estratégico cara al futuro Burgos, nos encontramos con una modernísima arquitectura comer-



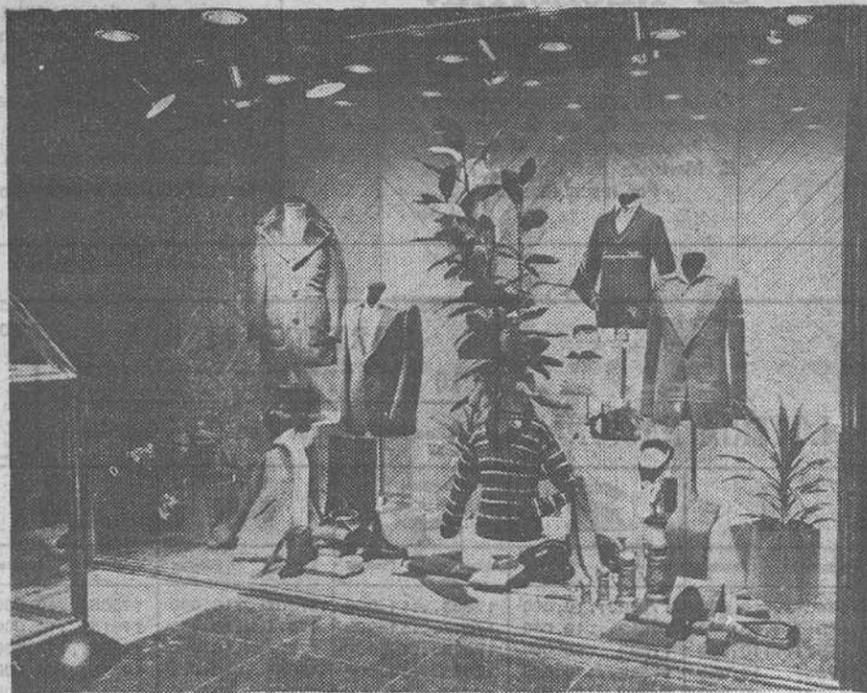
La moda para señoras, bebés y niños también tiene una complejísima representación en Cortefiel. Las plantas principal y primera han sido seleccionadas para elegir lo más representativo de la moda otoño-invierno.

cial. En una lucha contra el espacio exterior, triángulos y pirámides de mármol oscuro emergen de la larguísima fachada en un juego geométrico de volúmenes. Causa todo aquello una extraña pero excelente impresión.

Las ocho y media. Luz, mucha luz en sus escaparates corridos. Un espacioso y atrayente ventanal de formas, donde contemplamos una muestra de este arte contemporáneo que es la moda, el bien vestir.

A los dos extremos, las puertas de entrada a Cortefiel y Boutique 16. Una vez traspasada esta zona de escaparates y vestíbulos, nos adentramos en el establecimiento. Tres amplias, amplísimas plantas, increíblemente funcionales, dedicadas como es lógico, a la exposición y venta. Siguiendo la línea más avanzada de los grandes establecimientos, su amplitud está pensada en la horizontal; unas cortas y bellas escaleras unen todo el complejo. Se impone la rapidez y comodidad.

Moquetas, luz indirecta, colores sedantes, modernos expositores y mostradores, probadores y detalles en madera natural de pino, música ambiental y una minicafetería para completar un fabuloso servicio.



Detalle de uno de los escaparates de Boutique 16. Una atractiva, elegante y sugestiva muestra del nuevo sentido en el vestir. Una boutique distinta a todas.

La planta baja está dedicada a la confección de ropa para caballero, prendas de cuero, zapatería, maletas y complementos. La planta principal, a la moda de señora y caballero, en una armonía y completa exposición. Y la planta primera, al bebé, niños y futura mamá. Todo un servicio para la familia presentado con acierto, gran estilo y agradable comodidad.

#### BENDICION E INAUGURACION

Cuando terminamos nuestro recorrido, la amplísima planta primera está llena de amistades. Iba a procederse a la bendición de los comercios. Presidiendo, el Consejo de Administración de Cylsa, S. A.; D. Julián Campo Agero, D. Joaquín de Aymerich y Fuster, D. José María Campo Pampliega y D. Antonio Arroyo Alcalde. Personalidades de la Banca y del Ahorro, hombres de empresa y del comercio burgalés, muchos amigos...

Bendijo las instalaciones Monseñor D. Mariano Barriocanal, Prelado Doméstico de Su Santidad, quien a continuación pronunció unas

(CONTINUA EN LA PAGINA SIGUIENTE)

# CORTEFIEL EN BURGOS

(VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR)

amables y oportunas palabras, insistiendo en dos conceptos: la idea cristiana y la honradez en el trabajo, pidiendo a Dios bendiga a todos los directivos y trabajadores de la Empresa.

Tomó la palabra a continuación D. Antonio Arroyo Alcalde, Secretario del Consejo de Cylsa, S. A., que dedicó, en justas frases, un capítulo de agradecimiento a las representaciones económicas, a los clientes y proveedores, y especialmente a los empleados de la Firma, los veteranos y los noveles.

Hizo hincapié en la admiración que sentía por los dos hombres que han dedicado su vida a la Empresa: D. Julián Campo Agero y D. Francisco López Ruiz, verdaderos promotores y alma de todos los comercios de la firma Cylsa, S. A. Terminó dedicando un emocionado recuerdo al fallecido D. Julián Campo Pampliega, hombre de bondades y admirable humanidad, quien se entregó de lleno al primer comercio de la Empresa Cylsa en Burgos, situado en la calle Santander, que precisamente este año cumple los 25 de actividad comercial en constante progreso y aceptación. Ofreció el compromiso de Cortefiel y Boutique 16 para un mejor y mayor servicio a Burgos.



Otra panorámica de la planta baja, con una interminable perspectiva de ropa y complementos para caballero. Una exposición cuidada y diferente para una elegancia tradicional.



Vista parcial de la planta primera, dedicada a la confección de ropa para la gente joven, niños, bebés y futuras mamás. Con la calidad y sello diferente de Cortefiel.

Y para el hombre, también un aire británico, renovadamente clásico, con el corte recto e impecable de lo sencillamente elegante. Y todo con esa nota simpática y descomplicada, creativa y original de Cortefiel. Sin olvidar nunca, y esto es importante, la vida real y los presupuestos familiares.

Una frase ya tradicional: Cortefiel marca la moda, Exacto. Y la moda empieza por Boutique 16.

## UN PARRAFO FINAL

Cerramos nuestro block de notas, ya tarde, con una copa en la mano como simpático brindis de amistad y prosperidad. Nos despedimos de la representación y directivos de CYLSA, S. A. Decimos adiós, gracias y enhorabuena.

Como divagábamos al principio, estas palabras de agradecimiento, admiración y enhorabuena no son conceptos de ritual, por salir del paso. En esta agradable ocasión representan con autenticidad nuestros sentimientos. Porque humildemente, el pasado miércoles, vimos la verdad del nuevo Cortefiel.

## LA MODA CORTEFIEL

Antes de llegar a nuestro final, un capítulo difícil para un redactor: explicar de forma concreta la nueva moda Cortefiel. Todo lo que expone, toda su colección completa, toda su gama de detalles y estilos que hacen de Cortefiel algo personal, equilibrado y distinto.

En Cortefiel hemos visto la moda para toda la familia; una confección serena y elegante para los mayores; un nuevo sentido en el vestir para los jóvenes; la pequeña moda para los niños. Con esa calidad, esencia y estilo personalísimo de Cortefiel.

Nos señalan lo que se va a llevar este otoño-invierno. Y casi nos perdemos en ese mundo de explicaciones técnicas, en ese arte de vivir la moda.

Para la mujer, Cortefiel tiene ideas claves. Líneas sastre, americanas rectas, faldas plisadas o pliegues rectos; los pantalones en pana; colores amarillos tamizados. Moda suelta, amplia, con canesús y frunces. Tejidos gales, tweeds, pata gallo. Inspiración inglesa.



En cualquiera de las tres amplísimas plantas, los expositores nos presentan toda una gama completa de confección que hacen de Cortefiel algo personal, equilibrado y distinto.

# la hora de la MUJER

## Textiles para decorar la casa

☆ Con ellos se puede dar al interior de las viviendas un aire renovado y más alegre

☆ Nuevos materiales para las paredes, los suelos y los cortinajes



Moqueta especial para cuartos de baño modernos. (Foto EFE-FIEL)

Por Charlotte RIX

No es por casualidad si se organizó el «Paritex» primer salón de los textiles y papeles de amueblamiento justo antes de las vacaciones. En efecto, desde hace ya algunos años, muchas personas hábiles aprovechan las vacaciones para embellecer su hogar. O bien cambian los papeles de los muros, tapizan una o varias habitaciones con tejido o bien renuevan bisillos y cortinas, es decir, tratan de dar a su interior un aire nuevo y más alegre.

Justo antes de la migración anual, los fabricantes tuvieron la idea de presentar, en el marco de este salón dedicado a la decoración del hogar, un conjunto muy completo de lo que pueden ofrecer en este dominio.

No tiene nada de sorprendente pues, si esta manifestación conoció un tal éxito. Acudieron a ella numerosos visitantes todos ellos, profesionales, detallistas, compradores de grandes almacenes y decoradores, para documentarse y luego poder aconsejar a su clientela, «for-mada por adeptos del «hágalo usted mismo».

### PRECIO COMPETITIVO

Desde hace ya unos años, los tejidos murales tienden a imponerse. Su precio muy competitivo les permite rivalizar con las pinturas y los papeles pintados. Además de los papeles y los revestimientos vinílicos, los «textiles sobre papel» ocupan actualmente un lugar de primera importancia en el mercado.

Estos textiles sobre papel están compuestos de una trama y urdimbre, tejidos amalgamados con el soporte de papel sobre el que están pegados. Su apariencia es la de un tejido de estilo yute o tweed ligeramente en relieve. Las ventajas de estas materias son numerosas: difícilmente inflamables y antiestáticas, no retienen el polvo. Con frecuencia tratados antimanchas, estos revestimientos existen en una gama impresionante de colores y de patrones y son complemento ideal del mobiliario rústico, pero conviene igualmente para los dormitorios de niños, las residencias secundarias y armonizan particularmente bien con los muebles de estilo escandinavo.

### MOQUETAS PARA MUROS Y SUELOS

Existe actualmente un gran surtido de moquetas fabricadas coordinadamente pero en dos pesos: la más pesada está destinada al suelo y la más ligera a los muros. Se obtienen así efectos muy originales, sin hablar del aislamiento fónico y térmico, muy importantes.

Se encuentra incluso una moqueta de terciopelo de bucle 100 por 110 poliamida para el cuarto de baño a juego con calidad más ligera para los muros.

Otra novedad que ofrece el aspecto de un tejido: el príncipe de gales difuso para los muros un papel extremadamente suave al tacto con diseño que conviene a las piezas amuebladas al estilo inglés, pero igualmente a una biblioteca moderna e incluso a una entrada.

Igualmente nuevo, un simili «shantung» de reflejos sedosos está compuesto de 27 por ciento de algodón, 20 por ciento de lino y 25 por ciento de viscosa. Existe en liso y estampado, coordinados. Las fibras textiles están pegadas sobre el papel, lo cual facilita la operación de colocarlas.

### LOS REVESTIMIENTOS INCOMBUSTIBLES

Estos están fabricados 100 por 100 con fibras de vidrio y su trama y urdimbre esteradas crean un efecto «paja» muy decorativo.

Crown, primer fabricante mundial de revestimientos murales, ha adoptado el vinilo. Las materias que esta casa inglesa propone están inspiradas en los suaves colores de los prados del Somerset, del Wiltshire y los diseños rústicos evocan los encantadores pueblos de estas regiones. Estos revestimientos permiten crear ambientes típicamente británico. Lavables y muy sólidos se pegan fácilmente. Un procedimiento nuevo que da cierto espesor, un ahuecado agradable de un tacto muy suave, hace que estos revestimientos nuevos resulten particularmente interesantes.

### PAPELES Y TEJIDOS COORDINADOS

Los grandes creadores Fallot, Frey y otros aún presentan igualmente muchos papeles pintados. Pero a juego con los textiles de amueblamiento. Estos materiales permiten crear un decorado armonioso que responde a los gustos más diversos.

Estos papeles son lavables y con frecuencia preencolados. En este caso, basta con humedecerlos antes de colocarlos.

Los tejidos que se encuentran en pregos coordinados, están ante todo destinados a las cortinas. Siempre con la intención de facilitar el trabajo de los decoradores improvisados, se han creado nuevos galones para fruncir las cortinas como el «plispat» que permite la formación automática de pliegues planos cada 4 cm., tirando simplemente dos cordones. Estos galones se adaptan tanto a los estores como a las cortinas. Se puede obtener un montaje en varios estilos. Basta con coser

el galón en el borde superior de las cortinas para montarlas luego en rieles visibles, o no. Para lavar y limpiar a seco las cortinas, no hay más que desmontar los paneles y quitar los corchetes, lo cual es sumamente fácil.

En fin una última innovación en este sector; las cortinas «en continuo». ¿De qué se trata? Del tejido en una sola pieza, sin añadidos y en anchos «iluminados». Esta proeza técnica permite la decoración inédita de todas las ventanas sean cuales fueren sus dimensiones.

## La moda debe adaptarse a todas las edades

Por Angeles VILLARTA

Me parece muy bien que para cada edad haya una forma distinta de vestirse; que la moda se adapte a la juventud y a la madurez, y no digo a la ancianidad porque en el gremio mujeril ya no existen las ancianas y no porque fallezcan prematuramente sino porque han aprendido a conservarse bien hasta el extremo de que la decrepitud no es de nuestra época.

Antes, a los cincuenta años, una dama era una señora vieja o, empleando un eufemismo, una señora mayor. Hoy, como se descuiden, les quitan los novios a las sobrinas.

De cualquier forma, esto de la edad en relación con la moda es asunto de muchas vertientes, porque lo primero que hay que preguntarse es a qué edad se refieren los modistas.

¿A la que figura en la partida de nacimiento? ¿A la que confiesa y es de suponer que es la que le gustaría tener? ¿A la que aparenta? ¿A la que le atribuyen sus amigos?

Me parece que hay bastante diferencia porque son escasas las mujeres que no hacen juegos malabares con la fe de bautismo.

Pongamos con la que se aparenta y olvidemos el viejo adagio castellano que asegura que hablar de años es conversación de lacayos.

No fijemos la edad y digamos, cuando una se halla alrededor de los veinte, de los treinta y de los cuarenta

años, lo que deja un margen y no digo que de más y de menos, porque, hasta ahora, que yo tenga noticia, a ninguna mujer se le ha ocurrido la desventurada idea de aumentarse la edad.

He realizado mi pequeño Gallup en varios talleres de Alta Costura y aquí os presento el resultado de mi encuesta. Que hayan coincidido figurinistas y modistas ya es algo que nos indica que nos hallamos en la buena pista y en la buena moda.

Cuando apenas se aparentan veinte años lo natural es que la moda sea juvenil, lo que, en nuestro tiempo, significa deportiva y dinámica, incluso cuando no se han alcanzado los cuatro lustros, pues hasta la ropa de las colegialas debe ser airosa. Es una época en la que la severidad de la indumentaria debe evitarse. Ni la severidad ni la solemnidad pues ya tendrán tiempo de ser solemnes.

Los veinte años no aceptan las modas sofisticadas. Es el tiempo de los pequeños tailleurs, de los conjuntos en punto de lana, en cachemira, cuyo escaso espesor no da a la silueta el aspecto de hallarse en edad madura.

Hay que elegir los tonos claros que resaltan la tez juvenil; la sencillez, que constituye el mayor encanto de la edad primavera; falda corta de amplitud mesurada, grandes collares de perlas de fantasía y para la noche, líneas fluidas y como género, la muselina, siempre encantadora.



Conjunto en gabardina de algodón: falda plisada y blusa en batista con una mini estampación floral. Modelo Louis London.

## Salou "Costa Dorada"

Del 1º de Junio al 1º de Septiembre  
Días naturales 92  
Días lluviosos o desapacibles 8  
Días buenos 84  
Temperatura media 22º



Distancias y tiempos aproximados por Autopista del Ebro (en avanzada construcción)

	Bilb.	S. Seb.	Vit.	Burg.	Loz.	Soria	Zarag.	Ter.	Hues.	Pamp.
	580	462	520	530	420	395	250	307	213	374
SALOU	6 1/2 h.	5 h.	5 1/2 h.	5 1/2 h.	4 h.	4 h.	2 1/2 h.	3 1/2 h.	2 1/2 h.	4 h.

- Apartamentos en venta con acceso privado a la playa
- Calefacción central de propano con contador individual para disfrutar todo el año de su apartamento
- Precio de 1976 y grandes facilidades de pago
- Excelente revalorización por el incremento turístico

Información y venta:

**CABACES INMOBILIARIA S.A.**

C/. Barcelona, 5 - Telf. 977. 380261  
C/. Bruselas, 9-11 - Telf. 977. 381739

Salou, la playa de Europa.

# ESPAÑA INTENSIFICARA LA COOPERACION TECNICA CON ECUADOR

## Próxima reunión en Ginebra para la conclusión del acuerdo con los países de la EFTA

Salió para Irak una delegación presidida por el subsecretario del Ministerio de Comercio

Madrid (Logos).— El ministro de Trabajo, don Manuel Jiménez de Parga, ha recibido al ministro ecuatoriano de Educación, general don Fernando Dobronski. En la entrevista se trató especialmente de la cooperación española a través del Ministerio de Trabajo y sus instituciones específicas para la formación técnica de la juventud ecuatoriana en la pretensión de ir cubriendo los puestos de trabajo científico-técnicos que el desarrollo de aquel país necesita.

El ministro ecuatoriano se refirió muy especialmente a la necesidad que su país advierte en el momento presente y a él como rector del Ministerio de Educación le corresponde atender, respecto a la adaptación de las enseñanzas a la educación técnica, para lo que Ecuador y sus gobernantes saben que

pueden seguir contando con la cooperación española, concretamente a través del Ministerio de Trabajo y las fórmulas del P.P.O. que el señor Dobronski conoce intensamente y personalmente.

Por su parte, el ministro español de Trabajo, señor Jiménez de Parga, manifestó a sus visitantes que, precisamente una de las preocupaciones primordiales del Gobierno respecto a Hispanoamérica, consiste en encontrar las fórmulas útiles para prestar la máxima ayuda técnica posible a aquellos países por los cauces ya habituales que han de ser reforzados y trazó un esquema de la operación técnica que este Ministerio quiere desarrollar, al mismo tiempo que, según informó asimismo al ministro de Educación y a su embajador, llevará al Gobierno los deseos ecuatorianos ahora expuestos para

hacer posible su cumplimiento con la mayor eficacia posible.

### EL SUBSECRETARIO DE COMERCIO A IRAK

Madrid (Cifra).— El subsecretario de Comercio, Carlos Bustelo, ha salido esta mañana, por vía aérea, con destino a Bagdad, encabezando la delegación española que mantendrá una serie de reuniones dentro de la comisión mixta hispano-iraquí.

Dijo el señor Bustelo a los periodistas que el motivo de la visita es impulsar la penetración económica comercial y tecnológica en aquel país, con el que España mantiene un gran desequilibrio comercial, como es lógico, por ser un país del que nos proveemos de crudos.

### CONTINUACION DE NEGOCIACIONES ESPAÑA-EFTA

Madrid (Cifra).— Para la conclusión de un acuerdo entre España y los miembros de la EFTA (Portugal, Noruega, Suecia, Finlandia, Islandia, Suiza y Austria), se celebrará en Ginebra del día 13 al 16 del presente mes una reunión a nivel de grupos de trabajo, entre una delegación española y otra formada por representantes de los países de la EFTA para continuar las negociaciones, iniciadas en Junio pasado, se informa hoy oficialmente.

El objetivo inmediato del acuerdo será evitar la discriminación que sufren, en los mercados respectivos, las exportaciones españolas y las de la EFTA, en comparación con el trato que otorgan ambas partes a las exportaciones procedentes de la CEE.

A tal fin, España y la EFTA se concederán mutuamente las mismas ventajas existentes entre España y la CEE por el actual acuerdo hispano-comunitario de 1970.

Por otra parte, el consejero del Departamento Político Federal de Suiza (cargo similar al de ministro de Asuntos Exteriores), Pierre Graber llegará a España en visita oficial el próximo día 19. Graber será recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos, se entrevistará con el presidente Adolfo Suárez y mantendrá conversaciones con el ministro español Marcelino Oreja.

### CC. OO. del Espectáculo

CONVOCA A TODOS LOS TRABAJADORES DEL SECTOR

El día 13-9-77, martes, a las 11 h. de la mañana, en el Salón de Actos del Antiguo Sindicato Vertical, C/. San Pablo, 8, se celebrará una Asamblea con todos los trabajadores del Espectáculo (músicos, artistas, empleados de cines, etc.) para tratar sobre: ALTERNATIVA SINDICAL DE CC. OO., —PROBLEMATICA SOCIO-ECONOMICA ACTUAL Y NECESIDAD DE ORGANIZAR EN BURGOS EL SECTOR DEL ESPECTACULO. Al final del acto se podrá afiliarse quien lo desee.

COMPAÑERO ACUDE: CONSTITUYAMOS ENTRE TODOS EL SINDICATO QUE NECESITAMOS.

Pida su Fiesta, ahora.



## Ya verá como tiene que esperar menos de lo que esperaba esperar.

Venga a vernos. Y pida ahora su Fiesta. Porque desde ahora — que Ford hace el doble de Fiestas cada día — usted tiene que esperar menos por su Fiesta, de lo que esperaba esperar. Seguro. Fiable. Ford Fiesta.

Nacido Fuerte y Creciendo con Exito.

FORD FIESTA 



Concesionario de Ford España S.A. en Burgos

Autocid, s. a.

Vitoria, 54 - Tel. 224854

## IBERDUERO, S. A.

### DISTRIBUCION BURGOS

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 13 del actual desde las 9 horas hasta las 14 horas, aproximadamente, a los centros de transformación siguiente:

Calle 13-16 (Obras), Calle 13-16, Calle 13, Castañares (La Vega), Chatarrería, Pueblo, Baruque EB, Moral Cayuela, Las Garzas, Las Quebrantadas, Ferrovial (Obras), Cardeñajimeno (Granja y Gasolinera).

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA

## ARANDA

Niños y niñas!

El día 16, se celebrará un CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA en la Plaza Primo de Rivera.

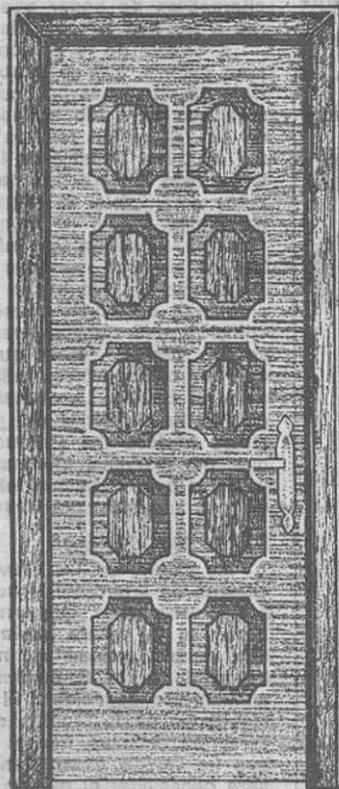
Será a las 11,00 de la mañana y podéis participar todos.

En las oficinas de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL os informarán ampliamente.

¡HAY MUCHOS PREMIOS!

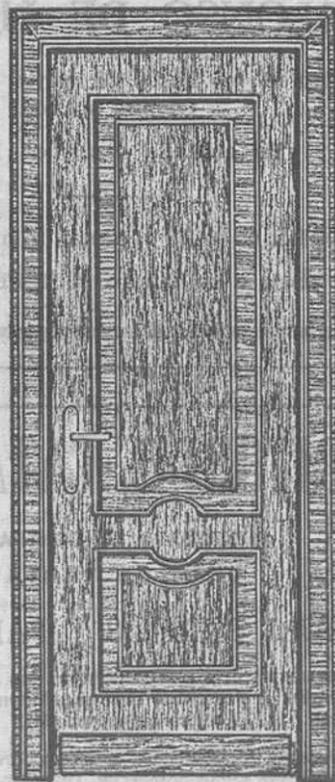


## PUERTAS PARA PISOS



- PUERTAS A MEDIDA
- REVESTIDO DE MARCOS
- HERRAJES LATON
- BARNIZADO
- MONTAJE POR PROFESIONALES

— SU PISO COMO NUEVO —



SIN NECESIDAD DE OBRAS DE ALBAÑILERIA MUEBLES AUXILIARES PARA HALL Y CUARTOS ESTAR



VILDA

COMPLEMENTOS DECORATIVOS

Vea exposición:

CALLE CARMEN, 8

TELEFONO 209786. BURGOS.

# crónica política semanal

**CRISIS DE CONFIANZA POPULAR EN LA CLASE POLITICA. — LOS REPRESENTANTES POLITICOS Y SINDICALES DEBEN DAR EJEMPLO A LOS CIUDADANOS. — LAS CORTES NO CUMPLEN SU PAPEL Y EL GOBIERNO ESTA MANIATADO. — PREOCUPA EN LA MONCLOA EL INFANTILISMO DE ALGUNOS POLITICOS QUE AYUDAN A LOS COMLOTS DESESTABILIZADORES. — PODRIAN ANTICIPARSE LAS ELECCIONES MUNICIPALES. — PROBABLE INDULTO INMEDIATO.**

Madrid (Crónica política de la agencia "Logos", por F. L. DE PABLO).

Más que por la constante alza de precios, las frivolidades de algunos dirigentes políticos recién accedidos al ejecutivo y al legislativo que se conducen como si todavía estuvieran en la clandestinidad y juegan a crear crisis de papel o por la permanente provocación de los extrañados vascos, la crisis de credibilidad y confianza que se advierte a nivel del ciudadano medio no se localiza exclusivamente en el Gobierno, sino en la capacidad de la clase política española para continuar el proceso de cambio hacia un régimen parlamentario que devuelva de verdad a los españoles las libertades individuales, que garantice el respeto mutuo, reparta mejor los frutos del esfuerzo, asegure la unidad nacional y, sobre todo, no frustre la esperanza de que el pueblo se sienta partícipe del ejercicio de su soberanía.

Si la mayoría de españoles que el pasado 15 de Junio votaron por el cambio "sin desmadre" se dejan llevar por el desencanto y no asumen la cuota de responsabilidad que también les corresponde en el buen funcionamiento del régimen democrático, podrían llegar a tener razón los líderes izquierdistas que, como Marcelino Camacho, han advertido de la posibilidad de retroceder de nuevo al puplaje político de un régimen de excepción.

No basta con advertir de la debilidad de nuestra incipiente democracia, es preciso que los representantes políticos y sindicales den ejemplo a los ciudadanos de que el establecimiento y consolidación del régimen es una responsabilidad que debe ser prioritaria sobre cualquier otra mira o interés personal.

## PRIMERO, LAS REGLAS DEL JUEGO

Son los parlamentarios quienes han de asumir ese compromiso poniéndose de acuerdo cuanto antes en las reglas de juego de todo régimen parlamentario, que son los reglamentos del Congreso y del Senado, sin los cuales las relaciones entre el ejecutivo y el legislativo transcurren todavía por cauces de excepción. Por un lado, las Cortes no cumplen con su papel de control y de impulso de la acción política, y, por otro, el Gobierno está maniatado para abordar, con un orden de prioridades pactadas en la Cámara, los ingentes y complejos

problemas represados por el antiguo régimen e irreflexivamente planteados de golpe durante la primera fase del proceso de cambio, por las mismas fuerzas políticas que ahora se lamentan de que la indigestión puede poner en peligro la consolidación democrática.

El propio presidente del Gobierno, al que fortuitamente encontramos ayer en el jardín de La Moncloa, poco después de que los informadores recibiéramos las impresiones del Sr. Fraga al salir del despacho del presidente, nos confirmó que la lentitud en la elaboración del Reglamento del Congreso puede demorar la presentación del programa legislativo sobre el que está informando a los líderes de los diferentes partidos, y sobre cuyos principios —sin haber visto todavía el texto concreto de los proyectos— se han mostrado ya de acuerdo los señores Carrillo (PCE), González (PSOE) y Fraga (AP).

## REFORMAS PARA CONSOLIDAR LA DEMOCRACIA

El Sr. Suárez nos confirmó que hasta que no se aprueben los Reglamentos no acudirá a las Cortes a presentar ese conjunto de proyectos que van a facilitar la adecuación entre la realidad democrática a la que debemos ir poco a poco accediendo y la abolección de las vigentes Leyes Fundamentales que, mientras no se haga la nueva Constitución, condicionan la acción del ejecutivo. Además de adecuar a la nueva situación el estatuto de libertades públicas, el paquete de Reformas legales comprende otras medidas complementarias en el orden económico y político que van a ir dibujando el modelo de sociedad que el presidente Suárez quiere que asuma y defienda el partido político que dirige.

No se trata de que los partidos que son contrarios al "humanismo social cristiano" que propugna el presidente le ayuden a establecerlo, sino de que, con este pacto inicial de legislatura que supondría la aprobación del conjunto de proyectos sobre los que el presidente está informando a los líderes políticos, se contribuiría decisivamente a ordenar la segunda fase del proceso de cambio —de aquí a la Constitución— fortaleciendo al Estado, al permitir que se consoliden serias alternativas de poder que eviten los bandazos pendulares a los que nuestra Historia nos tiene acostumbrados.

A Suárez no le preocupa la complejidad de la situación política que se encontró al regresar de su primer viaje de relaciones públicas por Europa (no se le perdonará que haya ido a capitalizar en el exterior el éxito de su "operación reforma" y mucho menos si el próximo día 20 el Consejo de la CEE nos entreebre sus puertas, dando las órdenes para que se preparen los protocolos para iniciar la negociación), lo que preocupa al presidente, según se comentaba en los jardines de La Moncloa, mientras los informadores aguardaban la salida de los parlamentarios catalanes, es el irresponsable infantilismo de que hacen gala algunos políticos que se prestan a colaborar, consciente o inconscientemente en complots desestabilizadores del proceso de cambio. No se dan cuenta —dicen que el presidente ha comentado con sus colaboradores íntimos— que tenemos que remodelar el Estado. La obsesión de Suárez es que se asegure la reversibilidad del poder, que es uno de los principios básicos del sistema democrático; que el día en que, por cualquier circunstancia, las elecciones sean favorables a la oposición, el Rey puede confiarle el poder sin que se produzcan traumas, ni desórdenes en el país.

## U.C.D., DISCIPLINADA

En efecto, en las breves palabras que ayer tuvimos ocasión de intercambiar con el Sr. Suárez, le objetamos, por nuestra parte, que tampoco su partido parecía colaborar en la pronta implantación del sistema democrático, dado el voluminoso número de enmiendas que han formulado a los Reglamentos y las faltas de disciplina últimamente conocidas. El presidente nos remitió a los resultados de la reunión del Comité político que U.C.D. celebrará el lunes, tras el cual podrá conocerse la labor que ha venido desarrollando en los últimos días, tanto para cohesionar el partido como para normalizar, cuanto antes, la actividad en las dos Cámaras. Parece que los líderes de las diferentes parcelas ideológicas que se integraron en U.C.D. están convencidos de la necesidad de anteponer la organización del partido a todos los niveles a cualquier opinión o actitud personal.

El Consejo político de U.C.D. el próximo lunes será decisivo para la organización provisional de la cúpula del partido mayoritario hasta el Congreso que se celebre en Noviembre, poco antes de la convocatoria de las elecciones municipales, que podrían anticiparse si todos los grupos parlamentarios se ponen de acuerdo para modificar por Decreto-Ley la composición y el sistema de elección de las Corporaciones locales que arbitrará la vigente Ley de Régimen Local. Junto con la convocatoria de elecciones sindicales esta es una de las medidas del programa legislativo del presidente, además de la nueva regulación de las relaciones laborales, huelga, despido, etc., la despenalización de una serie de delitos y la mejor ordenación de los derechos individuales.

Todos estos proyectos pueden ser aprobados por Decreto-Ley si los grupos políticos de la Cámara se ponen de acuerdo para ello, dada la urgencia de su aplicación para facilitar el proceso de cambio. Tampoco habría dificultades para que se siguieran el trámite legislativo ordinario, ya que en los pasillos de las Cortes se comentaba en los últimos días que la U.C.D. tiene ya se-

guros los siete votos que le faltaban para contar con la mayoría absoluta.

La normalización de la vida política, tras la dispersión veraniega, depende, pues, de que Congreso y Senado aceleren el dictamen de sus reglamentos. Ello permitirá que los diversos partidos se dediquen a organizarse para mejor colaborar en la reconstrucción del Estado y la resolución de los problemas reales que aquejan a la Nación, en lugar de alentar conjuras desde los cenáculos madrileños.

## PROBABLE INDULTO INMEDIATO

Tras el establecimiento de la "Generalitat provisional" en Cataluña, con el acuerdo de todas las fuerzas políticas de la región, el Gobierno se dispone a acometer el problema vasco, donde la principal dificultad no son las provocaciones de los extrañados, sino la falta de acuerdo entre las fuerzas políticas de Euskadi, y su desbordamiento por los grupos extraparlamentarios que propician un movimiento asambleario que domine la calle y suscite enfrentamientos y manifestaciones que no se recatan en propugnar, irresponsablemente, una secesión o independencia que es contraria a los sentimientos de la mayoría de los vascos.

El Gobierno tiene en estudio la aplicación de nuevos indultos para los presos políticos que aún cumplen condena por haber participado en actos de terrorismo con víctimas, antes del 15 de Diciembre de 1976. Podría incluso haber una ampliación del mismo indulto para aquellos hechos delictivos cometidos entre el Referéndum de la reforma y las elecciones del 15 de Junio último, acaso excluyendo a los pertenecientes a organizaciones terroristas que continúan sus actividades delictivas, sin que los servicios de Seguridad del Estado hayan logrado todavía desentrañar a quienes les arman e instrumentan, pese a haber desarticulado a la mayoría de sus componentes.

La regulación de los nuevos indultos se acordaría también por Decreto-Ley. Pero si las Cortes, como ha anunciado algún partido, tomaran la iniciativa de plantear una proposición de ley de amnistía total e indiscriminada, tendrían que medir mucho su responsabilidad, ya que podrían estar facilitando el camino para quienes pretenden dar el golpe de gracia a la "débil y frágil democracia española".

## NOVEDAD EDITORIAL DE UN BURGALES

# REFRANERO

ALONSO DE LINAJE

Uno de los libros de mayor difusión en Castilla y León.

¡Ya está de venta en Burgos!

Más de 6.000 refranes a su alcance.

¡Pida a su librero el REFRANERO!

## EDITORIAL CATALANA

INTERESADA EN CONTRATAR  
JEFE DE VENTAS

PARA BURGOS Y PALENCIA

— Imprescindible experiencia de dos años en puesto similar o demostrar una convincente profesionalidad para el cargo a desempeñar.

— Nuestro completísimo catálogo, lleva un notable y conocido signo comercial. Ofrecemos 1.000.000 de pesetas anuales con comisiones y primas por actividad.

Rogamos se abstengan personas que no crean estar lo suficientemente cualificadas. Garantizamos absoluta reserva colocados. Escribir dando amplios detalles a:

EDITORIAL. Apartado de Correos 592  
VALLADOLID

## REPRESENTANTE

PARA VIZCAYA Y ALAVA

NECESITA importante empresa dedicada a maquinaria para el embalaje industrial de cartón y madera, fábricas de muebles, etc.

SE OFRECE:

- Cartera de clientes.
- Altas comisiones.

INTERESADOS: escriban adjuntando "curriculum vitae" a Catalina de Erauso, 20, 9.º B de SAN SEBASTIAN a la atención Sr. González o bien presentarse en Hotel Nervión de Bilbao el 17 del corriente de 10 a 13 horas.

## VENDEDORA DE TIENDA

NECESITA

IMPORTANTE S. A. DE BURGOS

SE REQUIERE:

- Vendedora nata (ambiciosa con iniciativa).
- Gran capacidad de trabajo.
- Experiencia en ventas (mejor electrodomésticos, muebles, etc.).
- Dispuesta a integrarse plenamente en la sociedad.
- Horario comercial.

OFRECEMOS:

- Alta en planilla desde el ingreso.
- Sueldo fijo e importantes comisiones sobre ventas.
- Integración en un equipo joven y dinámico.
- Formación a cargo de la empresa.

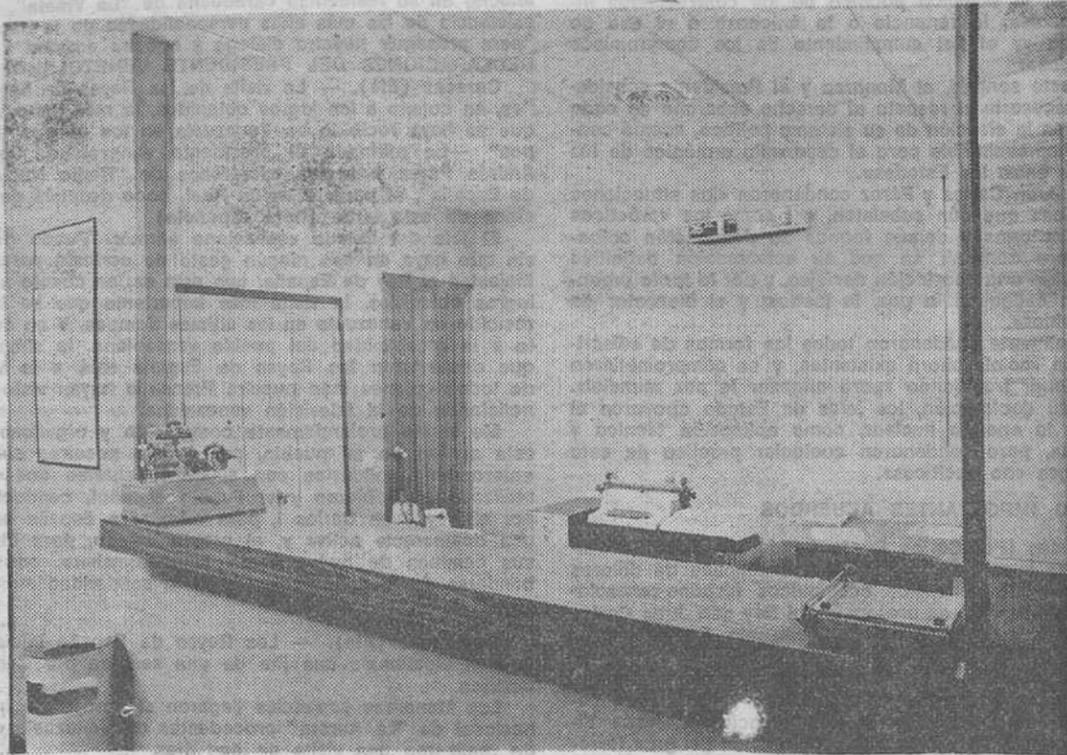
INTERESADAS, escribir con historial adjuntando foto al número 3.663. Oficina de Empleo Calle Ampliación Polígono Docente.

(SEAF/PPO 3.663)



# AUTOESCUELA LEMANNS

SAN JUAN, 5  
TELEFONO 20 91 19



RECEPCION E INSCRIPCION DE ALUMNOS



PERSPECTIVA DE UNA DE LAS CLASES



VISTA DE LA CLASE DE TEORICA

## CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — El fútbol ha vuelto a colocarse en primer plano de las retransmisiones deportivas por Televisión. En la segunda jornada liguera se enfrentan, en el campo de la carretera de Sarría, el Español y el Athletic de Bilbao, considerados «a priori», como dos de los Clubs más fuertes de la temporada. Este encuentro será ofrecido por Televisión Española, en directo, a partir de las ocho de la tarde, con comentarios de José Félix Pons.

Y ya metidos en fútbol, digamos también, que esta noche a las 11,20 vuelve a la programación el espacio «Estudio estadio», con amplia información sobre los acontecimientos futbolísticos de la jornada.

En el resto de la programación, cabe señalar que con el episodio titulado «La vista», se despide «Sara».

MARLENE DIETRICH, EN «FILMOTECA TV» (UHF)

Marlene Dietrich, Charles Boyer y Basil Rathbone son los principales intérpretes de «El jardín de alca», película dirigida por Richard Boleslawsky en 1936, en una segunda versión de la novela del mismo título de Robert Hichens.

El argumento se desarrolla a caballo entre el amor, la psicología y las aventuras. El resultado es bueno en cuanto a ambientación, pero los personajes están tratados muy superficialmente y la monotonía es la principal característica de varias secuencias.

EL LUNES, ALICIA THOMAS

Aunque hace algún tiempo que desapareció de la programación el espacio «Eva a las 10» quedaron pendientes algunos programas ya grabados que son los que ahora, de vez en cuando aparecen en pantalla. Mañana lo hará uno de ellos, el dedicado a Alicia Thomas, bailarina, vedette, actriz de comedia, y, además, torera, está acompañada en los diversos números de que consta el musical, por Lilli Murati y Víctor Valverde. La realización es de García de la Vega.

TELE-COTILLO: «UN, DOS, TRES»

A los incondicionales de «Un, dos, tres», el popular programa-concurso de Chicho Ibáñez Serrador, les alegrará la noticia, sin duda: el próximo día 30 volverá a estar en antena.

NO SE GRABARAN MAS EPISODIOS DE LA SERIE «LOS HOMBRES DE HARRELSON»

«Los hombres de Harrelson» desaparecieron de la programación tanto en los Estados Unidos —su país de origen— como en España, no por razones de crítica a la violencia que dicha serie encerraba, como en principio se podía pensar. La razón hay que buscarla en los protagonistas. O mejor dicho, en algunos de los protagonistas. Según parece, Mark Shera, alias «Dominic Luca» y Robert Ulrich, alias «James Street» se opusieron a que el veterano Steve Forrest, capitán del grupo, percibiera mayores ingresos que ellos y que en la mayoría de las ocasiones fuera prácticamente el único «héroe» de las hazañas filmadas, mientras que ellos habían de contentarse con representar el papel de niños obedientes amantes de su jefe, especialmente cuando ambos —los dos guapos de «Swat»— se creían artifices del éxito de la serie.

Por su parte, el rubio James Coleman, alias «T.J.» lamenta que se hayan producido estas desavenencias en el grupo, en especial porque considera que dadas las duras críticas que soportó la serie, todos debían haber permanecido unidos. De esta misma opinión es el actor de color Rod Perry, aunque éste no ha querido tomar cartas en el asunto por algunas diferencias personales con Steve Forrest.

Por supuesto, las razones alegadas de forma «oficial» no hacen referencia para nada a estas disputas. Incluso llegó a decirse que «ni Harrelson, ni tantos personajes como él pueden ser aceptados por el pueblo norteamericano consciente de su realidad». Pero lo cierto es que ninguna productora cancela el rodaje de una serie cuando está en pleno éxito, y mucho menos una vez calmados los ánimos y haber bajado el tono de las críticas desfavorables, por cuestiones de sentimiento de culpabilidad y arrepentimiento, además, por otra parte están las declaraciones de los principales encartados en la cuestión. De declr, como se escribió en periódicos y revistas americanas «los hombres de Harrelson cavaron su propia tumba».

SERIE PARA VICENTE PARRA

Tras aquella serie de escaso éxito «Otoño romántico», Vicente Parra volverá a probar suerte en Televisión con otra nueva serie, pero hasta que no comience el rodaje, el ídolo de los finales de los años cincuenta, primeros de los sesenta, no pierde el tiempo. Además de interpretar en el teatro «La jaula de las locas», ha intervenido en el rodaje de uno de los episodios de «curro Jiménez».

BERTA FERNANDEZ

## ACADEMIA UNIVERSITARIA DE DERECHO

Matrícula Curso Académico 1977 - 78

A partir del día 15 queda abierto el plazo de matrícula en este Centro para todos los Cursos (Primero a Quinto) de la Carrera de Licenciatura de Derecho.

La matrícula puede formalizarse en la Secretaría del Centro (Merced, 10, 1.º), donde se facilitarán los impresos de solicitudes e información, del 15 al 30 del presente mes de Septiembre, de 9 a 10,30 de la mañana.

# Concluye la estancia de los Reyes en Venezuela y comienza su viaje por Centroamérica

(Viene de primera página)

## VISITAS A S. M. EL REY

Caracas (Efe). — S. M. el Rey don Juan Carlos recibió el viernes a una delegación sindical de Venezuela y otra delegación patronal, así como a la Asociación civil pro-monumento a don Quijote, que regaló a Su Majestad una maqueta del monumento al Quijote que se erigirá a La Guaira.

## ENTREVISTA DEL REY CON EL PRESIDENTE PEREZ

Caracas (Efe). — El Rey Juan Carlos de España y el presidente Carlos Andrés Pérez, de Venezuela, concluyeron hoy, aquí una serie de conversaciones que abarcaron temas de la actualidad mundial y de las relaciones bilaterales.

A primera hora de la mañana de hoy, el Monarca y el jefe del Estado se reunieron, por segundo día consecutivo en el palacio de Miraflores.

Los dos jefes de Estado trataron temas relativos al Comercio, la Cultura, la Industria y la Tecnología, mediante amplia colaboración que España prestará a Venezuela, y nuevamente examinaron la situación mundial actual.

Esta última conferencia, realizada dentro del marco de la visita de 48 horas que efectuaron a Venezuela los Monarcas españoles, fue complementada posteriormente con la firma de una serie de acuerdos hispano-venezolanos.

## COMUNICADO CONJUNTO

Caracas (Por Guillermo Tribin Piedrahita, de «Efe»). — Compromiso para «combatir eficazmente» el terrorismo asumieron hoy, aquí, España y Venezuela, a través del Rey Juan Carlos I, y el presidente Carlos Andrés Pérez.

Al mismo tiempo, los dos jefes de Estado reafirmaron su propósito de fortalecer, robustecer y enaltecer las «cabales expresiones de los ideales de libertad, respeto a la dignidad humana y progreso social».

En una declaración suscrita, al término de la visita oficial de los Reyes de España a Venezuela, por 48 horas, el Monarca y el presidente hicieron amplia reiteración de no intervenir en los asuntos internos de los pueblos.

Complacidos, también, registraron el acuerdo entre Panamá y Estados Unidos sobre la cuestión del Canal, y señalaron su respeto al derecho soberano de cada pueblo a escoger libremente su sistema político, económico y social.

«El terrorismo es una amenaza que pone en peligro las vidas de personas inocentes y la paz», coincidieron en expresar ambos jefes de Estado.

Indicaron que las actividades terroristas «deben sancionarse de acuerdo con las regulaciones jurídicas de carácter mundial».

Asimismo declararon su posición de apoyar a «un nivel bilateral e internacional, iniciativas concretas que permitan combatirlo eficazmente».

La defensa de los derechos humanos y su cabal respeto, fue otro de los temas consignados en la declaración conjunta por los jefes de Estado.

Se comprometieron, asimismo, a perfeccionar la democracia considerándola «como el mejor sistema de Gobierno para lograr la efectividad de los derechos humanos».

El Rey y el Presidente reiteraron la adhesión de sus respectivos Gobiernos a los principios rectores de las relaciones entre los Estados, de acuerdo con las normas del derecho internacional, particularmente «los relativos a la igualdad jurídica y soberana de los Estados».

Asimismo, apoyaron la no intervención, la integridad territorial, la solución pacífica de las controversias internacionales, la renuncia a la amenaza o el uso de la fuerza y el fiel cumplimiento de los compromisos contraídos.

En este sentido, el Monarca y el Presidente consideraron necesario el respeto al derecho soberano de cada pueblo en la elección de su sistema político, «como condición imprescindible para el desarrollo armónico de los vínculos entre los Estados».

Don Juan Carlos y Pérez condenaron «las situaciones coloniales» que aún subsisten, así como las «prácticas discriminatorias y demás formas de dominación actuales», para convenir en que su «eliminación definitiva constituiría una aportación decisiva, y por lo tanto urgente, a la causa de la paz, la justicia y el bienestar de los pueblos».

Igualmente condenaron todas las formas de «discriminación racial» ahora existentes, y se comprometieron a continuar trabajando «para afianzar la paz mundial».

En su declaración, los jefes de Estado apoyaron el uso de la energía nuclear, como aplicación técnica y científica, pero condenaron cualquier práctica de esta para fines «no pacíficos».

## CUATRO IMPORTANTES ACUERDOS

Caracas (Por Carlos Prieto Conde, de «Efe»). — Inversiones superiores a los dos mil millones de dólares generarán los convenios económicos hispano-venezolanos suscritos hoy, en presencia del Rey don Juan Carlos de España y el presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez.

El primero de ellos, firmado por el ministro español de Industria y Energía, Alberto Oliart, y el ministro venezolano de Transportes y Comunicaciones, Jesús Vivas Casanova, se refiere a la construcción del gran ferrocarril venezolano Ciudad Guana-Los Valles del Tuy, de unos mil kilómetros de recorrido.

El tendido del ferrocarril será realizado por un consorcio venezolano-canadiense-español, a un costo estimado de 4.300 millones de bolívares (mil millones de dólares), con participación venezolana del 20 por ciento y el 80 por ciento restante, a partes iguales entre España y Canadá.

El segundo de los acuerdos, firmado por el ministro venezolano del Fondo de Inversiones, Héctor Hurtado, y el presidente de «Astilleros Españoles», Fernando Benzo, permitirá la creación de un astillero de construcción y reparación de buques. Dicho astillero, el primero que se construirá en Venezuela, estará situado en el puerto de los Taques (estado Falcón), en la península de Paraguaná, con una inversión de 1.100 millones de bolívares, con un 55 por ciento de capital venezolano y un 45 por ciento español.

El tercer acuerdo, rubricado por el ministro venezolano de Fomento, Luis Álvarez Domínguez, y el presidente de la empresa española «ENASA-Pegasso», Jorge Valls, dispone la instalación de una fábrica de motores y vehículos, con una inversión de 250 millones de bolívares (58 millones de dólares).

Finalmente, el cuarto convenio, suscrito por el presidente de la Corporación Venezolana de Fomento, Jhon Raphael y el presidente de la empresa española que lleva su nombre, Ramón Vizcaino, prevé la construcción de cinco almacenes frigoríficos, en los puertos de La Guaira, Puerto Cabello, Maracaibo, Puerto de la Cruz y Puerto Ordaz, con una inversión de 129 millones de bolívares (30 millones de dólares).

Los cuatro proyectos, que generarán una inversión circulante superior a los 2.000 millones de dólares, constituyen la primera avanzada de la participación técnica e industrial española en el gran desarrollo venezolano.

## CONVENIO DE COOPERATIVA TECNICA

Caracas (Efe). — Los Gobiernos de España y Venezuela suscribieron hoy aquí un convenio complementario de cooperación técnica destinado a la capacitación de instructores de formación profesional y técnica.

El acuerdo fue firmado en el palacio de Miraflores por el ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja y el viceministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Jorge Gómez Mantellini, ante la presencia del Rey Juan Carlos I y el presidente Carlos Andrés Pérez.

En su parte fundamental, el convenio establece que los gobiernos de España y Venezuela acuerdan coordinar esfuerzos para reforzar los programas de formación profesional de adultos en este último país.

Con este objetivo, se comprometieron a crear y desarrollar un organismo de formación de instructores de técnicos y profesionales para los diferentes sectores de la actividad económica.

En los cuatro años de vigencia del programa, España enviará a Venezuela 24 expertos en Psicología Aplicada y Orientación Profesional, 18 en Medios Didácticos y Audiovisuales, 84 expertos en Formación de instructores para el sector industrial, 48 para el sector agropecuario y 42 para el sector de servicios.

## EL PRESIDENTE PEREZ, INVITADO A ESPAÑA

Caracas (Por Carlos Prieto Conde, de «Efe»). — El

presidente de Venezuela, Carlos Pérez fue invitado a visitar oficialmente España por el Rey don Juan Carlos, poco antes de finalizar su estancia de 48 horas en Caracas.

El Soberano español formuló su invitación al jefe del Estado venezolano, durante la cena que le ofreció anoche en su residencia caraqueña de «La Viñeta», con asistencia de las más altas personalidades de la nación, «para proseguir nuestro diálogo y nuestra amistad».

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE VENEZOLANO

Caracas (Efe). — La visita de los Reyes de España «es, en cuanto a los logros obtenidos, la más importante que se haya recibido en Venezuela en los últimos tiempos» —ha afirmado el presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, ante los micrófonos de «Radio Nacional de España», al partir el avión Real, poco después de las cinco de esta tarde (hora española).

El jefe del Estado venezolano afirmó: «Puedo decir, sin que haya en eso ningún gesto de cortesía para Su Majestad el Rey de España, que esta es, en cuanto a los logros obtenidos, la visita más importante que se haya recibido en Venezuela en los últimos tiempos. Y en cuanto a la receptividad del pueblo venezolano, la simpatía que despertaron los Reyes de España está a la vista de todos quienes leen nuestra Prensa o hayan visto los noticiarios de la televisión venezolana».

Me siento profundamente complacido y orgulloso de esta actitud de mi pueblo, por cuanto nosotros somos enteramente solidarios con el gran esfuerzo que han realizado el Gobierno y el Pueblo español, conducidos por el Rey Juan Carlos I, para orientar a España hacia una democracia activa y, al propio tiempo, para dirigir sus caminos de nuevo hacia América; ahora, con las banderas de la cooperación y de la solidaridad».

## EN GUATEMALA

Guatemala (Efe). — Los Reyes de España iniciaron hoy en Guatemala una gira de una semana por Centroamérica.

Los Monarcas españoles llegaron al aeropuerto internacional de «La Aurora» procedentes de Venezuela donde realizaron una visita de dos días.

El avión super «DC-8» de la línea aérea «Iberia», «El Españolito», aterrizó en el aeropuerto alas 12,34 hora local (18,34 GMT).

En el aeropuerto fueron recibidos por el presidente de la República, general Laugerud García, y su esposa, Helen Lossi de Laugerud.

La primera dama de la nación había acudido al aeropuerto en una silla de ruedas, debido a una dolencia de tromboflebitis en una pierna. Pero la señora Laugerud García se levantó de la silla para saludar a los Reyes.

Seguidamente, los dos jefes de Estado escucharon los Himnos Nacionales de Guatemala y España. El Rey saludó posteriormente a todos los miembros del Gabinete, autoridades locales y miembros del Cuerpo diplomático.

Dio la bienvenida oficial el alcalde de la capital, Leonel Ponciano León, quien entregó las llaves de la ciudad a los Reyes y un pergamino declarándolos huéspedes de honor.

## DISCURSO DEL REY ANTE EL CONGRESO

Guatemala (Efe). — El Rey de España don Juan Carlos I, expresó hoy aquí el sentimiento de solidaridad de los españoles con «las justas aspiraciones de Guatemala respecto a Belice».

En un discurso ante el Congreso de Guatemala, el Monarca español dijo que los derechos históricos de este país centroamericano siempre fueron defendidos por la Corona.

«Veríamos con gran satisfacción que se logrará pronto una justa solución» añadió Juan Carlos I.

La alusión fue hecha por el Rey al final de su discurso, en la sesión solemne del Congreso por el CLVI aniversario de la independencia de Centroamérica.

A la sesión solemne del Congreso asistieron los presidentes de las demás Asambleas legislativas de Centroamérica.

Juan Carlos I dijo que había venido a Centroamérica a testimoniar la voluntad americana de la Corona, del Gobierno y del Pueblo de España.

«Ante los poderes legislativos de Centroamérica, en esta hora de solemne conmemoración de vuestra independencia, quiero dejar testimonio también de nuestro homenaje a todos aquellos prohombres, vuestros compatriotas, que contribuyeron, con su empeño y su entrega a la configuración de vuestra realidad actual», agregó.

Expresó el Rey que quería reafirmar, una vez más, que hablaba en nombre de una idea: «De la grandeza y felicidad de Centroamérica. Que lo soñado se convierta en hecho, que se transforme en realidad, gracias a vuestro esfuerzo y vuestro afán. En todo momento y con hechos, España quiere estar a vuestro lado».

En su discurso, el Monarca español hizo un recuento histórico de la creación de la Capitanía general de Guatemala, y los hechos que condujeron a la proclamación de la independencia de Centroamérica.

Resaltó las características de los cinco países de Centroamérica, a los que visitará durante una semana a excepción de Nicaragua.

La visita a Managua fue suspendida debido a la enfermedad del presidente nicaragüense, Anastasio Somoza. Juan Carlos I dijo que hacía votos para que pronto, su deseo de visitar al pueblo nicaragüense se convierta en realidad.

**AUTOCARES ARCEREDILLO, S. L.**

**SE NECESITA CONDUCTOR**

CARNET 1.º ESPECIAL

PARA VIVIR EN BURGOS

Informes: ALFAREROS, 43. TELEFONO 208397

(SEAF/PPO 3.661)

IMPORTANTE COMPANIA DE SEGUROS GENERALES

NECESITA

**ASESOR TECNICO**

PARA LA ZONA DE MIRANDA

INTERESANTES CONDICIONES A CONVENIR

**AGENTES**

en las poblaciones más importantes de la Provincia. A COMISION

Interesados, dirigirse a:  
SEGUROS REUNION, S. A. — Vitoria, 17  
Apartamento 401. — BURGOS

**COLCHONES**

**FLEX**

**RIVO  
ICOA**

DISTRIBUIDOR:

**ALMACENES**  
*Libero*

SAN PABLO 21-23 BURGOS

ALMOHADAS

MULTIELASTIC

GOMA - ESPUMA

# PROXIMO DEBATE DEL PROYECTO DE REFORMA FISCAL EN LA COMISION DE ECONOMIA DE LAS CORTES

Se persigue una recaudación superior de más de 50.000 millones de pesetas

Madrid (Logos). — El próximo miércoles es posible que se reúna la junta de portavoces del Congreso, con el fin de fijar la fecha en la que sea convocada la comisión de Economía y Hacienda para debatir el proyecto de Ley de Reforma Fiscal, que, como se sabe, ya ha sido entregado por la ponencia y que probablemente se publique el próximo lunes y sea distribuido entre todos los diputados.

El informe, que como se sabe consta de 100 folios, arbitra procedimientos para aumentar el índice de recaudación de las modificaciones impositivas que prevee el proyecto del Gobierno. Como es sabido el proyecto del Gobierno preveía una recaudación de unos 22.000 millones de pesetas, más, mientras que las modificaciones introducidas suponen una recaudación superior a los 50.000 millones, así como el arbitrio de unos mecanismos más rígidos para la inspección de la defraudación fiscal.

La clave de toda imposición directa que habrá de ser presentada a las Cortes antes del 30 de Septiembre, está en la reforma del impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas según se ha manifestado a «Logos» en fuentes bien informadas del Ministerio de Hacienda.

En estos momentos, el Gobierno está comprometido en tres campos de reforma fiscal: las medidas urgentes que van a estar en las Cortes la reforma de la imposición directa que habrá de ser presentada antes del 30 de Septiembre, y la reforma de la imposición indirecta, que lo habrá de ser antes del 30 de Noviembre. En este campo, es en el que se ha trabajado durante los tres últimos días en

las reuniones que el ministro de Hacienda y sus más directos colaboradores, han celebrado en El Pabellón.

Según se ha informado a «Logos», lo que se pretende es pasar de una imposición personal y progresiva a una imposición real o de producto. Esto quiere decir que el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas va a absorber una serie de impuestos que desaparecerán como tales para formar parte de ese impuesto personal sobre la renta.

El espíritu que ha existido en estas reuniones en cuanto a la redacción de los borradores, es que no se quiere trabar las rentas en cuanto a su origen, sino en cuanto a su cuantía y en relación con la situación personal del sujeto pasivo, y caminando hacia un impuesto progresivo.

Por otra parte, se va a actualizar el sistema de desgravaciones en la declaración sobre el Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas. Es decir se va a modernizar en su técnica y en su cuantía la consideración fiscal de la familia a efectos de la declaración sobre la renta.

El paquete de impuestos —se piensa en el Ministerio de Hacienda—, tiene que tener una perfecta coordinación entre los tres aspectos que contempla: el Impuesto sobre la Renta, el Impuesto sobre las Sucesiones y el Impuesto sobre el Patrimonio. Con una perfecta coordinación entre los tres —se ha informado a «Logos»— va a ser muy difícil el fraude fiscal.

Por otra parte, lo que se pretende es establecer unas bases de impuestos

razonables, moderado sin exenciones ni privilegios, es decir, unos gravámenes realistas y moderados.

Las medidas fiscales tienen puesta su esperanza en las Cortes y se piensa que si el Parlamento obligara a privilegios o exenciones de algún tipo, se puede venir abajo todo el nuevo entramado de la reforma fiscal.

## FALLECE UNO DE LOS PAYASOS «HERMANOS CAPE»

Bilbao (Cifra). — El Bilbao, de donde era natural y vecino, ha fallecido a los 68 años de edad el que fue famoso payaso Carlos Izquierdo, integrante de una "troupe" de cómicos denominada "Hermanos Cape".

En sus tiempos hizo popular aquella interrogante "¿Qué le dijo?". El y sus cinco compañeros —entre los que figuraba Arturo Castilla, que luego se separó— comenzaron en el circo "Feijoo" e hicieron reír a varias generaciones.

Viajaron a América, y pronto tuvieron un circo propio. Se separaron más tarde y Carlos —el fallecido ahora— volvió a formar el grupo "Cape" con sus dos hijos.

## ENTIERRO DE LA NIÑA VERONICA CARLIER

### Continúan las investigaciones

Godella (Valencia) (Cifra). — A las once de esta mañana, recibieron sepultura los restos de la niña de 4 años Verónica Carlíer Corell, hija del cónsul de Bélgica en Valencia, la cual desapareció de su domicilio de la zona de Campo-Olivar el lunes de esta semana, apareciendo el cadáver anteayer.

Numerosos asistentes llegaron con retraso, debido a que la ceremonia fúnebre se celebró una hora antes de la anunciada.

Con los padres y otros familiares, asistieron el embajador de Bélgica en España, Jean Verwilghen, y varios amigos de la familia, así como miembros del Cuerpo Consular y representación de las autoridades valencianas.

Respecto a este brutal asesinato, las investigaciones siguen adelante.

CONFORT, DETALLE E ILUSION

# ZORRITA

UN NUEVO COMERCIO DEDICADO A

JUGUETES · REGALOS · ELECTRODOMESTICOS PEQUEÑOS



ZORRITA avda. del Cid, 32

## COMPRO MOLINO O CASONA RURAL

MAXIMO 50 KILOMETROS DE BURGOS, CON TERRENO CONTIGUO PARA HUERTA. PAGO CONTADO. Escribir con oferta y situación a: PUBLICIDAD MENTOR Plaza José Antonio, 28. BURGOS.

EMPRESA DE PRIMERA LINEA EN EL SECTOR DE LA COSMETICA

PRECISA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

PARA BURGOS y PROVINCIA

SE EXIGE:

- Persona solvente y eficaz para la venta de producto sin competencia, único en el mercado nacional e internacional.
- Esté relacionado con peluquerías de señora y estheticians.

OFRECEMOS:

- Algo muy importante a nuestro futuro distribuidor.
- Amplísimo margen comercial.

INTERESADOS, dirigirse personalmente al próximo lunes, día 12, al HOSTAL RICE. Avenida Reyes Católicos, de 12 a 2 mediodía y de 4 a 6 tarde.

Atenderán: SRES. BALANA

# EN BUSCA DE LA PINTURA ROMÁNTICA BURGUESA

El vergonzoso expolio llevado a cabo en numerosos monumentos de nuestra provincia nos ha privado de un rico y variado tesoro artístico y cultural, herencia y legado de generaciones pasadas.

Las ruinas del abandonado monasterio de San Pedro de Arlanza hablan por sí solas, y si no será el mismo río quien, consternado, nos hablará de estos sagrados despojos: «Yo no llevo agua suficiente para lavar estas ruinas. Vuestra incultura es tan grave que todos los ríos no bastamos para borrar esta culpa». (Fray Valentín de la Cruz: autobiografía del río Arlanza).

Y hablamos de San Pedro de Arlanza porque con él desapareció uno de los capítulos más expoliados de nuestro patrimonio artístico regional: la pintura románica.

Es bien sabido que el románico se extendió en toda España de Este a Oeste, siguiendo quizá, la ruta de las peregrinaciones jacobinas; dejando a su paso un nutrido grupo de monasterios y cenobios, al amparo de los cuales florecieron otras artes, tales como la escultura y la pintura puestas a su servicio.

El templo es principalmente, para estos rudos cristianos de la Edad Media, la casa de Dios y el lugar de oración; pero además es el único sitio en donde se guardan, custodiadas por los monjes las verdades supremas del cristianismo. Y estas verdades y creencias hay que hacérselas ver al creyente de una manera palpable, mediante esculturas y pinturas que representen los pasajes más importantes y fundamentales de nuestra religión: Dios, Cristo, la Virgen, el Pecado, el Infierno... Así los monasterios se ven pronto convertidos en auténticas escuelas e importantes centros de arte y de cultura.

La escultura va a decorar, preferentemente, portadas y ventanales exteriores; mientras la pintura, que es donde el estilo románico —al decir de ciertos críticos— alcanza su máxima unidad estilística, va a llenar los grandes muros interiores, lisos y sin obstáculo alguno, apenas rotos por pequeños estrechos ventanucos a través de los cuales llega la luz, en

donde los pintores van a plasmar sus temas religiosos y a veces sus fantasías.

Más, no sólo usan las paredes y bóvedas (1), los artistas conventuales para sus trabajos; la pintura sobre tabla adquiere también gran importancia, sin llegar a la alcanzada en la decoración de libros sagrados y manuscritos, cuyo arte —el miniado—, consiguió gran preponderancia en las artes medievales.

Castilla, si bien atesora muy valiosas muestras de escultura románica, —nos preciámos de tener uno de los conjuntos más importantes a nivel universal en los capiteles de Silos— no fue tan pródiga ni tan importante en pintura. Y aún las escasas muestras interesantes que en ella se dieron quedan fuera de la región burgalesa: San Baudilio de Berlanga (Soria) y la ermita de la Veracruz de Mademso (Segovia). (2).

No obstante Burgos —provincia— atesoró algunas pinturas románicas que creemos de indudable valor y que si no han sido conocidas ni apreciadas en su justa medida, se debe más —y perdonen el atrevimiento— a la ignorancia o el abandono consciente de la totalidad de nuestro patrimonio artístico, que a su importancia intrínseca. Prueba de ello es que hoy, los escasos restos pictóricos que pudieron salvarse del ruinoso abandono se hallan expuestos en importantes museos nacionales y extranjeros.

El mejor exponente de pintura mural de nuestra provincia lo atesoraba el florido cenobio de San Pedro de Arlanza, enriquecido a principios de la Edad Media con las pinturas realizadas en su sala capitular. Una crítica del siglo XVI nos habla de un tal Gudisteo («Gudesteus»), que debió decorar sus muros con escenas de la Pasión del Señor. Aunque las pinturas más interesantes y que mejor han podido estudiarse, fueron las realizadas en la planta superior de dicha sala, en el siglo XIII.

Consistían las pinturas de la llamada sala capitular, básicamente, en enormes monstruos recortados en fondo bicolor. En el muro Norte, que tenía



Fragmentos de pintura románica sobre tabla procedentes de Mahamud, hoy en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona.

comunicación, mediante una puerta con el templo, aparecía representado un castillo y una zancuda alada, y en el friso dos pájaros afrontados con figuras humanas. El muro de levante se decoró con figuras de leones simétricos sobre una composición de peces que junto con la pintura de una serpiente alada sobre friso de animales místicos, se trasladaron al Museo Metropolitano de Nueva York.

Otras pinturas de la misma estancia, como un grifo enfrentado un árbol, del paramento de la derecha del muro meridional, se llevaron al Museo de Arte de Cataluña, de Barcelona.

En el muro Norte, que tenía

en la planta baja del Monasterio de Arlanza, enormemente deteriorado, como una representación del Pantocrátor, en el fondo de un sepulcro, rodeado el arcosolio de figuras grotescas. Su realización es posterior —hacia 1300— y no guarda relación técnica ni estilística con las pinturas anteriormente descritas.

En Tubilla del Agua se descubrieron hace algunos años, bajo el encalado de uno de los muros de la Iglesia de San Miguel, unas pinturas de las que sólo quedan dos ángeles atacando un dragón, también en muy mal estado de conservación.

Al decir de algunos importantes críticos, estas tablas funerarias son uno de los más importantes exponentes de la pintura primitiva castellana (Walter W. S. Cook y José Gudió

Burgos excelentes ejemplares, como lo atestiguan las seis tablas de finales del siglo XIII, procedentes de Mahamud y que fueron llevadas al ya mencionado Museo de Arte de Cataluña, de Barcelona.

Formaban parte del túmulo funerario de don Sancho Saiz de Carrillo y en ellas podíamos observar ya cierto expresionismo gótico que ha desplazado los esquematismos bizantinos de la anterior pintura románica, con la finalidad de hacer resaltar más la idea narrativa.

En el mismo Museo de Arte de Cataluña encontramos otros dos tablas historiadadas con representaciones religiosas: la Anunciación, el Nacimiento, el Puerro y la Muerte de la Virgen, la Crucifixión y el Pantocrátor con los Tetramorfos, procedentes también de Mahamud y al parecer del mismo autor que el recubrimiento funerario de Saiz de Carrillo.

Un fragmento de tabla con tres medias figuras, conservado en el Museo de la Colegiata de Covarrubias es la única muestra que nos queda de las pinturas románicas sobre tabla en la provincia.

Muy escasos son también los libros adornados con miniaturas, cuya técnica alcanzó gran importancia dentro de la pintura medieval. Aparte de algún libro litúrgico de menor interés, merece especial atención la Biblia procedente de Cardener del siglo XI, que se guarda en el Archivo Histórico Provincial de nuestra ciudad y ornado con interesantes adornos y dibujos miniados.

Desconocemos, al terminar este artículo, otros motivos de pintura románica en nuestra provincia. No obstante presenciamos que dada la cantidad de iglesias y monumentos románicos extendidos por toda la geografía provincial, se encuentran otros frescos y pinturas que den nuevas luces sobre este

tema. Ricart: «Pintura e imaginaria, y gustaría que así fuera. Si lamentáramos, junto con los que conocieron paso a paso de oro, mientras las tablas laterales presentan grupos apinados de figuras de ambos sexos llorando con ostensibles gestos de dolor, mostrando algunos la frente y mejillas surcadas por arañazos (3). Los personajes, vistiendo largas túnicas de tibia a rayas negras sobre tonos pardos y ocres; mientras algunos se cubren con amplias capes de color oscuro. El fondo de oro liso asoma tímidamente entre el túmulo, haciendo resaltar la riqueza cromática del conjunto, cuya gama carece de precedentes en la pintura medieval hispánica.

Al decir de algunos importantes críticos, estas tablas funerarias son uno de los más importantes exponentes de la pintura primitiva castellana (Walter W. S. Cook y José Gudió

de los centros consagrados por la música. Allí descubrió a los grandes maestros viene a ser: Brahms, Mahler, Bruckner, Strauss y Schoenberg. Estas autoridades de Tel Aviv le confiaban el destino de la Filarmónica de Israel.

Dotado de una extraordinaria capacidad de trabajo —se nie-



Otro fragmento de las tablas procedente de Mahamud.

# LA CIENCIA-FICCION SALE DE SU «GHETTO»

Por Therese JAUFFRET

AHORA que ha fallecido la escritora francesa Nathalie Henneberg, una de las pioneras de la ciencia-ficción europea de los años 50, reconfirma probar que la literatura por la que tanto luchó ha ganado sus cartas de nobleza, tras un largo periodo de menosprecio del público. Ray Bradbury, Isaac Asimov y Lovecraft ya no son los únicos escritores conocidos del género; el llamado «lector medio» descubre con creciente entusiasmo el inquietante y polimorfo universo de la C. F., que ya no se limita a los hombrillos verdes de otros planetas, los robots y los animales monstruosos.

La renovación de la C. F., se debe a autores como Philip K. Dick, J. G. Ballard, Gerard Klein, Pierre Pelot, Dominique Douay, Michel Jeury, Robert Silverberg, Philippe Curval y muchos otros que, principalmente a partir de los años 60, operaron una completa modernización de temas al tiempo que deslzan el inicial optimismo de la C. F. hacia ideas mucho más pesimistas. Desde hace unos diez años, la parte más importante del género suele consistir en tablas sociopolíticas o psicológicas, más verosímiles y, por lo tanto, más alarmantes.

LA VIOLENCIA

Ballard, considerado como el autor más representativo de la «nueva ola» británica, define la moderna C. F. como una exploración del espacio interior, y no del espacio interplanetario y el lejano futuro, como en los clásicos del género. Su novela «Crash» es precisamente una «novela apocalíptica» de hoy, en la que el automóvil satisface los deseos eróticos de poderío y agresión, incluso «la primera novela pornográfica basada en la tecnología», por emplear palabras de Ballard, quien se pregunta «si no podría verse en el accidente de automóvil el siniestro presagio de un aplomamiento de pesadilla entre sexo y tecnología».

Este tema de las sangrientas nupcias del metal y la carne recibe un tratamiento novelesco de espantosa violencia en «La sonrisa del cangrejo» de Pierre Pelot (alias Pierre Suragne). A los 33 años, Pelot, que ha escrito en menos de una década más de 70 libros de varios estilos, nos cuenta la historia de un hermano y una hermana que infringen con deleite prohibiciones y tabúes. Marc y Catherine se destruyen sembrando la muerte en torno suyo. Encerrados en su locura de «cangrejos sonrientes», alimentada por la droga y la imposibilidad de comunicarse de otro modo que no sea la violencia, darán final cumplimiento a sus designios destructivos de una sociedad represiva e imbécil que les condujo a la esquizofrenia.

La percepción de la realidad, continuamente deformada por la neurosis y la droga, también es tema favorito de Philip K. Dick. Brillante discípulo de Van Vogt, Philip K. Dick, reveló desde 1956 un talento profundamente original. Crea un universo en el que fantasmas y obsesiones rompen los límites de la C. F., en el que las ilusiones sólo se desvanecen para dar paso al delirio y en el que el factor tiempo se desdibuja y desgrana. Así, en su novela «Especial el año pasado», la gran moda de los terrestres ricos consiste en recrear en Marte el barrio de su infancia, con la casa en que vivieron unos cien años antes, las tiendas en las que

compraban, y los compañeros de juegos, simulados por robots dócilmente parecidos. Pero más significativos todavía son los efectos de una droga que brinda vagabundeo en el tiempo, desde el pasado al futuro imaginario.

Este último tema no es enteramente nuevo en la C. F., pero el interés del relato nace del uso que los personajes hacen de sus incursiones en el pasado: una joven quiere asegurar su porvenir viajando a su niñez y regalando al que luego será su patrón un «transistor del futuro». Y otro de los atractivos de la obra de Dick es, justamente, que, aun en los mundos más técnicos y alucinantes, subsisten personajes espontáneos que conversan sentimientos y mequindades naturales.

## PROCESO A LA SOCIEDAD

El francés Philippe Curval hace el proceso a nuestra sociedad. Por ejemplo, en «Nuestra querida humanidad», los habitantes de Marcom (ex Mercado Común) están encarcerados tras una infranqueable barrera protectoria que les impide recurrir normalmente al instinto y la imaginación. Como los protagonistas de «La sonrisa del cangrejo», no tienen, pues, otra «salida» que la droga y la neurosis. Curval, que, con Charles y Nathalie Henneberg, había fundado hace 20 años la ciencia-ficción francesa, obtuvo en 1975 el premio al mejor autor de C. F. por «L'homme a rebours». Ahora cultiva la nueva escuela con un extraordinario estilo y una fantasía desbordada. En «Nuestra querida humanidad» nos describe un firmamento lleno de equidistantes manchas rojas, verdes y grises que luego resulta ser la ampliación al infinito del tejido de un traje de golf.

La diversidad de intención y la ambición de reflexión sociopolítica de los nuevos autores de C. F., han convertido al género en una literatura con todas las de la ley, cultivada como antes por excelentes escritores, pero ya liberada de marginalismo. Por consiguiente, las fronteras entre ciencia ficción, literatura fantástica y literatura terrorífica se han permeabilizado. En realidad, la nueva C. F. explora en cualquier dimensión y se incorpora cualquier otro mundo novelesco.

Según Stefan Wul, cuya novela «Oms en serie» inspiró la película «El planeta salvaje», de René Lalou y Roland Topor, «la ciencia-ficción extrapola en todos los dominios del conocimiento. El escritor fantástico es, a la vez, poeta y filósofo». Y para Gerard Klein, «la función de la C. F. es valorar e incluso descubrir ideas».

Por eso es imposible encerrar a la C. F. en una definición limitativa. A lo sumo, podríamos comprobar que responde a la inquietud que nuestra época siente no sólo acerca del futuro, sino también sobre sí misma, sus deseos y sueños más profundos. Para mejor situar cada problema, los autores dan necesarios rodeos por terrenos de imaginación, locura, droga, lirismo, humor, violencia y erotismo. Pero no hay que decir que son terrenos en los que parcialmente ya vivimos. El mundo de la ciencia-ficción está hecho de simples proyecciones imaginarias de una realidad que nos abraza.

# Zubin Metha, joven gigante de la dirección orquestal

Por Denis HERTZOG

Por no disecar un cobodrillo, Zubin Metha cambió, hace 20 años, el bisturi de cirujano por la batuta de director de orquesta. Aquel día tal vez el arte de la Medicina perdió un gran médico, pero lo que es seguro, es que la Música ganó uno de los más prestigiosos directores del siglo XX. Un director a quien los melómanos comparan con el «gran Arturo Toscanini. Un «ídolo» que, a finales de año, sucederá en la dirección de la orquesta de Nueva York a otros dos «gigantes» de la dirección orquestal: Leonard Bernstein y Pierre Boulez.

Nació hace 41 años en Bombay, este indio de mirada suave y chispeante es un «persi», es decir, discípulo del profeta Zoroastro, quien, hace veintiséis siglos, decidió entre otras cosas que no se enterrase a los muertos, sino que se les expusiera sobre «torres de silencio», para así no contaminar la tierra...

En 1958 ganó el primer premio en el concurso internacional de directores de orquesta celebrado en Liverpool. Poco después, Metha estuvo en Canadá y en los Estados Unidos. La suerte le sonrió rápidamente: tuvo la ocasión de reemplazar, sin haberse preparado para ello, al «príncipe» Igor Markevitch, que estaba enfermo. La noticia corrió como un reguero de pólvora, no dejaban de repetir el nombre del guapo indio, de estatura atlética de cabello negro, de sonrisa luminosa.

En el mismo Museo de Arte de Cataluña encontramos otros dos tablas historiadadas con representaciones religiosas: la Anunciación, el Nacimiento, el Puerro y la Muerte de la Virgen, la Crucifixión y el Pantocrátor con los Tetramorfos, procedentes también de Mahamud y al parecer del mismo autor que el recubrimiento funerario de Saiz de Carrillo.

Un fragmento de tabla con tres medias figuras, conservado en el Museo de la Colegiata de Covarrubias es la única muestra que nos queda de las pinturas románicas sobre tabla en la provincia.

Muy escasos son también los libros adornados con miniaturas, cuya técnica alcanzó gran importancia dentro de la pintura medieval. Aparte de algún libro litúrgico de menor interés, merece especial atención la Biblia procedente de Cardener del siglo XI, que se guarda en el Archivo Histórico Provincial de nuestra ciudad y ornado con interesantes adornos y dibujos miniados.

Desconocemos, al terminar este artículo, otros motivos de pintura románica en nuestra provincia. No obstante presenciamos que dada la cantidad de iglesias y monumentos románicos extendidos por toda la geografía provincial, se encuentran otros frescos y pinturas que den nuevas luces sobre este

Dotado de una extraordinaria capacidad de trabajo —se nie-

ga a tomar vacaciones—. Metha ha recorrido el Mundo y ha dirigido las principales orquestas: la de Madrid, la de Berlín, la de Viena y la de París, entre otras. Gran aficionado a las óperas, está dirigiendo en la actualidad la orquesta del Covent Garden de Londres en



Zubin Metha, el joven gigante de la dirección orquestal. Nació en la India y ha dirigido las principales orquestas del Mundo. — (Foto EFE-FIEL).

## DOTES PRÓDIGIOSAS

Criado en una familia de músicos, Zubin se reveló desde muy joven como un artista particularmente dotado. Antes incluso de saber leer o escribir, conocía ya de memoria los cuartetos de Beethoven. «Bastaba con que mis padres pusieran una vez el disco para que yo cantara toda la partitura sin desentona», cuenta el maestro. Desde los siete años, estudió simultáneamente con su padre —violonista y director de orquesta de aquel gran puerto hindú— el piano y el violín. Siendo adolescente, a veces reemplazó a su padre como violonista si éste estaba de gira. Pero antes de lanzarse a hacer carrera, el muchacho terminó sus estudios de Medicina... hasta el día en que las sirenas de Euterpe le sedujeron definitivamente... Zubin marchó a Viena, uno

## ORINGALES PROGRAMAS

A los 24 años fue nombrado director de la Orquesta Sinfónica de Montreal y, un año más tarde, director titular de la Filarmónica de Los Angeles. Los norteamericanos adoptaron inmediatamente a «Zubin Baby», quien se manifestó un apasionado de los programas originales. Organizó en Los Angeles un concierto de seis horas de música de vanguardia y un ciclo de doce horas sobre Beethoven. El Hollywood, ante 17.000 espectadores, se entregó a un verdadero «show» orquestal alternando música «pop» y clásica.

Fue en 1964 cuando París descubrió a este poliglota —habla siete idiomas— al frente de la Orquesta del Conservatorio. En 1967, Zubin estaba de paso en Israel cuando estalló la guerra de los Seis Días. Junto con su amigo, el violinista Ivry Git-

# ESPINOSA DE LOS MONTEROS RECIBE UNA AMBULANCIA

Ha sido donada por la Caja de AHORROS MUNICIPAL

Espinosa de los Monteros, que celebra estos días sus fiestas patronales, vivió el viernes una jornada especialmente grata con motivo de la entrega de un vehículo-ambulancia que la Caja de Ahorros Municipal de Burgos ha concedido al Ayuntamiento de la citada localidad para su uso por la Asamblea Local de la Cruz Roja.

El acto, al que asistieron en representación de la Asamblea provincial de Cruz Roja su vicepresidente, don José Luis Preciado, y el inspector provincial de tropas de socorro, don Martín Castriño, comenzó con la bendición del vehículo por el reverendo don Gabriel Molinero, coadjutor de la parroquia de Santa Cecilia.

A continuación, y en nombre de la Caja de Ahorros Municipal, realizó la entrega del mismo el jefe de oficinas y comercial, don Angel Ramos, recibéndole el alcalde de Espinosa, don Juan José Angulo, quien a su vez hizo entrega de las llaves a los presidentes de la Asamblea Local de Cruz Roja, doña María Victoria Ezquerro y don Bernabé Martínez de Septién. Estuvieron también presentes en la ceremonia diversas personalidades de la vida local y de las Merindades de Montija y Sotocueva, puesto que la ambulancia prestará servicios en toda la zona.

Finalmente, los Sres. Angulo y Martínez de Septién pronunciaron unas palabras de gratitud, a las que respondió la representación de la Caja.



ESTUDIOS EMPRESARIAL AGRARIOS

## INEA

Instituto Navares de Empresarios Agrarios  
(PP. Jesuitas)

### UNA CARRERA JOVEN Y DE BRILLANTE PORVENIR

NIVELES DE ESTUDIO:

— Ingeniería Técnica en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

- Acceso: COU, Bachiller Superior, Maestría.
- Título (privado): Ingeniero Técnico en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

— Formación Empresarial Agraria de Segundo Grado.

- Acceso: Oficialía, Capataz, F. P. A. de 1.º Grado.
- Título oficial: Técnico Especialista en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

MATRICULACION: En el mes de Septiembre, de 10 a 2  
Existe un curso "A Distancia"

INFORMACION:

INEA C.º Viejo Simancas. Km. 5. Apdo. 476  
Teléfono 235506. VALLADOLID



## LOSTE - BAHLSEN, S. A.

PRECISA

# JEFE DE ALMACEN

CON DOTES DE MANDO Y AMPLIOS CONOCIMIENTOS EN ORGANIZACION DE STOCKS.

—Se requiere un mínimo de tres años de experiencia en puesto similar.

—Remuneración según aptitudes.

Interesados, escribir con historial personal profesional y fotografía al Apartado número 98. BURGOS.

(SEAF/PPO 3.562)

## SE VENDE LOCAL

DE 220 METROS CUADRADOS O DOS DE 110 METROS CUADRADOS. ZONA CALLE MADRID.  
Razón: TELEFONOS: 200048 - 49

## ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL

### «MARIA MADRE»

Centro HOMOLOGADO de 1.º y 2.º GRADO

Subvencionado para implantar la GRATUIDAD

Ramas:

PELUQUERIA Y ESTETICA  
MODA Y CONFECCION  
QUIMICA (Laboratorio)  
ADMINISTRATIVA

Apertura de MATRICULA del 4 al 24 de Septiembre.

HORAS DE OFICINA

Mañana de 10 a 1.30. Tarde de 4 a 7.

DOMICILIO

Avda. Reyes Católicos s/n (Polígono Docente)  
Teléfono: 22 19 52



## La moda Otoño Invierno está en Campo.

Dedicamos dos plantas para ponertes a la moda.  
Confección para ella y para él.  
Conjuntos, vestidos, trajes, gabardinas, abrigos...  
Moda elegante, sencilla, suelta. Moda para sentirse mejor en esos días de frío, lluvia, nieve y viento.  
Es la moda CAMPO.  
Esta temporada, el Otoño y el Invierno estarán cubiertos de moda.

**GRANDES  
ALMACENES  
CAMPO**

... Y no olvide pedirnos el ticket del Parking.  
Lo pagamos nosotros.

# Se trabaja en la preparación de los Presupuestos del Estado

(Viene de primera página) Gobierno y que deberá sustituir a la actual, cuya vigencia finaliza el próximo día 30. En relación con esta nueva normativa podrían analizarse las listas de productos y servicios que figuran actualmente en régimen de precios autorizados y en el de vigilancia especial.

**SOBRE LAS AUTONOMIAS**  
León (Logos). — Se han reunido en el Hostal de San Marcos, 39 parlamentarios de Unión de Centro Democrático de las provincias de Castilla y León. En total eran 11 provincias las representadas. Entre los asistentes se encontraban el ministro adjunto para Relaciones con las Regiones, don Manuel Clavero Arévalo; el presidente del Congreso de diputados, señor Álvarez de Miranda y el consejero de la Presidencia, señor Sánchez Terán. del cual se celebró una rueda de Prensa en la que el señor Clavero Arévalo contestó a diversas preguntas sobre las autonomías. Dijo que la autonomía era

un tema muy delicado, porque había en él muchos factores en juego y la autonomía de una región no puede perjudicar a la de otra, ya que es un tema que afecta a la estructura del Estado español. Señaló también que la autonomía en un tema que hay que abordar desde el punto de vista histórico y que sería un error abandonar este criterio. Dijo que no se darán estatutos de autonomía a ninguna región sin que pasen antes por la Constitución, ya que los estatutos no pueden ser privilegio de nadie y es el pueblo quien tiene que participar con un referéndum a celebrar en su día. Señaló también que cuando se plante el tema de las autonomías habrá que arbitrar un instrumento corrector de desigualdades. Preguntado sobre si las autonomías de las distintas regiones se realizarían por un criterio histórico o por otro económico, dijo que habrá que ensamblar estos dos criterios. En general, señaló, que la autonomía era el tema que "no le dejaba dormir", pero las que mayor preocupación le causaban eran la autonomía vasca y la catalana. Por otra parte, el señor Álvarez de Miranda señaló que en el Congreso existía una cierta cohesión en el tema de los parlamentarios de Castilla y León, que tenían una gran unidad de criterio, pero que había que esperar a la Constitución y a la decisión del Pueblo. El tema abordado en la sesión de la mañana fue principalmente el de las autonomías. A mediodía se interrumpió la sesión con un almuerzo de trabajo, y al final

co de las provincias de Castilla y León. En total eran 11 provincias las representadas. Entre los asistentes se encontraban el ministro adjunto para Relaciones con las Regiones, don Manuel Clavero Arévalo; el presidente del Congreso de diputados, señor Álvarez de Miranda y el consejero de la Presidencia, señor Sánchez Terán. del cual se celebró una rueda de Prensa en la que el señor Clavero Arévalo contestó a diversas preguntas sobre las autonomías. Dijo que la autonomía era

un tema muy delicado, porque había en él muchos factores en juego y la autonomía de una región no puede perjudicar a la de otra, ya que es un tema que afecta a la estructura del Estado español. Señaló también que la autonomía en un tema que hay que abordar desde el punto de vista histórico y que sería un error abandonar este criterio. Dijo que no se darán estatutos de autonomía a ninguna región sin que pasen antes por la Constitución, ya que los estatutos no pueden ser privilegio de nadie y es el pueblo quien tiene que participar con un referéndum a celebrar en su día. Señaló también que cuando se plante el tema de las autonomías habrá que arbitrar un instrumento corrector de desigualdades. Preguntado sobre si las autonomías de las distintas regiones se realizarían por un criterio histórico o por otro económico, dijo que habrá que ensamblar estos dos criterios. En general, señaló, que la autonomía era el tema que "no le dejaba dormir", pero las que mayor preocupación le causaban eran la autonomía vasca y la catalana. Por otra parte, el señor Álvarez de Miranda señaló que en el Congreso existía una cierta cohesión en el tema de los parlamentarios de Castilla y León, que tenían una gran unidad de criterio, pero que había que esperar a la Constitución y a la decisión del Pueblo. El tema abordado en la sesión de la mañana fue principalmente el de las autonomías. A mediodía se interrumpió la sesión con un almuerzo de trabajo, y al final

## DIBUBE

DISTRIBUIDORES DE VINOS

### TABERNA Hnos.

AGRADECE A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS LA GRAN ACOGIDA Y LES COMUNICA QUE ESTA A SU DISPOSICION EN:

REY DON PEDRO N.º 56. TELEFONO 229274

## COLEGIO SANTO TOMAS

La apertura de curso en este Centro, para Preescolar y Enseñanza General Básica, tendrá lugar el próximo día 14.

**ADMISION DE ALUMNOS. — ESTE CENTRO PUEDE ADMITIR TODAVIA ALGUN ALUMNO EN 7.º Y 8.º DE E.G.B., TANTO INTERNOS COMO EXTERNOS.**

Los alumnos que tengan que cursar B.U.P., formarán la matrícula en el Centro antes del día 30.

**EMPECEMOS BIEN LAS COSAS... SI SOMOS SUFICIENTEMENTE MAYORES PARA IR AL COLEGIO, QUEREMOS SERLO TAMBIEN PARA PODER EJERCITAR NUESTRO DERECHO A ELEGIR LO QUE MAS NOS CONVIENE... Y EN "DOMINGO" HAY DONDE ELEGIR.**

Camisas · Jerseys · Chaqueta · Pantalones · Faldas · Anoraks · Trenkas · Chaquetones · Impermeables · Abrigos · Zapatos y Complementos. Carteras · Plumiers · Pinturas, etc...

**DOMINGO**

ALMIRANTE BONIFAZ 10 MONEDA 9



Sección de Formación  
Profesional de Primer Grado

## «CIRCULO CATOLICO DE OBREROS»

BARRIO DE GAMONAL

Ha quedado abierto el plazo de inscripción para las jóvenes que deseen realizar el próximo curso los estudios siguientes:

### FORMACION PROFESIONAL RAMA ADMINISTRATIVA (Primero y segundo curso)

Las inscripciones podrán realizarse en la Secretaría del Centro a partir de mañana, lunes, de 11 a 1 del mediodía.

Dirección del Centro: Nueva Plaza de Gamonal, 3

### EL PROXIMO DIA 24 VUELTA AL HORARIO DE INVIERNO

Madrid (Logos).—El sábado día 24 de Septiembre, se reanudará el horario habitual de invierno en todo el territorio nacional.

Con estos cambios de horario, como es sabido, la Administración pretende aprovechar mejor la luz solar a fin de ahorrar energía eléctrica que, según cálculos del Ministerio de Industria, puede alcanzar un valor superior a los dos mil millones de pesetas.

### En memoria del presidente Allende de Chile

Según nota que nos facilita la U. G. T., los trabajadores de la Unión local de esta central sindical, han acordado en el día de hoy rendir homenaje a la memoria del presidente Allende y a la de los trabajadores muertos y perseguidos por el régimen que se impuso en Chile en 1973.

**EMPRESA COMERCIALIZADORA DE BIENES DE EQUIPO**  
**PRECISA DISTRIBUIDOR O REPRESENTANTE**  
**CON EXCLUSIVA PARA BURGOS**

**REQUERIMOS:**  
—Experiencia en la venta de equipos industriales.  
—Conocimiento del sector industrial.  
—Conocimiento e introducción en las empresas de construcción.

**OFRECEMOS:**  
—EXCLUSIVA de zona.  
—Productos introducidos y de prestigio mundial.  
—Apoyo personal en gestiones importantes.  
—Formación sobre los productos.

Escribir con los mayores datos a:  
**LINSA**  
Castellana, 82. Madrid.

### TAPICERIA SE TAPIZAN

SILLERIAS, TRESILLOS, PUERTAS, ETC.

Presupuestos: Tfnos.: 224603 · 225792

### FINCAS BERNABE

Espolón, 22

### SE VENDE MAQUINA PLANA DE IMPRENTA

Marca "Auto-Rapid", en buen estado, barata. Tamaño máximo de pliego 50 x 35 cms. Salida por abanico

Verla: Regente "Talleres Gráficos Diario de Burgos" San Pedro Cardeña, 34. Teléfono 207358

**Mundo Obrero**  
ORGANO DEL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA

**Un periódico para el pueblo**

LEA ESTA SEMANA EN SUS 24 PAGINAS:

Santiago Carrillo: "Si, hay crisis".  
Marcelino Camacho: "La única salida".  
Antonio Gutiérrez Díaz: "Realismo para levantar la Generalitat".

Miguel Esteban: "Objetivo prioritario: unidad sindical".  
Jesús de Cáceres: "La nueva definición del delito fiscal".

Y las secciones de política, economía, trabajo, campo, sociedad, teatro, cine, televisión, libros, deportes, toros, crónicas y reportajes. **15 ptas.**

AHORA TAMBIEN, CADA VIERNES, EN LOS QUIOSCOS DE PRENSA y a través de los grupos de difusores del P C E

MUEBLES  
**TARRAGONA**

**AUN EN  
SEPTIEMBRE DA  
VACACIONES A SUS**

**PRECIOS**

**PARA QUE  
PUEDAN MANTENERSE  
COMO ANTES**

MUEBLES  
**TARRAGONA**

**BURGOS, Vitoria 138**

MADRID, (Atene) Maqueda, 20 General Ricardos, 118  
VALLEJO ID. Garcia Morato 40 (Junto al puente)

PALENCIA Modesto la Fuente 18  
/AMORA Ronda de la feria 29

## MIRANDA ◀ ▶ ACTUALIDAD

### FESTEJOS PARA HOY, MAÑANA Y MARTES

Hoy, a las nueve y media de la mañana, en la pista de tiro del Polideportivo Ence, gran tirada al plato.

A las diez y media de la mañana, en la Sociedad Danubio, «Match de ajedrez», entre los equipos Club Oberena, de Pamplona, Centro Riojano de Ajedrez, de Logroño; Club Ajedrez, de Burgos; Club Deportivo Alavés, de Vitoria; Club Andrés, de Mondragón; Grupo Ajedrez Vergara, de Vergara; Sociedad Ajedrecista Alfíl, de Beasáin; Club Ajedrez Arturo Pomar, de Tolosa; Club Ajedrez de Medina de Pomar y Peña Mirandesa de Ajedrez.

A las once menos cuarto, en la Bolera Aguende, final del concurso de bolos, Trofeo Virgen de Altamira.

A las doce y media, en el parque de Calvo Sotelo, actuación del Teatro de Títeres que dirige Karraskedo.

A la una y media, en el parque de Calvo Sotelo, concierto por la Banda de música local.

A las cuatro y media de la tarde, en el Estado Municipal de Anduva, fútbol juvenil (VII Trofeo Deóbriga) entre los equipos vencedores del día anterior.

A las ocho de la noche, solemne procesión del San-

to Rosario, que partiendo de la iglesia parroquial de Santa María llegará hasta la de San Nicolás de Bari. Al regreso de Santa María, últimos actos de la novena y Salve popular. Asistirá el Ayuntamiento bajo mazas y demás autoridades.

A la misma hora, en el Teatro Cinema, la Compañía lírica de Aficionados «Pepe Elizaga», de Logroño, presenta «La rosa del azafrán».

A las once de la noche, en el Pabellón Polideportivo Municipal, grandes partidos de pelota mano entre profesionales de primera y segunda categoría, con corredores de apuestas.

A las once y cuarto de la noche, en el Teatro Cinema, segunda función de la Compañía lírica de aficionados «Pepe Elizaga», de Logroño.

A las once y media de la noche, en la calle General Franco, Gran Verbena, amenizada por la orquesta «Pacharán».

Mañana, lunes (Festividad de Nuestra Señora de Altamira).— A las nueve de la mañana, dianas. A las once, en la iglesia parroquial de Santa María, misa solemne, con asistencia de autoridades. En el ofertorio, la «Reina» de las fiestas y su Corte de honor harán la ofrenda

de flores a la Virgen. Durante la celebración de la Santa Misa, el Orfeón Mirandés interpretará composiciones de música sacra.

A las doce y media, pasacalles por «Les Sirenes de la Cotte Basque» (Francia), banda infantil de trompetas y tambores de la Peña «Los Veteranos», «Chiquilandia», de Tafalla y grupo de «Majorettes» de Valladolid.

A la una y cuarto, en el parque de Calvo Sotelo, extraordinario concierto a cargo de la Banda de música de Miranda de Ebro.

A las cinco y media de la tarde, en la plaza de toros, patrocinada por el Excelentísimo Ayuntamiento, extraordinaria novillada, en la que se lidiarán seis novillos de la famosa ganadería de don Antonio Martín Tabernero, de Salamanca, con divisa encarnada y amarilla, dos para los rejoneadores Carmen Dorado y Manuel de Córdoba y cuatro para los novilleros José Maguilla «El gallo de Morón» y Jesús Pérez «Peluchos».

A las ocho y media de la tarde, en la Avenida del General Franco, calles Quijpo de Llano, Concepción Arenal y Ramón y Cajal, XXIII Concurso de Carrozas.

El orden del desfile será el siguiente:

- 1.º, Majorettes de «Les sirenes de la Cotte Basque», de Francia; 2.º, carroza titulada «Luna de miel en Venecia»; 3.º, banda infantil de trompetas y tambores de «Los Veteranos»; 4.º, carroza titulada «Jardín de flores»; 5.º, grupo de danzas del Círculo Católico de Obreros; 6.º, carroza titulada «El libro del buen amor»; 7.º, grupo Chiquilandia, de Tafalla; 8.º, carroza titulada «Fantasía rusa»; 9.º, Grupo de Danzas «Justo del Río», de Burgos; 10.º, carroza titulada «Pensamiento oriental»; 11.º, banda de música de Pradoluengo; 12.º, carroza titulada «Ballet infantil»; 13.º, banda de música de Tafalla; 14.º, carroza titulada «Noche de estrellas»; 15.º, grupo de «majorettes» de Valladolid; 16.º, carroza titulada «Fábulas»; 17.º, Grupo de Danzas Vascas «Oberena», de Pamplona; 18.º, carroza titulada «Sombrero»; 19.º, Los Perolas, de Irún; 20.º, carroza del Excmo. Ayuntamiento, con la Reina y su Corte de honor; 21.º, banda de música local.

A las once y media de la noche, en la Avenida del General Franco, gran verbena amenizada por «Méximo-82» «Los Rubí».

Martes, 13.— A las nueve de la mañana, dianas.

### ESPLENDIDO TIEMPO Y ANIMACION

### EN LAS FIESTAS PATRONALES



### SE PRECISAN

# PEONES

### PARA TRABAJAR EN FUNDICION MECANIZADA

#### SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Saber leer y escribir.

#### SE OFRECE:

- Interesante retribución.
  - Incorporación en plantilla.
  - Posibilidad de promoción.
- Interesados presentarse en:

FUNDICERO, S. A.

C/. Cuartel del Este, 9

MIRANDA DE EBRO

(SEAF/PRO 546)

## ANTES DE COMPRAR CONSULTENOS

LE OFRECEMOS LAS MAXIMAS FACILIDADES Y UN COMPLETO SERVICIO POST-VENTA

SEAT

Regaso

SAVA

MICHELIN

## AUTOMOBILA S.A.

TODA UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO



Salvo las primeras horas de la mañana, que las nieblas hacen frías, las fiestas se van desarrollando con espléndido tiempo y mucha animación, que naturalmente culminará hoy y mañana, con los principales números del programa, que publicamos en esta misma crónica.

Ofrecemos a nuestros lectores el primer flasch y, como es natural lo hacemos con imágenes de los actos protocolarios que tuvieron como protagonistas a la «Reina» y damas de honor de las fiestas y que comenzaron con el acto de izar las banderas en el balcón central del Palacio Municipal, para seguir con la recepción que la Corporación ofreció al juvenil cortejo y la visita a la exposición de pintura Premio Nuestra Señora de Altamira.

# nuestra PROVINCIA

## ARANDA FINAL DEL TORNEO «VIRGEN DE LAS VIÑAS»

### ARANDA EN FIESTAS

Hoy, domingo, a las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos, seguido de dianas por los tradicionales dulzaineros. Seguidamente pasacalles.

A las diez y media de la mañana, en el santuario de nuestra Excelsa Patrona, misa concelebrada, presidida por el Excmo. y Rydmo. Dr. Ricardo Blanco, obispo auxiliar de Madrid.

Asistirá el Ilustre Ayun-

tamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas, autoridades, representaciones y la «Reina» de las fiestas y su Corte de honor.

La parte musical correrá a cargo del Orfeón de los RR. PP. Agustinos del monasterio de La Vid.

Al final de la misa, la imagen de la Virgen de las Viñas, sobre su artística carroza, recorrerá el itinerario acostumbrado en solemne procesión.

Por la tarde, extraordina-

ria corrida de toros, en la que se lidiarán y serán muertos a estoque seis hermosos ejemplares de una famosa ganadería, por los afamados espadas Angel Teruel, Luis Francisco Esplá y Christian M. (Nimeño II).

Por la tarde, en el mencionado santuario, Salve popular.

De diez de la noche en adelante, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

Entre los actos deportivos

de este día figura, a las 12,30 de la mañana, la final del torneo «Virgen de las Viñas» entre los equipos locales «Las Cubas» y «Los Liberales».

### HA SONADO EL «CAÑO-NAZO»

Decir en Aranda «Ha sonado el cañonazo» es sinónimo de decir que han comenzado las fiestas.

Con el aliciente del buen tiempo, la afluencia de turistas de los pueblos de la comarca es notable. Se une a ello la coincidencia del mercado de los sábados.

Comienzan las fiestas con espectáculos sencillos y emotivos, como el disparo del cañonazo; sigue la salida de los gigantes, cabezudos y comparsas, para recorrer, entre sonos de dulzaina y precedidos y seguidos de un enjambre de chiquillos las calles de la población. Y hay un ir y venir de gentes hacia el santuario de la Virgen para presenciar los brillantes actos que allí se celebran.

Luego seguirán los espectáculos deportivos, taurinos, exposiciones y demás, en cuyo disfrute todos tienen cabida, pequeños y mayores, ya que la Comisión de festejos a todos ha tenido en cuenta al confeccionar el programa.

### SEMANA DE CINE INFANTIL

Patrocinada por la Caja de

Ahorros Municipal de Burgos y siguiendo el programa de fiestas, se ha venido desarrollando, los días 5 al 9, la Semana de Cine Infantil.

Se han pasado, en el Teatro-Cine Aranda, las cintas: «La isla del tesoro», «El gato silvestre», «Un capitán de 15 años», «Mágica aventura» y «El mago de los sueños».

Más de un millar de niños cada día, han disfrutado con sus personajes preferidos, haciendo así, a los pequeños, partícipes destacados de estas populares fiestas.

Esta primera semana de cine infantil, en Aranda, ha sido un rotundo éxito y a la vista de ello, esperamos que

la Caja de Ahorros Municipal, que ha tenido esta feliz iniciativa, repita la experiencia en futuras ocasiones.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Don Luis Mira Berzosa, en Plaza del Caudillo, 28.

Mañana, lunes, don Indalecio de las Heras Arranz, en Arria sde Miranda, 38.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro Principal.— «Las delicias de los verdes años».

Teatro-Cine Aranda.— Compañía de teatro, con la obra «Una vez a la semana, sin fallar».



## PLAZA DE TOROS DE ARANDA

Empresa: MARTINEZ FLAMARIQUE, S. A.  
FERIAS Y FIESTAS EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DE LAS VIÑAS  
TRES SENSACIONALES CORRIDAS DE ABONO Y UN ESPECTACULO  
COMICO - TAURINO MUSICAL  
HOY, DOMINGO, 11 de Septiembre de 1977. 6 MAGNIFICOS TOROS, de D. JOSE y D. FRANCISCO ORTEGA SANCHEZ, de Trigueros (Huelva). ESPADAS:

**ANGEL TERUEL**

**Luis Francisco ESPLA**  
**Christian M. NIMEÑO**

MAÑANA, LUNES, 12 de Septiembre de 1977. 6 HERMOSOS TOROS, de D. CESAR MORENO, de Pamplona, para los ESPADAS:

**Francisco Rivera PAQUIRRI**  
**Jose Mari MANZANARES**  
**NIÑO DE LA CAPEA**

MARTES, 13. CORRIDA DE REJONES. 6 NOVILLOS-TOROS, 6, de D. CANDIDO GARCIA SANCHEZ, de Salamanca, para los REJONEADORES:

ALVARO A. IGNACIO FLORENCIO JOAO  
DOMECQ - VARGAS - ARANDILLA - MOURA

DOMINGO, 18. PRESENTACION DEL MARAVILLOSO ESPECTACULO  
COMICO - TAURINO MUSICAL

### EL EMPASTRE

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS SEIS EN PUNTO DE LA TARDE  
Todos los espadas Irán acompañados de sus cuadrillas de picadores y banderilleros  
¡AFICIONADO, NO DEJES DE PRESENCIAR ESTAS GRANDES CORRIDAS!

## EMPRESA CONSTRUCTORA

## COMPRA SOLARES

EDIFICABLES O CASAS PARA DERRIBO (CENTRICO). PAGO AL CONTADO. OFERTAS, POR ESCRITO

ADMINISTRACION DE DIARIO DE BURGOS.

Referencia: COMPRA SOLARES

# ATENCION FUTURA MAMA

## MAYDA Pronovias

Lo mismo que para la novia, se ha preparado para vestir a la futura mamá.

Gran surtido en vestidos, casacas y pantalones maternas, vestidos de novia, fiestas y madrina.



Plaza de la Cruzada, 3, 4 y 5. — Teléfono 207198

(Exteriores Mercado de Abastos)

BURGOS

# Podium

CALLE MADRID

TELEFONOS: 200746 — 205677

## EQUIPOS DEPORTIVOS COMPLETOS

PRECIOS ESPECIALES PARA:

EMPRESAS

FEDERACIONES

COLEGIOS

# Teatro y cine

EN TORNO A "LA PIEL DURA"

## FRANCOIS TRUFFAUT Y EL MUNDO INFANTIL

Por Angel CARRASCO

«Los cuatrocientos golpes» supone no sólo la incorporación de Francois Truffaut al movimiento y a los postulados de la nueva ola, sino que, además, representa el arranque de una temática que, de tarde en tarde, testimoniará la atracción que el universo íntimo de los niños ejercerá sobre el realizador francés, el cual volverá una y otra vez al tratamiento del niño en la pantalla a través de ángulos y enfoques muy distintos unos de otros.

Este hecho, en sí mismo considerado, no es nada inédito en el amplio campo de la narrativa fílmica. Numerosos realizadores de todas las nacionalidades y especialmente los británicos —ahí está la novelística de Charles Dickens, vivida por personajes infantiles, tantas veces llevada a la pantalla— con Carol Reed y su «El idolo caído» a la cabeza, han aprovechado las ingentes posibilidades narrativas que ofrece el universo infantil, para insistir frecuentemente sobre un tema inacabable. Y, de esta manera, el pequeño personaje se ha convertido, desde siempre en un protagonista clásico, no siempre respetado en su genuina constitución psicológica y humana por los realizadores.

Quizá haya sido anecdótico lo que más ha privado como elemento sobresaliente en la filmografía infantil. La aparición en pantalla del niño ha puesto más de una vez en un grave aprieto al director de turno, cuando, llevado de una audacia poco acorde con su genio, intentó extraer de aquél una serie de sugerencias referidas a su auténtica personalidad, logrando, en cambio, ostensibles contradicciones que contribuyeron a deformar el carácter del ente infantil, haciéndolo totalmente incomprensible al entendimiento del espectador. Y de ahí, precisamente, que el niño en el cine se convierte frecuentemente en un mero aditamento del mundo de los adultos, mundo que ilustra ambientalmente para que el cuadro psicológico resulte completo con su presencia. Algo más hondo, más trascendente, menos relativo, es necesario buscarlo en quienes como Truffaut, contemplan al niño en su compuesto total, huyendo de las mutilaciones anímicas y externas que con tanta asiduidad nos presenta la imagen. En Truffaut, en cierto modo, hay que prescindir de los mayores como factor esencial del estudio que lleva a cabo en sus cintas en las que intervienen los niños ejerciendo el protagonismo de la historia. Si se observa con atención el fenómeno, se llega a la conclusión de que los factores se han invertido en relación con aquel otro cine al que antes nos referíamos. Los adultos en Truffaut son, sin duda, esenciales para la conformación de las líneas que integran el drama, pero con determinadas limitaciones impuestas por el planeamiento original del relato. Ellos, los padres, maestros, educadores y otros personajes pertenecientes a la esfera en la que la edad marca una frontera a veces insalvable, son los que ahora configuran el cuadro social en el que se dan, con toda propiedad los sentimientos, reacciones, movimientos conscientes y las inexplicables alvarios de personajes cuya historia del pequeño Antoine Doineau aparece un extenso y variado desfile de personajes de mayor edad, éstos, en cierto modo ejercen la función del niño aquí, es un niño de espíritu

ro, propiciando con su presencia y actuación la perfecta identidad del protagonista de «Los cuatrocientos golpes».

El genial autor de «La novia vestía de negro» persigue algo muy definido y concreto en el tratamiento que hace del niño en el cine. Será necesario referirnos a «El pequeño salvaje», 1969, para llegarse a la conclusión de que Truffaut, a partir de diez años antes, fecha de producción de «Los cuatrocientos golpes», y en los films subsiguientes en los que el mismo personaje deja de ser niño para convertirse en muchacho, se halla inmerso en un proceso de investigación sobre el alma infantil, que le llevará a descubrir el mundo casi total en la totalidad que cabe admitir en el estudio de un ser tan difícil como es el niño del cúmulo incalculable de peculiaridades psicológicas que tienen lugar en la vida de un día cualquiera de un pequeño también cualquiera. Truffaut, mitad psicológico, mitad hombre de cine, deja de lado anecdótico, lo efectista, lo que agrada mayormente al público, para adentrarse sin reservas ni prevenciones de ningún género en el tupido e intrincado bosque de la mentalidad y el espíritu infantiles, tratando de extraer de sus rincones más ocultos las motivaciones primeras que, de alguna manera, justifican sus acciones posteriores, los altibajos del ánimo y las pequeñas crisis que los sume en incomprensibles y poco duraderas melancolías.

«Ningún niño es igual a otro» parece recordarnos el autor francés. Y partiendo de este principio indiscutible. «La piel dura» se convierte en la antología viva, palpitante, documentada y minuciosa de un grupo de pequeños que forman el caldo de cultivo del experimento de Truffaut, que en esta ocasión llegará a un verdadero abanico de conclusiones de los más variados componentes, extraídas de ese medio, la escuela, en el que el niño se manifiesta con toda sinceridad y espontaneidad, al contacto con sus compañeros, en el clima que le es propicio para las confidencias, la práctica de la picaresca, la palabra malsonante que le transforma momentáneamente en una persona mayor, el descubrimiento de lo prohibido y ese proyectarse al exterior sin reticencias, disimulos ni fingimientos provocados por el influjo y la rigidez impuesta por los adultos. El ni-

y cuerpo enteros. El filme cuyo guión conocíamos anticipadamente, en apariencia es una obra sin unidad narrativa. Los giros del relato se diversifican, se pierden, llegan a atomizarse en pequeñas anécdotas, separadas unas de otras por el espacio y el tiempo. Pero ello, en este caso, no supone error alguno en el realizador. Cada niño tiene su propia vida, su peculiar modo de ver las cosas, de los sentimientos, de la amistad, del primer amor ya presentido, de la tragedia callada y oculta y de la admiración que poco a poco se va transformando en esa leve pasión que puede andar en el niño cuando se enamora —¿vale el término?— de una mujer a la que convierte mentalmente en su amante y en su madre. Truffaut, que sabe de las diferencias sustanciales entre un adulto y otro, entre un niño y otro, diversifica una narración que tiene un punto de contacto, un septimio aglutinante de unidad; el niño centrado en su mundo y diviso, a lo lejos, el universo de los mayores.

Pero lo más importante es que Truffaut todo esto lo expresa con el rigor que pide la ciencia, cuando entra en su esfera el análisis del espíritu humano por medio de fórmulas que aparecen, como incontestables en los textos escritos por sabios especialistas en la materia. Truffaut adopta otro sistema el del amor. Porque hay mucho de amor, de entrega, de vocación, de devoción al niño en cada una de esas anécdotas que, por una vez tan solo, representaban la más apretada unidad.

Cada rostro de esos niños, unos atezados por el drama, otros pendientes de descubrir alguna escondida faceta del inmenso campo de lo prohibido, y los más basculantes entre la fantasía, la realidad, la imaginación o el desencanto, ofrece al espectador un verdadero y auténtico ejercicio de externo de propósito minimizada al máximo en este film en el que Truffaut se ha dedicado enteramente a la contemplación y al análisis, sin que por ello los medios de expresión fílmicos, el ritmo, el lenguaje propio de la imagen y la yuxtaposición de las situaciones, en un montaje dan la efectividad que les corresponde dentro de la estructura del guión.

discontinuo y sincopado, pier-

Que «Los cuatrocientos golpes» sigue pesando en el ánimo y en la determinación del realizador galo, es bien patente. En aquel film, el pequeño Antoine en evidente acusación contra la sociedad que le postergaba a la condición de proscrito, al llegar al mar, dirige su mirada hacia la lejanía, ansiando una libertad que se le negaba por todos. Aquella imagen fija quedó grabada en la mente del espectador, al que sirvió de revulsivo contra muchas de las injusticias cometidas contra un niño que adoptaba la figura y el valor del símbolo. En «La piel dura», también en imagen fija, una muchedumbre de rostros sonrientes de niños pone el oportuno colofón a la idea del realizador. Porque cada una de esas sonrisas es el símbolo de la esperanza que alienta en un autor que, quizá defraudado por los adultos, confía en los niños como en uno de los pocos valores positivos que todavía quedan en este mundo, sumido cada vez más en sus propias contradicciones.

## UNA «CHICA BOND» SE CASA



Jane Seymour, la «chica Bond» de la película «Vive y deja vivir» pretende haber dado calabazas al gran conquistador de Hollywood Warren Beatty para sacarse con Geoff Planer, hombre de negocios de Londres. Vamos, eso último, lo de casarse, no lo dijo sino que lo llevó realmente a la práctica, muy al estilo de su abuelita, como muy bien se ve en la foto que muestra a la feliz pareja a su llegada al Registro Civil de Richmond. — (Foto FIEL-ENL).



- Impresión sobre toda clase de materiales y fabricación de:
- CALCOMANIAS Y PEGATINAS.
  - AUTO-ADHESIVOS PARA USO PUBLICITARIO E INDUSTRIAL.
  - PAÑUELOS Y CAMISetas CON MOTIVOS FESTIVOS.
  - IMPRESION EN CRISTALES, PLASTICOS, TELA, METALES, ETC.

— SIN INTERMEDIARIOS Y SIN SALIR DE BURGOS —  
Calle Calleja y Zurita, 8 (antes Nueva Avenida Madrid. Teléfono 200027. BURGOS.



Uniendo factores  
hemos llegado a  
una realidad...

...hemos unido unas posibilidades,  
hemos unido unos productos,  
hemos unido 4 ferias en  
una, para que usted pueda  
desarrollar mejor sus necesidades  
comerciales.



FERIA NACIONAL de  
MUESTRAS de Castilla y León  
Valladolid, 13 al 25 de Septiembre de 1977



restaurante

**coups**

- \*convenciones
- \*banquetes
- \*comidas de negocios
- \*acontecimientos familiares

pida presupuesto sin compromiso

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a seis de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Pasco: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

## Alquileres

**OFICINAS** céntricas, 125, 135, 150 m.<sup>2</sup> a decorar a gusto de Vd., servicios, 25, 30, 35.000 pesetas. Prigo. Moneda, 13.

**LOCAL** 70 metros, más 100 entreplanta (San Francisco). 10.000 pesetas renta. Prigo.

**MUDANZAS A. M.** Romero y Candelas, nacionales-internacionales. Eficientes y rentable. Teléfono 203016.

**NECESITO** piso de 3, 4, 5 habitaciones. Prigo. Moneda, 13. Telf. 204883.

**¿QUIERE ALQUILAR SU PISO?** con o sin muebles, tengo clientes, en el día. Consúlteme, gestión todo. Agencia Inmobiliaria Ritort. Héroes División Azul, 3, 4.<sup>o</sup>

**¡¡¡CENTRUISIMO!!!** Propio profesional, alquiler piso 1.<sup>o</sup>, 80 metros, esquina, mucho sol, 20.000 pesetas, lindando Paseo Espolón. Prigo. Moneda, 13.

**ALQUILO** estudio para oficinas, muy céntrico, 3 m.<sup>2</sup>. Santos.

**ALQUILO** pisos de 130 m.<sup>2</sup>, ideales para profesionales, libres Santos.

**SE PRECISA** piso planta baja, en alquiler, no importa zona económica. Teléfono 209214.

**SE ALQUILA** piso para señoritas. Llamar 225342

**ALQUILO** o vendo piso pequeño. Camino Miralueno, núm. 3, 4.<sup>o</sup>, E. Junto la calle Salas. Verlo tardes.

**ALQUILO** local céntrico. Magníficas condiciones. Exposiciones comerciales, reformas. Telf. 206105.

**SE ALQUILA** plaza garaje. Urbanización Bernardas. Interesados, llamar teléfono 228537.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Calle Vitoria, 62. Llamar teléfono 223014. De 6 a 10 noche.

**ALQUILO** apartamento Reyes Católicos, amueblado, confortable, teléfono, plaza garaje opcional, matrimonio mayor o señor solo. 202339.

## Automóviles y accesorios

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje en el día. Arahueta. San Isidro, 13. Teléfono 207327.

**AUTOS EL CARMEN.** Seat-127 en los tres modelos: de 3 puertas. 2 y 4, en colores a elegir.

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos, todas las marcas (Servi-Auto). Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

**AUTOS EL CARMEN.** Mini 850, Mini 1000, Mini-Cooper 1300, Mini-Ban Industrial, impecables.

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago. «Auto-Burgos, S.A.» Avenida del Cid, 72. Tel. 200390.

**COMPRAMOS** coches accidentados y para desguace. Telf. 208426.

**ANTES DE COMPRAR** su vehículo de ocasión, véalos y comprúbelos, sin compromiso, en Automóviles Ducar. Casa la Vega, 15. Todas marcas.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantiza.d.o.s. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

**AUTO OCASION** «Los Vadillos», les ofrece todo tipo de vehículos: Dyanne-6, 3 CV, Furgonetas AKS, Seat 124, Citroen GS-Club, C-8, Ranchera, Seat 127, Seat 850, Seat 124 sport, R-12, R-4 Super, Simca 1.200, Simca 1.000, Simca 900, etc. Revisados. Garantía. Amplias facilidades. Calle Melchor Prieto, núm. 9.

**AUTOMOVILES GAMLONAL**, vende toda clase de automóviles nacionales, revisados y garantizados. Mínima entrada. Pedro Alfaro, 2.

**DUCHAR** automóviles, vende dos Avias para carnet de primera y segunda. Facilidades de pago.

**VEHICULOS** industriales de ocasión, totalmente revisados. Facilidades de pago. Ruera. Vitoria, 19.

**AUTOS EL CARMEN.** Ocasión única: Seat-128 a estrenar. Precio interesante.

**AUTOS EL CARMEN.** Renault R-8, formidable y varios a elegir.

**AUTOS EL CARMEN.** Ranchera 124. Extraordinaria.

**AUTOMOVILES AVILA**, vende toda clase de automóviles nacionales, garantizados, revisados completamente, por ser profesionales. Facilidades de pago. Calle Avila, 3 (Junto Alfareros). Teléfono 204364.

**OCASION.** 850 desde 15.000 pesetas; Simca 1.000; Citroen 2 CV; Seat 127, 124, 1.430 y 850; cuatro puertas especial; Mini 1000, Mini 850; MiniVan; Dianne 6; Simca 1.200; M.G. 1.300; DKW en buen estado; Furgoneta 2 CV. Facilidades de pago. Mollinillo 17, bajo.

**AUTOMOVILES** San Cristóbal. — Compra-venta, ofrece sin recargo a 6-12 meses, Mini 850, R-5, R-12, R-8, R-6, R-4L, baratísimos, Dyanne 6, Seat 127, Seat 600, varios precios, ocasión, Simca 1.200, como nuevo, Seat 133 nuevo, 850 Seat, varios precios ganga, Citroen C-8, Simca 1.000. Tenemos más de 50 coches para que usted elija. Visite exposición, calle Madrid, 69.

**VENDO** camión Barreiros Super-azor, con caja ganadera, en buen estado. Para tratar y ver, Talleres Mena. Villafría.

**AUTOMOVILES VARONA.** Compra-venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales, hasta 3.500 kilos. Garantizados. Mínima entrada. Facilidades de 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid, 22. Telf. 207087. **VENDO** Simca 1.000, San Pedro y San Felices, 41.

**VENDO** Seat 133. Carrocerías Bene. Vitoria, 107. Telf. 222957.

**SE VENDE** 850. Teléfono 225564.

**VENDO** Renault F-4, buen uso. Telf. 330019.

**AUTOMOVILES CARRO.** Compra-venta de toda clase de automóviles. Seats 1.800 y 1.600 sport, 132, 131, 1.430, 1.430 familiar, 124, 124 familiar, 127, 850 especial, 850 normal, 850 coupé, 850 sport, 600-E, 600-D, 600 normal, 1.200 sport, Renaults R-12 S, R-12 F, R-12 normal, R-6, R-8 TS, R-8, 4-L y 4-F; Simca 1.200 GL, Simca 1.000 S, Simca 1.000 normal, Simca 900; Austin Victoria; M.G. 1.300 S; 1.300 normal; Morris 1.300; Mini 1.000 y 850; Citroen GS; Dyanne Break, Dyanne 6; 2 CV; Land Rover 109; Alfa Romeo F-108; DKW y 70 automóviles más. Precios favorables. Grandes facilidades de pago. Seis meses de garantía. Antes Alhóndiga 2, ahora calle San Pedro Cardena, 90. Teléfono 209479.

**CAMION** Barreiros tractor 300, vendo. Teléfono 4325416. Bilbao.

**OCASION.** Vendo Dodge-Dart 3700. GT, impecable, con muchos extras, admisión cambio. Y Fiat-125, motor Fuz-1.600, impecable. Verlos, calle Madrid, 69. Teléfono no 203115.

**VENDO** 850 especial, cuatro puertas, perfecto estado. Razón, calle La Parra, 16, 2.<sup>o</sup>, A.

**SE VENDE** Opel «Comodore», 2.500. Calle Vitoria, 245. Teléfono 224920.

**AUTOCID S.A., FORD.** Vehículos de todas las marcas.

**AUTOCID S.A., FORD.** Mejores precios.

**AUTOCID S.A., FORD.** Vehículos garantizados. Amplias facilidades.

**AUTOCID S.A., FORD.** Amplia variedad de modelos en todas las marcas.

**AUTOCID S.A., FORD.** Atenderemos incluso sábados tarde. Vitoria, 54. Burgos

**MERCADO NACIONAL OCASION.** Vehículos usados, todas las marcas, tipos. Revisados, garantizados. Facilidades. Visitenos en «Autovicén». Sábados, abierto.

**VENDO** «Ossa» Pioneer, 250. Calle Madrid, núm. 11, 5.<sup>o</sup>, derecha. (De 4 a 7).

**SE VENDE** R-8, R-6, 850 y Simca 1.000. Informes, Plaza Mayor, aparcamiento subterráneo.

**SE VENDE** Citroen Dynan. General Dávila, 17, 4.<sup>o</sup>, derecha. Tardes.

**PARTICULAR** vende Seat 127. Verlo, en Garaje Moderno. Plaza Alonso Martínez. De 11 a 4.

**VENTA** de capitonés semiremolques, 30, 40, 50, 60 m.<sup>2</sup>. Informes, 222988. Valladolid.

**VENDO** moto Ducati Road, 350 c.c., impecable estado. Teléfono 206671.

**OCASION.** Coche Renault 4. Vitoria 239, 6.<sup>o</sup>, C. 60.000 pesetas.

## Colocaciones

**PROPONEMOS** trabajo casero. 30.000 pesetas mensuales. Información Publenta. Alboraya, (Valencia).

**SE NECESITA** ayudante o aprendiz adelantado de carpintería San Juan, 19. Pedro Landáburu. (SEAF-PPO, 3.447).

**SE NECESITA** dependiente de mostrador, con experiencia, Bar Mayor San Pablo, número 16. Telf. 206110. (SEAF-PPO, 3.433).

**NECESITO** chica hija, de 18 años en adelante. Imprescindible buenos informes. Telf. 221833.

**30.000 MENSUALES**, trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir «Alba». Enamorados, 23. Barcelona.

**MODISTAS** para confección fina a domicilio. Trabajo para todo el año. Huerto del Rey, 2, 1.<sup>o</sup>, derecha.

**DINERO** fácil haciendo trabajos caseros, direcciones para Unitex. Apartado 2.323. Madrid.

**TRABAJOS** caseros y direcciones para Farma. Apartado 848. Barcelona.

**BUSCAMOS** personas para trabajos caseros muy rentables. Universal-Altea (Alicante).

**NECESITO** chica de 3 a 4. General Vigón, s/n. Edificio Otamendi, 7.<sup>o</sup> E.

**SE NECESITA** asistente, de 10.30 a 1.30. Puebla, 41, 2.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** ayudante de barman, en Briviesca. Informes, Restaurante Estación de Autobuses. (SEAF-PPO 3.586).

**EMPLEADA** de hogar profesional, horario de 9 a 6, cocina, plancha, niños, muy responsable, el salario no es problema. Abstenerse aflonadas, etc. Matrimonio con una niña de tres años. Presentarse a partir de las 18, en Prigo. Moneda, 13.— 204833.

**MATRIMONIO** con hijos, necesita empleada de hogar, fija, sueldo mínimo 12.000 pesetas. Avenida Reyes Católicos, 18, 7.<sup>o</sup>, E.

**MATRIMONIO** con niño necesita empleada de hogar, joven, para vivienda reducida. Teléfono 228254.

**PRECISO** chica fija. Llamar teléfono 200468.

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Teléfono 204997.

**SE NECESITA** chica. Razón, Restaurante Castilla. Plaza de Vega, núm. 8.

**SE PRECISA** cocinera. Razón, Avda. Yagüe, núm. 6, 10.<sup>o</sup>, C. Teléfono 201720.

**SE NECESITA** señora de limpieza. Diríjase Santa Agueda, 10. (SEAF-PPO, 3.170).

**MATRIMONIO** solo, necesita asistente. Santander, 17, 1.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** asistente, de 9 mañana a 5,30 de la tarde. Avenida Reyes Católicos, 2, 11.<sup>o</sup>, A.

**NECESITAMOS** señoras para rematar prendas de punto. Epifanio, segunda planta (SEAF-PPO, 3.608).

**CERRAJERO** bien impuesto, se precisa. Teléfono 201101. (SEAF-PPO, 1.981).

**SE NECESITA** camarero. «Bar Okapi». La Flora. (SEAF-PPO, 3.180).

**SE NECESITA** matrimonio mayor o mujer sola, para trabajos domésticos, en finca Espinosilla. Buena remuneración. Razón, Sr. Torralba. Santander, 6. Burgos. Telf. 208561.

**SE NECESITA** chico 15-17 años, para bar Los Arcos. Miranda, número 19. Teléfono 205945. (SEAF-PPO, 3.643).

**SE NECESITA** oficial electricista, especialista en reboinado de motores. Servicio militar cumplido. Electro-Mart. General Mola, 25. (SEAF-PPO, 3.642).

**SE PRECISAN** costureras para coser guantes a mano en casa. Guantes Escañó. Pedro Alfaro, núm. 4 (Gamlonal).

**SE OFRECE** joven 19 años, trabajo mecánico automóvil, carnet segunda. Razón, llamar teléfono 223759, horas comercio.

**MATRIMONIO** solo necesita asistente, por las tardes. Doctor Albiñá, na, 1 y 2, 7.<sup>o</sup>, B.

**SE NECESITA** chica fija, con informes, para dos de familia. Interesadas, presentarse tardes Reyes Católicos, 16, primera escalera, 3.<sup>o</sup>, D.

**SE NECESITA** palista retro-excavadora Orive. Telf. 208783. (SEAF-PPO, 3.506).

**SE NECESITA** chica Avenida Reyes Católicos, edificio Nebrija, 3.<sup>o</sup>, A. Telf. 227415.

**SEÑORA**, preferible mayor, con experiencia, para cuidar dos niños, en Madrid. Inútil presentarse sin informes. Telf. 208240. Avenida Palencia, 1. Burgos.

**NECESITO** asistente, todo el día. San Cosme, 2, 7.<sup>o</sup>, Izqda.

**SE NECESITA** oficial de peluquería de señoras. Razón, calle Laín Calvo, núm. 29, 3.<sup>o</sup>, derecha. (SEAF-PPO, 3.649).

**URGE** chica fija, gran sueldo. Vitoria, 31, 1.<sup>o</sup>

**SE NECESITA** asistente, de 9 a 5. Calle Sanjurjo, 11, 3.<sup>o</sup>, Deha.

**MATRIMONIO** joven necesita asistente responsable, para niños, buen sueldo Calle Madrid, 22, 9.<sup>o</sup>, A. Teléfono 202261.

**MATRIMONIO** dos niños, necesita asistente, 8,30 - 13,30. Reyes Católicos, 16, escalera primera, 1.<sup>o</sup>, F.

**SE NECESITA** empleada de hogar, interna. Calle Carmen, 4, 11.<sup>o</sup>, G. Teléfono 208233.

**SE NECESITA** empleada de hogar, fija. Teléfono 226044.

**NECESITO** señora con informes, de 40 a 60 años, para dos señoras. Sueldo a convenir. Llamar de 11 a 4. Teléfono 207802.

**SE NECESITA** oficial ebanista. Barriocanal y Revilla. Avda. del Cid, núm. 51. (SEAF-PPO, 3.669).

**EMPLEADA** de hogar, de 40 a 50 años, se necesita, en Reyes Católicos, 8, 11.<sup>o</sup>, A.

**¿LE GUSTARIA** demostrarse a sí mismo lo que vale? ¿Le gustaría pertenecer a un equipo de consulting? ¿Se considera capaz de ganar 200.000 pesetas mes en sus ratos libres? ¿Sería capaz de llevar una red organizativa? Estamos buscando esta clase de personas. Si es usted una de ellas, preséntese en Concepción, núm. 4, 1.<sup>o</sup>, izquierda, de 4,30 a 8 tarde, durante la semana del 12 al 16, preguntando por el señor Rudiez. Ambos sexos; de 22 a 35 años.

**SE NECESITA** mujer de limpieza y aprendiz de barra. Restaurante Kilómetro 233. Teléfono 206860. (SEAF-PPO, 3.672).

**SE NECESITA** chica o asistente. Paloma, 11, 1.<sup>o</sup> peluquería.

**LLEVARIA** trabajos administrativos de responsabilidad. Sólo tardes. Llamar Tel. 228623.

## Compras y ventas

**CAMARA** instantánea, en color «Polaroid SX-70», nueva, a estrenar, vendo. Teléfono 205116.

**ESTANTERIAS** metálicas, montaje rápido, De la Vega. Calle Madrid, 40.

**ESTANTERIAS** metálicas Dexion. montaje inmediato. Ruera. Vitoria, 19. Telf. 203837.

**SE COMPRA** lana colchón, recogida a domicilio. Telf. 202399.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Telf. 200374.

**VENDO** balanza pica-dora, cortadora charcutería y registradora Sweda. Razón, 226554.

**VENDO** dos portones de hierro y dos de madera. Telf. 202039.

**CACHORRO** pastor alemán, vendo. Madrid, 11, 5.<sup>o</sup>, derecha. (4 a 7).

**SE VENDE** caldera de calefacción, grande, y silla de mellizos. Teléfono 208414.

## Enseñanzas

**PROFESORA** de francés titulada nativa. Calera, 10-1.<sup>o</sup> A.

**ACADEMIA** corte y confección «Caly», abre el curso día 15. Carnicerías, 1 (Plaza Mayor).

**INGLES.** Profesor diplomado da clases. Teléfono 226955.

**WILLIAM MC GRENA** graduado, nativo, da clases de inglés a todos niveles; traducciones comerciales. Calle Concepción, 5, 2.<sup>o</sup>

**GRADUADO** escolar, en el centro «Politecnos». Enseñanza coeducada y semigratuita. Calle Calera, 35, 7.<sup>o</sup> y 29. Telf. 209296.

**INGLES.** Señorita con certificado de la Universidad de Cambridge, da clases en calle Fuentesillas, 1, 2.<sup>o</sup>, B.

**PROFESORES** de Inglés y nativa, darán clases, prácticas y teórica. Telf. 224388.

## Fincas

**SE VENDEN** locales en Avenida del Cid. Teléfono 225587.

**COMPRO** 10 pisos lugar céntrico capital, 140 a 180 metros cuadrados, en construcción o proyecto Ofertas por escrito a: C.O.I.L. (pisos) C/ Madrid, n.º 22, 2.<sup>o</sup>, C.

**VENDO** local calle San Isidro, 180 metros totalmente reformado, con oficina, precio interesante amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**SE VENDEN** dos pisos, uno interior y otro exterior, en Franciscó Grandmontagne. Teléfono 223107.

**VENTA** de pisos. Avenida del Vena, bloque K 5. Teléfono 207852.

**PARA COMPRAR** su piso, consúlteme. Ritort. División Azul, 3, 4.<sup>o</sup>

**VENDO** local calle Vitoria Gamlonal, 800 metros, amplia fachada. Ideal para talleres lavado, engrase, exposición turismos. Baratísimo. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** locales comerciales. Santa Cruz, 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros, Capiscol, 70 metros reformado en cafetería. Barriada Urbecasa, 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m. hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros. Calle Madrid 40 metros reformado. Ctra. Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO PISO** calle Vitoria, frente cines; 3 habitaciones, cocina y servicio. Entrada 500.000, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar, mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul, 3-4.<sup>o</sup>

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVA Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

**VENDO PISO** calle San Pablo, nuevo, 6 habitaciones, dos servicios, plaza garaje, servicios centrales amplias facilidades Ritort. División Azul 3, 4.º

**VENDO PISO** zona el Carmen, cuatro habitaciones, servicios centrales, todo exterior. Entrada 1.000.000, resto amplias facilidades Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO** finca hecha concentración parcelaria 15 Has. nave para ganado 250 metros con 5.000 metros terreno y finca de 10.000 metros, orilla carretera y río, todo en Santacalla. Buen precio. Amplias facilidades Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO PISO** carretera Logroño, 4 habitaciones y servicios; calefacción individual. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO TERRENOS** en distintas zonas, todos orilla carretera, distancias máximas 15 kilómetros de la capital, desde 70 pesetas metro hasta 500 pesetas metro. Visíteme antes de comprar terrenos para su chalet o finca de recreo; tengo muchos terrenos. Agencia Inmobiliaria Ritort. División Azul, 3 piso cuarto

**VENDO PISO** Capiscuel, 4 habitaciones, servicio y cocina todo exterior. Entrada 500.000 resto amplias facilidades Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** Eladio Perlado, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina, totalmente montada. Es todo exterior. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO CASA** solariega a seis kilómetros de Burgos, 8 habitaciones, dos baños, calefacción central, piscinas bodega, con 1.000 metros terreno. Inversorista, una ganga te ofrece Ritort. División Azul 3, 4.º

**SE VENDEN** naves industriales en carretera Madrid. Informes Construcciones Serrano. Calle Legión Española. Teléfono 201543.

**SE VENDE** piso seis habitaciones, los baños calefacción central y agua caliente. Calle Vitoria, 73-75. Llamar teléfono 220591

**VENTA PISOS.** Urbano le resolverá su problema en distintas zonas de Gamonal. Informes calle Vitoria, 164, primer despacho

**VENDO local,** calle Pisones, 500 metros construcción, nueva, precio ganga, muchas facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO bar,** completamente instalado, con vivienda o sin ella. Precio muy económico. Santos.

**PARA VENDER** su piso, consulte Ritort. División Azul 3, 4.º

**APARTAMENTO,** dos habitaciones, terraza cubierta, servicios centrales, céntrico y a precio muy interesante. Santos Ag.

**SE VENDEN** chalets en construcción avanzada, situados a 20 kilómetros de Reinosa, en Barruelo de Santullán (Palencia). Inmejorable situación para deportes de verano-invierno. Información, Bilbao, teléfono (94) 444 0996. (Directamente constructor).

**VENDO piso.** Plaza San Agustín, 4 habitaciones, calefacción individual y servicios, todo exterior. Facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO piso con garaje.** General Yagüe, 6. Razon porteria

**VENDO piso.** Paseo Isla Firestone, nuevo a estrenar, 6 habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, cocina montada con lava-vajillas, lavadora, armarios ctr. Plaza Garaje individual, amplias facilidades Ritort. División Azul, 3, 4.º

**PISO,** inmejorable situación de altura y sol. 4 habitaciones. Servicios centrales. Calle San Bruno. Buen precio. Santos Ag.

**TERRENOS** 25.000 m<sup>2</sup> con 3.000 m<sup>2</sup> de construcción para ganados, situación 6 Kms. de ciudad posible construir por ampliación. Precio de ocasión. Santos Ag. Inmobiliaria.

**PISO de ocasión,** de 100 m<sup>2</sup> útiles más 80 m<sup>2</sup> de terraza soleado, magníficas vistas en Gamonal. Precio muy interesante. Santos Ag.

**BAR** cafetería en lo mejor del Barrio San Pedro, muchísima clientela y mejores instalaciones. Santos.

**LOCALES** comerciales, de cualquier tamaño y en todas las zonas más comerciales de Burgos. Útiles todo tipo de negocio por exigente que éste sea. Magnífica inversión. Consulte. Santos Ag. Inmobiliaria.

**PISO** Doña Berenguela, 5, 2.º Izqda. Cinco habitaciones. Exento. Facilidades. 222410.

**DISCRECIÓN,** seriedad y la más amplia información la encontrará en Agencia Inmobiliaria Santos. Ayudamos a solventar su problema de venta de pisos o locales al tiempo que le facilitamos la posibilidad de inversión en cualquier tipo de bien inmueble. Consultenos sin compromiso. Agencia Santos. Calle Julio Sáez de la Hoya, 8-6.º 3. Teléfono 228754.

**HOSTAL** en lo más céntrico de la ciudad, muchas habitaciones, todos los servicios, por jubilación vendo a precio inmejorable. Santos.

**SE VENDE** piso. Calle Vitoria, 115, 9.º B. Todo exterior.

**PISO!** Aparicio y Ruiz, 180 metros cuadrados, tres dormitorios, dos baños, terraza, plaza garaje. Teléf. 209150

**VENDO** piso cinco habitaciones, exterior. Avenida del Vena, 2 (Edificio Perú), 8.º A. Teléfono 225700.

**PISO a estrenar,** vendiendo 6 habitaciones. Avenida Vena. Teléf. 223305.

**VENDO** piso 5 habitaciones, exterior, servicios centrales, próximo a Reyes Católicos. Teléfono 222899.

**VENDO** pabellón en el Polo, de 1.000 m<sup>2</sup>, con 1.000 terreno. Construcción cara vista blanco. Altura 8 m. pórtico. Situación inmejorable. Teléf. (94) 6850370, horas oficina y 229971, de 1 a 4.

**BAR** propio mesón, hostel, amplio, muchos ingresos. Carretera Valladolid, teléfono 205948.

**SE VENDE** piso. Calle Arrabal de San Esteban, 31, 1.º B. Informes en el mismo.

**VENDO local** 100 metros cuadrados, Avenida del Vena. Informes, teléfono 224033.

**GRAN OCASION.** Vendo piso económico, por traslado, cocina completamente instalada, habitaciones con moqueta. Razón, Carretera Logroño, 104, 5.º B. Ver, de 4 a 7 tarde.

**BAR** con vivienda, almacén y cochera, todo junto o separado, barrio San Pedro, todo exterior, a pie de carretera. En conjunto, mucho mejor precio. Santos. Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3.

**LOCAL** plaza Cruzada, 150 m<sup>2</sup>, vendo, alquiler o traspaso. Ideal Bancos, cafeterías, boutiques. Santos.

**PISO** Avenida Vena, cinco habitaciones, servicios centrales, con plaza garaje o sin ella, muy económico. Santos.

**ENTREPLANTAS** de la extensión que usted pida, en lo más céntrico de la ciudad. Precio inmejorable. Santos.

**PISOS** de superlujo. Gumén, a menos de 40.000 pesetas m<sup>2</sup> útil, para vivienda u oficina. Santos.

**CAFETERIA** céntrica y locales para cafeterías, de inmejorable inversión. Santos. Calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3.

**SE VENDE** chalet en sitio residencial, con todas comodidades. Ocasión. Teléf. 227949.

**VENDO** dos segundos pisos calle Consulado, número 13. Teléf. 225647 (De 5 a 9).

**PISO de lujo,** muy céntrico, vendo. Teléfono 204471.

**PISO económico** urge comprar, sobre dos millones pesetas. Teléfono 228754.

**PISOS** Francisco Sarmiento, desde dos millones. Vendo. Santos.

**SANTOS,** titulado superior, trabaja para prestar mejor servicio al público y a su clientela. Agencia Inmobiliaria. Calle Julio Sáez Hoya, número 8, 6.º 3.

**CHALET** zona San Francisco, 70 m<sup>2</sup>, planta mas terreno. Vendo. Económico. Santos.

**PISO edificio** Gaset, 6 habitaciones, dos servicios. Muy económico. Santos.

**PISO** calle Madrid, 4 habitaciones, todo exterior y mucho sol y luz. Santos.

**PISO** antiguo en calle Madrid, 6 habitaciones, dos servicios, vendo. Económico. Santos.

**VENDO PISO** Las Calzadas, cuatro habitaciones, dos baños, exterior, servicios centrales. Facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** plaza S. Pablo, Gamonal, nueva construcción, cuatro habitaciones, un servicio, calefacción central. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO** piso. Avda. Valencia del Cid, céntrico, cuatro habitaciones, servicios centrales. Teléfono 200191.

**VENDO LOCAL** zona el Carmen, 400 metros, mucha fachada, dos entradas, con negocio importante en marcha, amplias facilidades de pago. Ocasión, inversionistas. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**COMPRO** casas para derribo. Solares edificios centro y extrarradio capital. Ofertas, Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO** naves industriales, dientes sierra o dos aguas, con o sin puente grúa. Precio desde 6.000 pesetas m<sup>2</sup>. Razón, teléfono 203827.

**URGE** vender piso Reyes Católicos, cinco habitaciones, servicios centrales, con plaza de garaje. Teléfono 228754.

**VENDO** piso, muy soleado. Calle Pedro Alfaro, 9, 2.º A.

**VENDO** piso en Bernardas, orientación sol. Informes, Teléf. 201965. De 8 a 2 y 4 a 8.

**VENDO local** Gamonal. Teléfono 223982.

**VENDO** piso Pedro Alfaro, 7, 6.º, C (Gamonal). Frente Residencia San José.

**VENDO** piso en los Pisones, cuatro habitaciones, cocina y servicio. Calefacción individual. Teléfs. 203120 y 228186.

**SE VENDE** casa en Barbadillo del Mercado. Enseñará Celestina Cilla.

**PARTICULAR,** vende o cambia piso de Málaga, céntrico, todo exterior, de 140 m<sup>2</sup> muy céntrico, con fácil aparcamiento, dos baños, gran cocina y cinco habitaciones. Informes, teléfonos 204545 y 209930.

**VENDO** piso céntrico. Teléfono 224874.

**VENDESE,** mejor sitio polígono Gamonal, espléndida nave 1.000 m<sup>2</sup>. Facilidad de s. Teléfono 983-231471.

**VENDO** gasolinera. Facilidades de pago. Provincia Valladolid. Juan García. Teléfono 770110, Tordesillas.

**VENDO** piso, todo exterior. Reyes Católicos, 26, 9.º D. Edificio América. Teléf. 222418. De 3 a 6.

**VENDO** finca, antigua fábrica, 2.700 metros. Excelente situación. Informes, teléfono 204386. Burgos.

**VENDO PISO** Fernán González, cuatro habitaciones, servicios totalmente reformado, todo exterior, mucho sol. Barato. Facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**NAVES INDUSTRIALES,** vendo, en zonas industriales y orilla de carretera general desde 1.000 metros, a 3.000. Buen precio. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**RITORT,** Agencia Inmobiliaria (calle Héroes División Azul, 3, 4.º), tiene a la venta pisos de todas las categorías, en todas las zonas y de todos los precios. Le resuelve toda clase de créditos. Visíteme.

**COMPRARIA** finca rústica o tierras labranza, hasta 100 Has. Teléfono (94) 423177. Bilbao (horas oficina).

**BRIVIESCA** vendo piso nuevo, calle Mayor, calefacción, cinco habitaciones, cocina equipada, armarios empotrados, desván. Razón, teléfono 225851, Vitoria.

**VENDO** piso Gamonal, con cuatro habitaciones. Calle Travesía Escuelas núm. 2. Informes teléfono 205825.

**SE VENDE** piso calle Vitoria, en Gamonal, cuatro habitaciones, cocina con armarios, servicio, calefacción individual petróleo, cuatro armarios empotrados, particular, urgente. Teléfono 227139.

**VENDO** o alquiler piso nuevo. Calefacción central. Céntrico. Garaje. 223499.

**VENDO** buhardilla grande, céntrica. Informes, San Francisco, 161, 2.º, C.

**VENDO** piso. Arzobispo Pérez Platero, núm. 1, 1.º, D.

**INTERESANTE.** Vendo piso bien situado, soledad. De 1 a 5, teléfono 208188.

**VENDO** piso llave en mano. C/ Vitoria 181, 2.475.000 pesetas. Informes, 1.º B y Bar La Esponja. Con aviso conferencia, Sr. Barroso, en Torremocha (Cáceres).

**PISO** libre en Valentín Jalón. Fincas Bernabé. Espolón, 22.

**VENDO** piso lujo, nuevo. Avenida General Yagüe, junto edificio Gumén, con o sin garaje. Informes, Avenida General Yagüe, 2, 2.º, B. Teléfs. 228504 ó 202323.

**SE VENDE** piso. 208476.

**PISO** bajo, céntrico, permutaria por otro cualquiera zona. Teléfono 228689.

**VENDO** piso estrenar, mínimos gastos. Informes, Santa Agueda, 21 (bis), 2.º, derecha, o teléfono 203589 (mañanas).

**VENDO** negocio centro capital, en marcha, muchas ventas, en casa propia, cuatro plantas libres, a precio menos que traspaso. Damos amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**PISOS PRIGO.** Valentín Jalón, cuatro habitaciones. Exento contribución.

**PISOS PRIGO.** Parque San Francisco. Local adjunto. 40 m<sup>2</sup>. Económico.

**PISOS PRIGO.** Vitoria, con muebles. Exento de contribución. Moneda, 13.

**PISOS PRIGO.** Reyes Católicos, 4.500.000, cinco habitaciones, servicios centrales.

**PISOS PRIGO.** Doña Berenguela. Mejoras, cinco habitaciones, baño, terraza, calefacción.

**PISOS PRIGO.** Oportunidad. Reyes Católicos, 4.500.000, cinco habitaciones, servicios centrales.

**PISOS PRIGO.** Clunia, cinco habitaciones, dos baños. Moneda, 13.

**PISOS PRIGO.** carretera de Logroño, económico, cinco habitaciones, terraza, baño.

**PISOS PRIGO.** edificio Para. Cinco habitaciones, salón, dos baños, garaje.

**PISOS PRIGO.** Moli-nillo. Grande, siete habitaciones, calefacción. Moneda, 13.

**PISOS PRIGO.** Avenida del Vena, nuevo. Servicios centrales. Económico. Oportunidad.

**PISOS PRIGO.** Diego Lafnez. Mejoras, calefacción, exterior, terraza, económico.

**PISOS PRIGO.** zona Gamonal. Varios precios, situaciones. Facilidades. Económicos.

**PISOS PRIGO.** Doña Berenguela. Mejoras, cinco habitaciones, baño, terraza, calefacción.

**PISOS PRIGO.** Oportunidad. Reyes Católicos, 4.500.000, cinco habitaciones, servicios centrales.

**PISOS PRIGO.** Clunia, cinco habitaciones, dos baños. Moneda, 13.

**PISOS PRIGO.** carretera de Logroño, económico, cinco habitaciones, terraza, baño.

**PISOS PRIGO.** edificio Para. Cinco habitaciones, salón, dos baños, garaje.

**PISOS PRIGO.** Avenida del Cid, junto Residencia. Servicios Centrales, cuatro habitaciones

**PISOS PRIGO.** Vitoria junto piscinas. Garaje, cuatro habitaciones. Moneda, 13.

**PISOS PRIGO.** Paseo Isla, céntricos, parque natural, servicios centrales, garaje.

**CHALETs PRIGO,** en todos los barrios y pueblos. Visítenos. Buscamos sus necesidades.

**LOCALES PRIGO.** Semisótano, 300. Instalación, mejoras. Ideal oficinas, pelotería, céntrico.

**LOCALES PRIGO.** Gamonal. Plaza San Bruno, 230 m. Moneda, 13.

**LOCALES PRIGO.** General Sanjurjo. 100 m. Plazas de garaje.

**LOCALES PRIGO.** En toda la ciudad. Financiamos su compra. Moneda, 13.

**TERRENOS PRIGO.** Oportunidades, 500, 1000 2000 m. Ideal chalets.

**FINCAS PRIGO.** Desde 50 a 1500 hectáreas, regadío, secano. monte caza. Véalas. Moneda, 13.

**SOLARES PRIGO.** 1400 junto estación. Dos calles, fábrica, taller, colegio.

**PRIGO.** Consejeros de inversión. Defienda el valor de su dinero en el único mercado que nunca ha tenido bajas. Consultenos. Moneda, 13.

**SE VENDEN** dos máquinas seleccionadoras de cereales, marca «Isma», por no poder atender. Razón, Restituto Mendí Santo Domingo de la Calzada. Teléfono 341014.

**VENDO** 50 cerdos de 25 a 30 kilos. Lomana. Villasilos.

**EMPACADORAS** «Massey-Ferguson» y «New-Holald», ambas sin picador de paja. Vendo, en inmejorables condiciones. Interesados, llamar teléfono 228860. Burgos.

**VENDO** vaca con ternero de días. Mariano Pérez Granja Escobilla. Burgos.

**VENDO** tractor Ebro, con retroexcavadora. Informes, Pisones, 11, obra.

**VENDO** veinte cerdos de dos meses. Barriada Illera, C/ I, número 2.

**VENDO** diez cerdos, en Castañares. Emiliano Ortega.

**SE VENDEN** ocho novillas preñadas. Viven-cio Fontaneda, en Villusto (Burgos).

**SE VENDEN** diez cerdos tetones en Santa María Tajadura. Gonzalo Río.

**VENDO** vaca con ternero de días. Mariano Pérez Granja Escobilla. Burgos.

**VENDO** tractor Ebro, con retroexcavadora. Informes, Pisones, 11, obra.

**VENDO** veinte cerdos de dos meses. Barriada Illera, C/ I, número 2.

**VENDO** diez cerdos, en Castañares. Emiliano Ortega.

**SE VENDEN** ocho novillas preñadas. Viven-cio Fontaneda, en Villusto (Burgos).

**SE VENDEN** diez cerdos tetones en Santa María Tajadura. Gonzalo Río.

**VIUDA** cede habitación confortable frente Cruz Roja. Teléf. 222940. Llamar mañanas, hasta las seis.

**CEDO** habitaciones con derecho a cocina a señoritas. Teléf. 207981. De 2 a 6.

**DARIA PENSION** en familia a niño estudiante. Calera, núm. 15, 4.º, habitación 12.

**DOY CAMAS,** 100 pesetas. Pension completa y cama, 155. Puebla, 2, 1.º.

**CEDO** cama con derecho a cocina, señoritas. Carretera Logroño, 12, 6.º, Izqda.

**RADIO CARACAS.** Reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales Calzadas, 18 Teléf. 221529

**TUDANCA** Televisión, porteros automáticos, antenas colectivas Reparaciones de televisores, garantizadas. Avelianos, 4 Telf. 205652.

**LA VIS.** Servicio técnico oficial televisión, transistores, radio-cassettes. Nuestra Señora de Belén, 4. 208545.

**SE VENDE** cámara de 90, con colchón Flex, y mesilla. Teléfono 201382.

**SE VENDE** pila «Sangra», mesa televisión, mesa comedor, sillas, mueble bar, seminuevo. Avenida del Cid, 85, 5.º, C. Teléfono 225259.

**VENDO** bonito dormitorio matrimonial, cuatro años. Santa Clara, 46, 2.º, C.

**HALLAZGO** perro caza. 200875.

**PERDIDA** perro parecido grifón, espalda negra frente y pecho blanco, cabeza, extrínsecas canela. Se gratificará. Teléf. 227204.

**SE VENDE** cámara de 90, con colchón Flex, y mesilla. Teléfono 201382.

**SE VENDE** pila «Sangra», mesa televisión, mesa comedor, sillas, mueble bar, seminuevo. Avenida del Cid, 85, 5.º, C. Teléfono 225259.

**VENDO** bonito dormitorio matrimonial, cuatro años. Santa Clara, 46, 2.º, C.

**HALLAZGO** perro caza. 200875.

**PERDIDA** perro parecido grifón, espalda negra frente y pecho blanco, cabeza, extrínsecas canela. Se gratificará. Teléf. 227204.

**SE VENDE** cámara de 90, con colchón Flex, y mesilla. Teléfono 201382.

**SE VENDE** pila «Sangra», mesa televisión, mesa comedor, sillas, mueble bar, seminuevo. Avenida del Cid, 85, 5.º, C. Teléfono 225259.

**VENDO** bonito dormitorio matrimonial, cuatro años. Santa Clara, 46, 2.º, C.

**HALLAZGO** perro caza. 200875.

**PERDIDA** perro parecido grifón, espalda negra frente y pecho blanco, cabeza, extrínsecas canela. Se gratificará. Teléf. 227204.

## FUERTE DERROTA DEL ATLETICO EN ATOCHA: 4-1

Empates a cero en «El Molinón», y en el «Benito Villamarín»

Claras victorias del Real Madrid, Valencia y Elche, jugando en sus propios terrenos

Sevilla (Alfil).— El Real Betis Balompié y el Club de Fútbol Barcelona, han empatado a cero goles en partido de la jornada de mañana del campeonato nacional de Liga de fútbol, de Primera División.

Alineaciones: Real Betis: Esnaola; Bizcocho, Sabaté, Benítez; Biosca, López; García Soriano, Alabanda, Eulate, Cardenosa y Del Pozo. A los quince minutos de la segunda parte, Muhren sustituyó a Del Pozo y a los 38, Cobo a Biosca, lesionado.

Barcelona: Artola; Ramos, Migueli, De la Cruz; Olmo, Neeskens; Esteban, Sánchez, Heredia, Asensi y Zubiria. A los 26 minutos de partido se lesionó Esteban y fue sustituido por Clares y a los 38 de la segunda parte, Carreño sustituyó a Clares.

Los dos equipos jugaron más pensando en el cero-cero inicial que en tratar de superar al adversario, pues los dos dispusieron un fuerte entramado centrocampista,

con lo que se limitaban de esta forma las acciones atacantes.

Jugó bien el Betis en la primera parte, dominando claramente al Barcelona en la zona central, pero le faltó remate.

En la continuación, el Barcelona, que sólo había conseguido algunos contragolpes en los que se apreció la calidad y la peligrosidad de Heredia, dominó algo más en el centro del campo y creó algunas situaciones de peligro.

**REAL MADRID, 3; SEVILLA, 0**

Madrid (Alfil). — Por tres goles a cero, el Real Madrid venció al Sevilla. La primera mitad finalizó con ventaja madridista de un gol a cero.

Madrid. — García Remón, San José, Camacho, Pirri, Benito, Del Bosque, Juanito, Wolff, Santillana, Stielike y Roberto.

A los 34 minutos y a los 40 de la segunda parte, Sol y

Vitoria sustituyeron a Benito y Stielike, respectivamente.

Sevilla. — Paco, Juanito, San José, Rivas, Gallego, Jaén, Montero, Blanco, Biri Biri, Rubio y Sánchez Barrios.

El cuadro sevillista realizó igualmente los dos cambios reglamentarios en la segunda mitad. A los 30 minutos Varela y Araquistáin reemplazaron a Blanco y Sánchez Barrios.

1-0. A los 30 minutos de juego, Pirri realiza una tijeleta que instintivamente el sevillista San José detiene el balón con ambas manos. Penalti que el propio Pirri engañando al meta Paco, convierte en el primer gol madridista.

2-0. A los 34 minutos de la segunda parte, jugada de Stielike con pase a Juanito, que desde su demarcación envía un centro templado sobre el área, que Santillana en felino salto, cruzó de cabeza imparable al fondo de la red.

3-0. Tres minutos después, falta que saca Del Bosque al borde del área, que Santillana cabecea a las mallas.

El Real Madrid abrió la marcha al torneo de Liga con un triunfo claro en su feudo del Bernabéu, ante el Sevilla, que creó mucho juego, pero que en realidad arriesgó poco. El Madrid, sin cuajar una actuación notable, sus hombres han luchado con coraje y ganas y a su victoria no hay que ponerle reparos. Juanito, sin redondear una gran actuación, cumplió y el oportunismo otra vez de Santillana, proporcionó un triunfo claro a los colores madridistas.

**SPORTING DE GIJÓN, 0; LAS PALMAS, 0**

Gijón (Alfil). — El Sporting de Gijón y la Unión Deportiva Las Palmas empataron a cero goles. Arbitró el encuentro Navarrete, del Colegio andaluz, que tuvo una excelente actuación. Mostró tarjetas amarillas a Carnevali, Roque, Hernández y Redondo. A los sesenta minutos, por una zancadilla de Roque al delantero Abel, le mostró la segunda tarjeta, lo que supuso su expulsión. Sporting de Gijón: Castro, Redondo, Doria, Maceda, José Manuel, Ciriaco, Valdés Cundi, Abel, Quini, Ferrero. A los cuarenta y nueve minutos se retiró Maceda lesionado y fue sustituido por Mesa. Unión Deportiva Las Palmas: Carnevali, Martín, Roque, Felipe, Hernández, Félix, Jorge, Brindisi, Maciel, Morete, Juan. En el minuto setenta y dos sustituyó Estévez a Juan.

El partido resultó interesante por la incertidumbre del resultado. El equipo local dominó con más intensidad tiró a puerta más veces y sus oportunidades cara al gol fueron mayores, pero falló la puntería de sus hombres.

El equipo canario realizó un fútbol de gran calidad aunque con poco mordiente ofensivo.

**REAL SOCIEDAD, 4; AT. MADRID, 1**

San Sebastián (Alfil). — Por cuatro goles a uno ha vencido la Real al Atlético de Madrid.

Goles: 1-0: Minuto 8 del primer tiempo. Penetración de Gaz-

telu por la parte derecha, cede a Muruzábal que coloca el balón en la cabeza de Satrústegui, quien envía a las mallas.

1-1. Minuto 9. Marcial se interna por la parte izquierda de su campo, se forma una gran melée en la portería de Arconada y Marcial la resuelve marcando.

2-1. Minuto 5. Segunda parte: Cortabarría juega con López Ufarte que supera a Marcelino y centra a Satrústegui, que consigue un nuevo gol.

3-1. Minuto 31. Se queda parada la defensa colchonera ante una posible situación de fuera de juego que permite a Satrústegui batir a Tirapu por tercera vez.

4-1. Minuto 41. Corner que bota Ufarte para que Satrústegui, ante el fallo de toda la defensa madrileña, marque el resultado definitivo.

Real Sociedad: Arconada, Esnaola, Cortabarría, Gaztelu, Olazola, Diego, Iriarte, Zamora, Muruzábal, Satrústegui y López Ufarte.

Atlético de Madrid: Tirapu, Marcelino, Pereira, Benergas, Capón, Robi, Marcial, Alberto, Leal, Ruben Cano y Ayala.

La Real Sociedad consiguió este triunfo sobre un temido Atlético de Madrid, jugándole de la misma manera que él lo hace, al contraataque.

El At. Madrid se ha dejado sorprender y los Rubén Cano y Ayala no pudieron hacer nada por acortar distancias.

**ELCHE, 2; HERCULES, 0**

Elche (Alfil). — El Elche ha vencido al Hércules de Alicante, por dos goles a cero, en partido disputado en Altavix.

Elche: Esteban, Indio, Cortés (Serras), Benítez, Gilberto, Montero, Longinos, Trobianni Antón (Félix), Finarrolli y Cristo.

Hércules: Deusto, José Antonio, Baena, Ernesto, Gluliano, Commiso, Sancayetano (Charles), Juan (Barrios), Lattuda, Aracil y Verde.

1-0. Minuto 15. Jugada a dúo de Trobiani y Antón,

quien se infiltra en la defensa blanquiazul y marca.

2-0. Minuto 86. Centro largo de Trobiani y Finarrolli, marcando éste a placer.

No reflejó el marcador lo que realmente ocurrió en el campo, ya que, sobre todo en la segunda parte, el equipo local dio muestras de agotamiento total, no pudiendo llevar a cabo la mayoría de las acciones comenzadas. El Hércules, por su parte, tampoco mostró gran peligrosidad ante la meta de Esteban.

**VALENCIA, 3; CADIZ, 0**

Valencia (Alfil). — El Valencia ha vencido al Cádiz por tres goles a cero.

Valencia: Manzanedo; Carrete, Cerveró, Cordero, Botubot, Castellanos, Claramunt, Cabral, Diarte, Kempes y Valdez.

En el minuto 40 Juan Carlos sustituyó a Castellanos y en el minuto 16 de la segunda parte Saura sale por Claramunt.

Cádiz: Santamaría; Cenitagoya, Lobato, Ortega, Canito, Barrachina, Villalba, Rosado, Quino, Baena y Mané.

En la segunda mitad, de salida, Ibáñez sustituye a Baena. 1-0. Cabral saca córner en corto sobre Claramunt, quien centra y Valdez desmarcado coloca en la red.

2-0. Minuto 28, centro de Valdez, cabezazo de Diarte y Kempes remata.

3-0. Minuto 11 del segundo tiempo, centro de Cabral, toca Valdez con la cabeza y Claramunt sobre la marcha remata.

Partido de total dominio valencianista. El Cádiz se desplomó tras el tercer gol. El equipo merengue fue abucheado por su propio público por la poca actividad que mantuvo en la segunda mitad.

## Partidos de Segunda División

Murcia (Alfil). — El Real Murcia y el Calvo Sotelo han empatado a un gol en partido disputado esta noche en la «Condovina».

1-0. Minuto 4, penalty que ejecuta Uriona y marca para el Murcia.

1-1. Minuto 21, segunda parte, Chone, en un rechace en golbe franco.

**VICTORIA DEL HUELVA**

Huelva (Alfil). — Por dos goles a cero ha vencido el Recreativo de Huelva al Real Jaén.

1-0. Minuto 71. Córner sacado en corto por Martín a Sivianes que devuelve a Martín para que centre y Gerolani cabecee a la red.

2-0. Minuto 73, un centro de Sivianes es rematado a la red por Joaquín de cabeza.

El Recreativo ha dominado a su adversario durante la mayor parte del tiempo reglamentario.

**OTRA VICTORIA CASERA**

Tarrasa (Alfil). — El Tarrasa ha vencido al equi-

no madrileño del Getafe por el tanteo de tres goles a uno.

El desarrollo del encuentro ha sido desde un principio de total iniciativa tarracista que hoy debutaba en su delantera el central Porta, ex-zaragocista que sin estar en su momento físico habitual por falta de entrenamiento, ha sabido conjuntar la vanguardia, aprovechando cuantas jugadas llegaron en el área visitante, creando peligros y goles.

**TRIUNFO MINIMO DEL MALAGA**

Málaga. — El Málaga se impuso por 1-0 al Tenerife, en partido de Segunda División.

El encuentro fue muy disputado aunque carente de belleza técnica. Su mayor aliciente estuvo determinado por lo equilibrado del marcador.

**OTROS RESULTADOS**

SEGUNDA DIVISION «B»

Jerez Deportivo, 2; Olímpico, 1. Mallorca, 3; Eldense, 1. Ceuta, 3; Sevilla Atco., 0.

## Anuncios por Palabras

**PERDIDA** perra caza, con collar. Atiende por «Flika», blanca y negra. Gratificaré. Teléfono 208679.

### Traspasos

**TRASPASO** gran supermercado zona Gamonal, muchas ventas demostrables: carnicería, frutería y charcutería. Precio ganga Ritort. División Azul 3. 4.º

**TRASPASO** local zona Gral Vigón, 150 m² dos entradas, con negocio montado, exposición muebles renta baja y traspaso más Ritort. C/ Héroes de la División Azul 3-4.º

**TRASPASO** local de 300 m² en Santa Clara, con dos viviendas renta muy baja Santos.

**PARA** traspasar su local o negocio, consúltame, tengo muchos clientes interesados. Agencia Inmobiliaria «Ritort» Héroes División Azul 3. 4.º

**MADRID**, traspaso autoservicio alimentación, panadería, totalmente instalado: mostradores, frigoríficos. 900.000, 7630232.

**TRASPASO** local 60 metros calle Clunia totalmente reformado para cualquier negocio, tiene negocio en marcha Amplias facilidades Ritort

**TRASPASOS** de bares. Frigo tiene seis bares. Son traspasos ventajosos

**TRASPASO** gran cafetería, bar en lo más comercial de la capital, muchísimas ventas por imposible atender Ritort División Azul 3-4.º

**¡¡ APORTE !!** 1.000.000 Colaboración personal. Negocio en marcha. Frigo. Moneda 13

**TRASPASO** o vendo alimentación, en zona excelente. Razón esta Administración.

**TRASPASO** local zona muy céntrica, ideal para boutique, buhardilla y sótano Santos

**TRASPASO** bodega con venta de alimentación, en importantes galerías comerciales de Gamonal, Muchas ventas. Im. posible atender. 700.000 pesetas. Renta 1.000 pesetas mensuales. Facilidades. Ritort. División Azul 3. 4.º

**TRASPASO** pescadería calle comercial, muy barata y renta bajísima. Muchas ventas. Ritort. División Azul 3. 4.º

### Varios

**REPARO** puertas-ventanas aluminio y hierro. a domicilio Tel 200821

**SE OFRECE** pintor empapelador especialidad en temple picado y pasta rayada. Teléfono 226131.

**ALFALFAS** finas de la zona de Bardenas. Diríjase a Cooperativa de Colonización «San Mateo», carretera de Sábada a Valareña, s/n Pinoso (Zaragoza). Telf. 976-540104, automático y pedir el número 23 de El Bayo, que es el número de esta Cooperativa de «San Mateo».

**DOY** 15 o 20 remolques de estiércol. Granja Avícola Domínguez Carretera Cardenadijo. SE COLOCAN salidas de gases de calentadores. Teléf. 227753.

**PINTOR** empapelador, con experiencia, y seriedad. Razón, esta Administración. (SEAF-PPO. 3.665).

**PISOS** acuchillados barnizados «Limpieza Pulidos». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699

**ACUCHILLADOR**, barnizador. Se hacen trabajos a domicilio. Luis Alberdi, 7. bis, 9.º, D.

## CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

<b>SKOL</b> Cerveza Español	<b>Chivite</b> GRANDES VINOS Real Madrid	<b>ROIG</b> EMBUTIDOS Burgos
At. Bilbao	Sevilla	Salamanca
<b>FINISTERRE</b> SEGUROS GENERALES Gijón	<b>deportivos PAREDES</b> Elche	<b>Ferrys</b> calcetines • slippers • camisetas Rayo V. Santander
Las Palmas	Hércules	
<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla Valencia	<b>muebles palau</b> Real Sdad. At. Madrid	<b>FOIX</b> ELECTRODOMESTICOS Betis Barcelona
Cádiz		
<b>2.ª DIVISION</b>		
<b>B</b> Zaragoza Oviedo	<b>H</b> Alavés Granada	<b>J</b> Lérida Gerona
<b>N</b> Valladolid Castellón	<b>S</b> Baracaldo Coruña	<b>T</b> Huelva Jaén

**SIGNOS CONVENCIONALES.** — El color de las flechas indica: **AMARILLO**, primer tiempo; **VERDE**, descanso; **ROJO**, segundo tiempo; **NEGRO**, fin de partido; **BLANCO**, partido suspendido; **FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS**, avería telefónica; **CUADRO NEGRO**, jugador expulsado; **DISCO ROJO**, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

## HOY, BURGOS - SALAMANCA, EN «EL PLANTÍO»

### Un partido muy equilibrado y problemático para abrir la Liga de Primera División

Numerosos aficionados salmantinos tienen anunciada su llegada

#### Sin novedades en el equipo local y presentación del oriundo Joaquín en el conjunto visitante

Sobre este partido, que sirve para abrir la Liga de Primera División en «El Plantío», está dicho prácticamente todo y apenas si cabe añadir nada más. Queda únicamente el hecho de insistir acerca de la importancia y problemas que puede reportar este encuentro.

Después del feliz comienzo en Las Palmas, el Burgos tiene que esforzarse por corroborar aquella actuación ante su propio público. Ese es el objetivo y al respecto no existe ninguna duda o problema. Este puede presentarse, únicamente, a la hora de tratar de hacer realidad el propósito indicado, pues enfrente habrá un equipo muy bien dirigido, con perfecto sentido del bloque y que se encuentra en un gran momento moral, después de su triunfo a costa del Madrid.

Por todos estos motivos, se mira con cierta prevención la visita del Salamanca, pues a mayor abundamiento, no hay que olvidar que sus dos actuaciones últimas en «El Plantío» las cerró con sendas victorias. Una, en la temporada de su ascenso, en que ganó por uno a cero, merced a un gol conseguido por el arandino Rial, que entonces figuraba en sus filas; el año pasado venció por dos a cero, con tantos logrados por Juanjo y Juanito. Esperemos que no haya tercera vez... pero lo cierto es que estando

el Salamanca de por medio, todo es posible.

Hay que ir convencidos de que no existirá la menor facilidad y la clave del éxito puede estar en si los delanteros burgaleses aciertan o no a desembarazarse de la tupida maraña que García Traid planteará en el centro del campo (jugará con el ya clásico 4-4-2) y si luego quedará fuerza para rebasar a su contundente defensa.

Es evidente que este comienzo de la Liga en «El Plantío», a nivel de Primera División, ha suscitado ambiente de gran expectación, no sólo en Burgos, sino en Salamanca, de donde tienen anunciada su llegada numerosas expediciones. El triunfo logrado en el Helmántico, sobre el Real Madrid ha despejado mucho el panorama para el equipo charro y sus objetivos han quedado ya bien proclamados: Este año se piensa en la Copa de la UEFA y para allanar el camino, vienen a buscar un resultado positivo en Burgos.

Todo esto lo sabe asimismo Lucien Müller, el cual está perfectamente impuesto tanto de las dificultades que va a encontrar por una parte y de la importancia que asimismo reviste la victoria en la presente ocasión, ya que ello significaría allanar mucho el camino en estos protegidos de la Liga.

Tales planteamientos están tan meridianamente claros, que no es preciso abundar mucho en ellos. Vamos a cortar por tanto nuestro comentario, con la esperanza de que todo discurra felizmente para el cuadro local; pero para que tal suceda sus componentes habrán de saltar al terreno de juego convencidos de que tendrán que vaciarse en el esfuerzo, buscando siempre la anticipación y la verticalidad. Esto es muy fácil de decir, pero no tanto de hacerlo. Ahora bien, en la medida que el Burgos lo logre estará más cerca o más lejos del éxito.

Que haya suerte.

**LOS CONCENTRADOS, EN COVARRUBIAS**

Müller efectuó ayer mañana un ligero entrenamiento, al cabo del cual designó a los quince hombres que integrarán la expedición. Son los siguientes: Navarro II, Gorospe, Nozal, Valdés, Navajas, Aguilera, Salas, Garrido, Kresic, Chazarreta, Rubiñán, Quini, Teca, Viteri y Cos.

A primeras horas de la tarde salieron hacia Covarrubias, donde ayer pernoctaron y pasarán la mañana de hoy, hasta unas horas antes de iniciarse el esperado y difícil encuentro.

El fútbol llamado «grande» llega a «El Plantío». Ya hemos dejado consignado que formulamos los mejores deseos porque tenga un favorable inicio.

**UNA NOVEDAD EN EL SALAMANCA**

Una novedad presentará, al fin, el conjunto salmantino, en relación con su alineación del pasado domingo. Se trata de la alineación del oriundo Joaquín, su último fichaje de tierras americanas.

Ha quedado arreglada to-

da su documentación y efectuará su presentación en Burgos, ocupando el puesto que ante el Madrid cubrió el ex-barcelonista Corominas.

De Joaquín se tienen excelentes referencias. Claramente, el Salamanca está

demonstrando buen ojo clínico en todas sus adquisiciones de allende el océano. Por tanto, aquí tendremos ocasión de confirmar si las buenas referencias que se tienen de Joaquín, se ven confirmadas por la realidad.

ARQUERO

Arriba el telón en «El Plantío»

## Llegó el Salamanca con un único objetivo: intentar puntuar ante el Burgos

### García Traid, subraya: «Hubiese preferido jugar este partido a mitad de temporada»

#### «En fútbol ya no hay rivales «gafes». Mi equipo y el Burgos, lucharán por la permanencia en Primera»

A las cinco se inicia la temporada oficial 77-78 en «El Plantío» y el azar trajo a la U. D. Salamanca. Un partido de rivalidad regional entre dos equipos que vuelven a encontrarse. Por eso ya se ha pensado en llenar las gradas debido al ambiente reinante. Se anuncian muchos seguidores charros y ambas aficiones han vivido con inquietud las vísperas del partido. La Liga vuelve y se alza el telón.

García Traid inicia su sexta temporada al frente del Salamanca. Un entrenador joven, cordial y astuto en esto del balón.

—No intento batir ningún récord como entrenador en el Salamanca. Lo que ocurre es que estoy muy contento con el trato que me dan.

Fueron sus primeras palabras. La conversación inició su caminar. El Salamanca llegó a nuestra ciudad con la baja de Corominas y varios jugadores «tocados».

—¿Hábleme de su actual equipo?

—Bueno, es un equipo fuerte y joven que está luchando. Estoy muy contento con mis jugadores porque son auténticos profesionales.

—¿Y cómo se presenta la temporada para el Salamanca?

—Pues muy parecida a la anterior. Nuestra idea es permanecer en Primera División aunque también pensamos en lograr un puesto para jugar la UEFA. Sin embargo, nuestro principal objetivo es la permanencia. Luego aspirar a metas más altas.

El «mister» es rápido en sus respuestas. Por un instante, cambió de conversación para preguntar sobre el

cese de Miljan Miljanic. Y nos dice muy serio:

—No puedo opinar. Cuando en un equipo las cosas van mal el primero que paga es el entrenador. Es una cosa normal entre nosotros. Y esta vez, le tocó a Miljanic.

Es el sistema. La «cabeza de turco» casi siempre es para el «mister». Son las cosas del balón. La charla se estaba desarrollando con gran corrección. Volvimos al Salamanca.

—¿Cuáles son los puntos débiles de su equipo?

Se refiere al partido contra el Madrid.

—Sí, claro.

Esboza una «cuca» sonrisa. Y nos dice con atención:

—El partido era muy difícil. La visita del Madrid, las cámaras de televisión. Hubo errores que habrá que corregir pero no se pueden hacer públicos. ¿Lo comprende verdad?

—¿Qué jugadores han viajado?

—Tome nota: D'Alessandro, Pedraza, Antonio, Iglesias, Joaquín, Bustillo, Albadalejo, Enrique, Tomé, Alves, Angel, Ameigenda, Juanito, Amiano y Carlos Bález. En la lista falta Corominas que no está recuperado y, en su lugar, ha viajado Joaquín.

—¿Equipo decidido?

—Desde luego. Lo más seguro inicialmente estarán: D'Alessandro; Pedraza, Bustillo, Joaquín, Albadalejo; Tomé, Alves, Enrique; Juanito, Angel y Carlos Bález.

—¿Tiene alguna duda?

—Hay tres «tocados».

—Eso «suena» a excusa.

—Yo nunca tengo excusas porque no oculto la verdad. Los Alves, Angel, Juanito, Enrique y Carlos Bález están con molestias del partido del Madrid pero espero

BURGOS			
Valdés	García Navajas	Aguilera	Salas
Chazarreta	Kresic	Rubiñán	
Garrido	Cos	Quini	
Bález	Angel	Juanito	
Enrique	Alves	Tomé	
Albadalejo	Joaquín	Bustillo	Pedraza
D'Alessandro			
U. D. SALAMANCA			
Campo: «El Plantío».			
Hora: 5 tarde.			
Arbitro: Sr. Franco Martinez (murciano).			

Hazte socio de Cruz Roja Haz un Mundo mejor Contribuye a que el Mundo tome el camino que debe tomar.

### Viajes Savca

DOMINGO, DIA 18

#### A HACINAS

Romería Santa Lucía Salidas de Burgos: 9, 10 y 11 mañana.

#### A MONASTERIO DE PIEDRA

Visitando Soria y Calatayud.

Fiestas de San Mateo

#### A LOGROÑO A VALLADOLID

Salidas: 8 mañana.

#### A SEVILLA

Fútbol

#### A Madrid

Salida, sábado 3 tarde.

AGV., T-136

Moneda, 18

Teléfono 209438

LOPEZ OCHOA

### FEDERACION BURGALESA DE ATLETISMO

Curso de monitores

Con motivo de celebrarse un curso de monitores nacionales de atletismo, promovido por esta Federación, en Aranda de Duero, durante los días 26 de Septiembre a 2 de Octubre, se indica lo siguiente:

—Podrán realizar dicho curso todas aquellas personas mayores de 18 años que estén interesadas.

La inscripción del curso costará la cantidad de 500 pesetas.

—Todas personas que soliciten información, podrán dirigirse a calle San Juan 22 segundo Casa del Deporte, domicilio de esta Federación, o a calle San Antonio, 8 en Aranda de Duero.

—¿El Salamanca es «gafe» para el Burgos?

Ríe abiertamente. Con elegancia y maestría y comenta:

—Ya no hay equipos «gafes» como Vd. dice. Simplemente intentaremos puntuar porque ese es nuestro objetivo.

Las cuartillas están llenas. Nos despedimos y a modo de un «hasta mañana» señala:

—El partido será muy difícil para ambos equipos. Veo

TERCERA DIVISION

## El Burgos Promesas viaja a Estella con varias bajas importantes

### Esto motivará cambios en casi todas las líneas del equipo

Los fundados temores que existían en cuanto a las bajas que podían producirse en las filas del Burgos Promesas para su encuentro de esta tarde con el Izarra de Estella, han quedado confirmados prácticamente en su totalidad, así es que Solana no podrá disponer de Compains, Pablo y Blach, y ni siquiera de Teixidó, ya que según nos indicó ayer el entrenador burgalesista, no se pudo tramitar la ficha, pese a las ges-

tiones que se efectuaron con esta fin. A juzgar por lo visto en «El Plantío» el domingo pasado hemos de admitir que se trata de ausencias importantes y no sólo por la valía demostrada por estos jugadores, sino también por lo conveniente y positivo que resulta a efectos de compensación y máximo rendimiento el mantener una misma formación el mayor tiempo posible. Naturalmente, estas bajas motivan cambios y reajustes

que van a afectar a casi todas las líneas del conjunto blanquinegro, a juzgar por el equipo inicial facilitado por Solana, quien tiene previsto que jueguen desde el principio, Medina; Merino, Maldonado, Javi, López; Tarrés, Quique, Castaños o Marcial, Abajo, Dacosta y Baranda o Peña.

Con todos ellos completan la expedición, Hervás y Bernabé.

De acuerdo con estos datos, la zaga del Burgos Promesas va a ser la misma que actuó repetidas veces en la campaña anterior, lo que puede contribuir a darle mayor consistencia. Y también la presencia de Quique en el centro del campo es de esperar que resulte positiva dado su carácter batallador no exento de cierta clase. Pero no se trata de hacer distinciones y menos aún comparaciones. El equipo que viaja puede y debe hacer un buen papel en Estella, por más que nos hayan asegurado que el Izarra es contrincante difícil por su juventud y buenas maneras. La valía de cada uno hay que demostrarla dentro y fuera de casa. Y es sabida la importancia que tienen los puntos conseguidos en campo ajeno. Vamos a ver si los jugadores blanquinegros regresan con algún positivo.

El partido de esta tarde dará comienzo a las cinco y será arbitrado por el colegiado señor Pérez Aranda.

VICTOR MANUEL

## «El Aguila», frente a la próxima campaña

### Es el único representante burgalés en fútbol juvenil

El próximo domingo día 18 comienza la II Liga Nacional de Fútbol Juvenil en la que nuestra capital estará representada por la Sociedad Deportiva El Aguila, equipo que, tras una irregular campaña en la temporada anterior consiguió mantener la categoría, gracias, precisamente al Burgos, que, con su victoria en Miño, salvó a los aguiluchos, aunque no pudiera evitar caer en el descenso.

Por otra parte y pese al potente equipo que tenía, la Gimnástica Arandina, campeón provincial de la temporada anterior, no consiguió la ansiada meta de ascenso a la categoría nacional, al verse superada por la Ponferradina y Cristo Rey, de Valladolid.

Este año la Liga Nacional de Juveniles se desarrollará según un esquema similar al de temporadas anteriores. Son 96 los equipos participantes, los cuales han quedado encuadrados en ocho grupos de 12 equipos cada uno. Los equipos que se clasifiquen en los dos primeros lugares disputarán la Copa S.M. el Rey, y, como gran novedad en la presente edición los restantes que mantengan la categoría tomarán parte en la Copa Federación de Juveniles. Los cuatro últimos clasificados descenderán a categoría provincial.

El Aguila ha quedado encuadrado, como en la temporada anterior, en el grupo primero, junto con 4 equipos asturianos, la Ponferradina y 6 clubs gallegos.

Difícil se presenta la temporada a los burgaleses del Aguila ya que no acaban de concretarse algunas ayudas prometidas.

Por otro lado gestiones realizadas no han dado los frutos todavía no han dado los frutos apetecidos por lo que la plantilla actual de la Sociedad Deportiva El Aguila queda así: de la temporada anterior: Ayala, Ortega, Castro, Eduardo, Villalán y Emiliano. Procedentes del Aguila Atlético, Balbás, Eduardo II, Ayala II, Gallego. Cedido por el Vadillos, Benito y Barredo; Juanjo y Bascónes, que provienen de la Deportiva.

Difícil tarea la que se le presenta a la nueva Junta Directiva de esta Sociedad, que tras 17 años de vida activa en todos los niveles del fútbol burgalés, es ahora el único representante del fútbol juvenil en la categoría nacional. Dirige esta Junta Felicísimo Santos del Campo, siendo vicepresidente Fernando de Miguel Valdielso, tesorero: Luis Juez Exquera; secretario, Guillermo Lozano Cano y vocal Tomás Feroso Oviedo que, además es el entrenador oficial.

En la primera jornada los burgaleses deberán desplazarse a La Coruña para enfrentarse precisamente al equipo que cerró la temporada anterior en nuestra capital, al Deportivo. Los restantes encuentros de este grupo son los siguientes: Ensidesa - Ferrol; Arosa - Pabellón; Celta - Oviedo; Ponferradina - Comercial; y Veriña Ensidesa - Real Sporting.

Esperemos que en la presente temporada los burgaleses no tengan que disputar sus encuentros oficiales en Pallafría, ya que hay promesa formal por parte del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y Recreo que para el día 25, fecha en la que el Aguila se enfrentará a la Ponferradina, estará ya totalmente terminado y condiciones de ser utilizado, el campo de Villimar.

TIRO

## CAMPEONATO PROVINCIAL

Hoy domingo día 11 de Septiembre tendrá lugar en el Campo de Tiro Militar de Villatoro, a partir de las 10.30 horas de la mañana, el campeonato provincial de Carabina Libre modalidad Olímpica, 3 x 40 a la distancia de 50 m.

Dada la larga duración de esta prueba se ruega puntual asistencia.

## LA GIMNASTICA ARANDINA SUMA SUS DOS PRIMEROS PUNTOS

### Venció ayer al C. D. Moscardó por 3-1

Aranda de Duero (De nuestro corresponsal, J.S.J.). — Con un tiempo caluroso y bastante público, se celebró ayer el partido del grupo IV de Tercera División, entre la Gimnástica Arandina y el Moscardó, venciendo el conjunto local por el tanteo de 3-1.

A las órdenes del colegiado leonés Sr. Candelas Castro, que estuvo correcto, se alinearon los equipos de la siguiente forma:

C. D. Moscardó. — Padín; Blázquez, Bordons, Lázaro; Alvarez, Fraile; Pérez, Lucas, Fermuano, Bernabéu y Quiñi. Al comienzo del segundo tiempo, Aguado sustituyó a Lucas y en el minuto 17 de la segunda parte, Sánchez salió por Fraile.

G. Arandina. — Alex; Requejo, Cabezas, Cipri; Luisi, Mezquita; Roberto, Sebas, Pachín, Marce y Tobes. No hubo cambios.

Hizo el saque de honor la «Reina» de las fiestas, Srta. María Cristina Pascual Martínez, a quien acompañaban sus damas de honor y los capitanes de ambos conjuntos, así como el colegiado, Mezquita, que actuó como capitán de la Arandina, hizo entrega de un banderín al del Moscardó, por ser la primera vez que este equipo actuaba en Aranda.

Puesta la pelota en juego, ataca el equipo visitante. En el minuto 4 su delantera se acerca peligrosamente y a uno de sus jugadores se le hace falta en el área que el colegiado sanciona con el máximo castigo. Tirado por Bordons, supone la inauguración en el marcador, que se abre con este adverso 0-1.

En el minuto 10, una buena jugada de la delantera, la resuelve Pichi y Padín se luce en su intervención. A los 15, se produce un empate como consecuencia de un buen centro de Pichi, que soluciona Roberto, marcando el tanto del empate arandino.

En el 27, un saque de falta en corto le remata muy bien Mezquita y Padín vuelve a lucirse en espléndida intervención. A los 29, el árbitro muestra tarjeta amarilla a Bordson por juego peligroso. El meta madrileño se luce en nuevas intervenciones ante el acoso local, que busca el gol del desempate; pero se llega al final de la primera parte con empate a un tanto.

Una vez reanudado el juego, se advierte en la Arandina un renovado afán por resolver el partido y a los

3 minutos, se produce un buen avance llevado entre Pichi y Roberto, siendo este último el que consigue batir por segunda vez a Padín.

En el minuto 13, hay una jugada individual de Roberto que consigue driblar a dos contrarios y ante la salida del meta madrileño bombea el balón por encima, anotándose el tercero y último gol del partido.

Hubo mayor dominio por parte de la Arandina, aunque el Moscardó también planteó problemas. El juego de los visitantes fue más técnico, acusándose también dureza. Sus hombres acusaron cierta veteranía, debiendo destacar a su defensa Blázquez, aunque éste abusó de las brusquedades y su exterior Quiñi.

La Gimnástica Arandina realizó un buen encuentro

y sus principales méritos hay que situarlos en la forma que acertó a reaccionar ante el gol en frío encajado, a base de una enorme dosis de codicia y yendo a por todas, lo que le permitió anticiparse al contrario e impedir con ello que éste pudiera imponer su ritmo y su superioridad técnica.

Todos lucharon al máximo por alcanzar la victoria, debiendo destacar en el orden individual a Mezquita, como motor del equipo; Pichi, muy luchador; Roberto, autor de los tres goles y Luisi, quien junto con Mezquita, formó el tándem básico del centro del campo.

En general, la actuación de la Arandina ha sido satisfactoria, sobre todo teniendo presente la calidad del rival que se hallaba enfrente.

TROFEO

### CONSTRUCCIONES BIGAR, S. L.

AL JUGADOR MAS DESTACADO

MEZQUITA

por su incesante labor, incansable, creando juego y atacando.

CLASIFICACION: Mezquita, dos puntos.

CICLISMO LOCAL

## El Gromber actuó ayer en Miranda

### Hoy lo hará en Espinosa de los Monteros

Los corredores juveniles y aficionados del equipo local Gromber, se desplazaron ayer a Miranda de Ebro, donde tomaron parte

### CHRIS EVERT GANADORA DE FOREST HILLS

Vilas, a la final

Forest Hills (Afil). — La norteamericana Chris Evert conquistó el título individual femenino del torneo internacional de tenis de Forest Hills al vencer hoy en la final a la australiana Wendy Turnbull por siete-seis y seis-dos.

VILAS, A LA FINAL

Forest Hills (Afil). — El argentino Guillermo Vilas se ha clasificado para la final del torneo de Forest Hills al derrotar hoy al norteamericano Harold Solomon por seis-dos, siete-seis, seis-dos.

CAMPEONATO JUNIOR

Forest Hills (Afil). — La jugadora argentina Claudia Casabianca, de 17 años, conquistó hoy el título del campeonato junior de los Estados Unidos, en categoría femenina, al vencer en la final a la norteamericana Lea Antonópolis por seis-tres, seis-dos y seis-dos.

te en la gran prueba ciclista «Virgen de Altamira», organizada por el Club Ciclista Mirandés en el circuito de Anduva. Dicha prueba dio comienzo a las doce menos cuarto de la mañana, con participación de casi cuarenta corredores de distintos puntos. El Gromber tuvo una actuación bastante buena, en líneas generales, ya que en el premio de juveniles situó a Juan CaCrios Arribas en el segundo puesto y a Francisco Javier de la Fuente y Solana, en los puestos cuarto y quinto, respectivamente, dentro de la categoría de aficionados.

Hoy, el Gromber se desplaza a Espinosa de los Monteros, donde bajo la organización del Club Ciclista Burgalés, se disputará el XI Trofeo «Consejo Santisteban» sobre una distancia de 85 kilómetros.

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

### J. GUILARTE

CASSETTES AUTO-RADIOS

Vitoria, 146, Burgos Tifs. 223836 y 223837

### LAVACOCHEs

SE NECESITA BIEN RETRIBUIDO AUTOMOVILES PEDROSA

VITORIA, 115 (SEAF/PPO 3.609)

### SAN MIGUEL

FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA, S. A.

PRECISA

### MAESTRO INDUSTRIAL ELECTRICISTA

SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido.
- Cinco años de experiencia en mantenimiento de instalaciones industriales.

Interesados, presentarse en Carretera de Logroño, kilómetro 110 o bien mandar "currículum vitae" al

APARTADO 269

Absoluta reserva a colocados (SEAF/PPO 3.653)

## INTERESANTES Y DIVERSAS MEJORAS INCORPORADAS A LA CIUDAD DEPORTIVA

Ayer fue visitada por el jefe del Alto Estado Mayor

«Estas instalaciones están a disposición del pueblo de Burgos y de los deportistas sanos», nos manifestó el capitán general de la Región al término del recorrido

Con ocasión de la visita ayer efectuada al recinto de la Ciudad Deportiva por el jefe del Alto Estado Mayor del Ejército, teniente general Vega Rodríguez, acompañado por el capitán general de la VI Región, teniente general Prada Canillas, tuvimos oportunidad de recorrer detenidamente dicho recinto. Confesemos que acuciado por estas prisas que comporta la vida moderna y la profesional, no lo habíamos hecho desde hacía tiempo con este detalle y minuciosidad. Y la verdad es que nos sorprendieron gratamente muchas de las mejoras introducidas en algunas, al tiempo que han sido creadas otras.

Otro factor positivo estuvo representado por el concurso que prestó el tiempo, con un día radiante, bañado por un sol fuerte y luminoso, más propio de los días centrales del verano, que ahora que éste ha entrado en su ocaso cronológico.

Este recorrido, hecho paso a paso, nos ofreció la contemplación de las mejoras introducidas en las pistas de tenis con la renovación de sus suelos; las excelentes innovaciones técnicas incorporadas a las piscinas con otras mejoras realizadas en los vestuarios; la habilitación de nuevos terrenos para actividades diversas...

En fin, es todo el conjunto el que aparece sensiblemente mejorado, tanto en los recintos habilitados para la práctica de actividades deportivas como en su entorno dispuesto para el descanso o disfrute puramente social.

En el curso de la visita ayer realizada, en una zona de la "Ciudad Deportiva", en el acceso al Gimnasio, aparecían colocados unos paneles en los que se recogía el detalle de las actividades deportivas previstas para el año actual así como el balance de los resultados recogidos durante 1976.

Asimismo unas fotografías aéreas en color, ofrecían la panorámica general de la "Ciudad Deportiva", acompañadas éstas por el detalle de la serie de equipos y secciones deportivas que mantiene la Sociedad.

En otro de los gráficos expuestos se exponían datos diversos, comenzando por la propia superficie del recinto, que totaliza 123.300 metros cuadrados.

También se indicaba que los titulares civiles de la Sociedad, son 1.943; titulares militares, 1.136 y beneficiarios en calidad de hijos y esposas de los socios, 3.427.

Perfectamente detallados, con toda precisión, se contemplaban las diferentes instalaciones que configuran el conjunto, de acuerdo con la siguiente relación:

Tenis. — Cinco pistas.  
Bolos. — Una pista para modalidad "tres tableros" y otra para el clásico "bolo

burgalés".  
Fútbol. — Un campo de hierba con tribuna.

Hípica. — Campo general de concurso, pista de ensayo y picadero.

Campo de rugby, con pista de atletismo.

Baloncesto. — Dos campos descubiertos y uno cubierto.

Natación. — Siete piscinas descubiertas y una cubierta.

Pelota. — Un frontón cubierto y otro descubierta. Gimnasio general con pista habilitada para judo, balonmano y balón volea.

En fase de proyecto y realización se encuentra una galería de tiro, para la práctica de la modalidad olímpica y del ejercicio con arco.

El teniente general Vega Rodríguez se mostró complacido del nivel técnico y cuidadoso estado de las instalaciones visitadas y el teniente general Prada Canillas, con el que al final hablamos muy rápidamente, al interesarle su opinión respecto de las innovaciones introducidas durante el ejercicio de su mandato en la Región, nos manifestó lo siguiente:

"Solamente deseo reiterar lo que en mí ha sido una constante actividad, en el sentido de que esta "Ciudad Deportiva" se encuentra a disposición de todo el pueblo de Burgos y muy especialmente de los deportistas sanos".

ARQUERO

### REGIONAL PREFERENTE

## ESTA MAÑANA, EN EL «HERNANDEZ BALLESTEROS» LA DEPORTIVA ANTE EL FORTERRA DE SALAMANCA

El equipo burgalés dispuesto a iniciar la temporada en su feudo con un triunfo

La Liga volvió al «Hernández Ballesteros». Antes del «vermouth». Atrás quedó el descanso, los torneos veraniegos y ahora llega el fútbol de competición. Y en el terreno de juego de la carretera de Logroño, un aperitivo matinal de postín: Deportiva - Forterra de Salamanca. Los muchachos de Torres, plétóricos de moral y tras la derrota de la primera jornada, dispuestos a iniciar la temporada ante su afición y en su propio campo con un triunfo. «Hay que sacarse la espina del Astorga». Una frase del «míster» burgalés que sirve para dar más emoción e interés a un choque. Luis Torres tras los entrenamientos ha perfilar el once inicial que en un principio estará integrado por los siguientes hombres: Tulio; Gelo, Temiño y Landáburu.

Amós, Huertos, Lucio, Santi; Leandro, Rodri, Santamaría; El único problema estriba en Ibañez, aquejado de algunas molestias en el último entrenamiento. Si su recuperación es rápida ocuparía el puesto de Rodri para pasar al centro de la defensa. Es una combinación que está sometida a la recuperación del jugador mencionado. Sin embargo, el equipo facilitado tiene garantías de victoria frente a un Forterra que vendrá a restar su negativo. Es una baza que intentará jugar Ros, entrenador de los charros.

El once salmantino, salvo cambios de última hora, podría estar formado por estos jugadores: Serafin; Bienes, Iglesias, Alfonso, Iñaki, Chema, Roberto, Javi, Kubala, Collado y Calvo. Los salmantinos han entrenado con normalidad durante la semana y vienen mentalizados a puntuar. Un objetivo lógico pero la Deportiva debe y puede

ganar ante un rival, seguro en rente. La Deportiva ante un rival de val peleón, el Forterra. Un partido con alicientes. Los jugadores del «Hernández Ballesteros» pueden y deben ofrecer una buena mañana de fútbol. Los atléticos viajan con moral e ilusión. La jornada espera. Suerte.

Universitario - Astorga; Huillera - Cuéllar; Benavente - Guardo; Cultural-Cacabelense; La Bañeza - Olímpico; C. Rodrigo-Bembibre; Peñaranda - Medinense; Béjar - Toresana y Zamora - Atlético Burgalés.

LOS ATLETICOS A ZAMORA. Por su parte, el Atlético Burgalés se enfrentará al Zamora que, como sabes Vds. en el partido inaugural de la temporada empató a cero goles en «El Miras» frente al rival de la Deportiva en la matinal de hoy, el Forterra de Salamanca. El pronóstico es de color case-ro pero el Atlético puede dar la sorpresa aunque lograr puntuar ante los zamoranos no será tarea fácil ni sencilla. El Zamora posee un bloque y es uno de los aspirantes a ocupar los primeros puestos.

Nos llegan noticias señalando que el cuadro zamorano se siente optimista ante la visita de los atléticos pero a lo mejor el cuadro burgalés se proclama protagonista de la jornada. El equipo inicial que presentará el Atlético Burgalés no difiere mucho del que cedió un punto frente al Béjar Industrial en la primera jornada.

En suma, segunda jornada del campeonato en Regional Prefe-

Queda mucho que hacer Ayuda a Cruz Roja Ingresar en ella como socio.

### FUTBOL BURGALÉS

## REORGANIZACION DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA FEDERACION BURGALESA DE FUTBOL

Han sido aprobadas las normas y bases para la temporada 1977 - 78

Ha habido cambios en el seno de la Federación Burgalesa de Fútbol, organismo perteneciente a la Federación Oeste, debido a los ceses de varios miembros por ser nombrados para otros cargos. Hombres como González Alonso, Ortega Miciences y Alvarez Jayo han pasado a la Junta Directiva del Burgos C.F. y este hecho ha motivado una reestructuración en las altas esferas del fútbol burgalés.

No ha sido tarea fácil buscar sustitutos para una labor ardua y que requiere sacrificio, afición y mucho interés. Las gestiones del hábil e inteligente mandatario, Luis Pérez Arribas han tenido éxito y total eficacia. El presidente ha logrado formar un competente equipo de trabajo que ha quedado formado de la siguiente manera:

Comité directivo. — Presidente, Luis Pérez Arribas; vicepresidente, Pablo Fernández Ruiz - Bravo; secretario, José María Miñón Ortega; vicesecretario, José Del Campo López; tesorero, Adolfo Castellanos Pérez; representante de equipos aficionados, Javier Tubilleja

Subiñas; representante de clubs juveniles, Clemente Bustamante Mardones.

Comité de Competición. — Presidente, Luis Iniguez Moreno; vicepresidente, Miguel Angel Ortega Osma; secretario, Eloy Arnáiz López; vocal primero, Máximo Núñez; vocal segundo, Javier Gutiérrez, vocal tercero, José Luis Gaona.

Seleccionador provincial. — Victor Pestaña Llamas. Hombre muy vinculado al fútbol y del que se esperan grandes objetivos.

Oficial administrativo. — Miguel García Bello.

Desde estas líneas deseamos al equipo de Pérez Arribas los mejores éxitos al frente de sus diversos departamentos a lo largo y a lo ancho de su mandato. El fútbol burgalés necesita su trabajo. Suerte.

### BASES Y NORMAS

El trabajo no ha tenido vacaciones en el seno de la Federación. Se han planificado y proyectado nuevos objetivos y tras varias reuniones mantenidas, circulares han sido ultimadas y enviadas a los diversos clubs para la próxima temporada. Hay varios puntos de interés para el aficionado. Por ejemplo, el baremo de arbitrajes es el siguiente: Primera Regional Ordinaria: árbitro 1.100 y jueces de línea 350 pesetas por línea; Segunda Regional, 800 y 300; Juveniles, 350 y 175; Pre-juveniles, 325 y 150; juveniles interprovincial, 700 y 250.

En cuanto a las sanciones, en aficionados 100 pesetas y 25 en juveniles. Siendo doble sanción para capitanes, directivos y entrenadores. Sanciones que pueden ser superiores a las cifras iniciadas. Y una temporada más sin campos de fútbol. En «Pallafria» un año más y las promesas suenan a cuento. Es el colmo y ya va siendo hora de que los clubs tomen cartas en el asunto de los «sebrados». Las palabras se las llevó el viento y hace falta realidades. Directivos de la Federación Provincial bastante hacen con su trabajo. En las

altas esferas nadie quiere saber nada. Y hasta que no tengamos campos seguiremos con el tema. Duela a quien duela. ¡Porque ya está bien de tanto «cachondeo»!

También hay que señalar que el 18 de Septiembre se celebra la primera jornada del Trofeo de Aficionados y el 25 del mismo mes los partidos de vuelta. En este torneo se han inscrito estos equipos: Juventud, Briesca, Crucero, Castrojeriz, Racing Lermefio, Roa, Alcázar, Vadillos, Oña, San Esteban, Salas, Trespaderne, Belorado, Tardajos, Villarcayo y Burgos Deportivo.

La temporada del fútbol modesto burgalés a la vuelta de la esquina. Nuevos ejecutivos, normas y bases en marcha, equipos con diferentes objetivos. Y un año más sin campos dignos y adecuados. Es el colmo y en medio «papeles» y proyectos.

LOPEZ OCHOA

GRATIS

Reclama y envía esta cupón al apdo.713, Barcelona. Recibirás gratis el catálogo con la moda OTONO-INVERNO para la futura mamá y el bebé.

Nombre \_\_\_\_\_  
Apellido \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

PRÉ  
NA  
TAL

Todo para la futura madre y el niño

BURGOS - Calle San Juan, nº 98

## VEHICULOS USADOS

SEAT	RENAULT	SIMCA	VARIOS
Seat 133	R-4	900	Citroen 2 CV
Seat 127, 2-3-4 puertas	R-5	1000	Citroen Dyane 6
Seat 124	R-5 TS	1200 especial	Citroen C 8
Seat 1430	R-6	1200 TL	Citroen GS
Seat 1200 sport	R-7	1200 break	Ford Fiesta N
Seat 128	R-8	Chrysler 180	Ford Fiesta L
Seat 131	R-12	Chrysler 2000	Ford Fiesta S
Seat 132	R-12 TS	Dodge 3700 GT	Ford Fiesta Ghia
Seat 132 diesel	Alpine		Seat 600 D y E
			Seat 850 N y S
			Seat 1500

¡STOCK MINIMO DE 100 VEHICULOS PARA QUE VD. PUEDA ELEGIR!

- Preparados como nuevos de MECANICA, CHAPA Y PINTURA.
- GARANTIZADOS mediante contrato.
- FACILIDADES de pago a 6, 12 y 18 meses.

## Automóviles PEDROSA

CALLE VITORIA, 115. TELEFONOS: 227767 Y 227707

CALLE VITORIA, 228. TELEFONO 220047

BURGOS

## El Suiza - España será televisado

Madrid (Logos). — El encuentro internacional de fútbol Suiza-España será transmitido en directo por televisión.

Este encuentro de fútbol, de carácter amistoso, tendrá lugar el próximo día 21, miércoles, a partir de las nueve de la noche.

El partido se juega en Suiza.

## Copa Intercontinental de baloncesto

Madrid (Alfil). — Del 4 al 8 de Octubre próximo en el pabellón de deportes del Real Madrid se celebrará la XI edición de la Copa Intercontinental de baloncesto William Jones.

En esta competición participarán además del equipo del Real Madrid los equipos del Maccabi Tel-Aviv, campeón de Europa (Israel) Mobilgiri, subcampeón de Europa (Italia) Dragones de Tijuana (Méjico) Associação Atlética Francana campeón de Sudamérica (Brasil) Providence College (USA). Todos los encuentros en los que intervenga el Real Madrid serán retransmitidos en directo por Televisión Española.

El palmarés de esta competición es el siguiente:

1966 Madrid (España) - Ignis (Italia).
1967 Roma, Varese y Nápoles (Italia)-Goodyear. (USA).
1968 Philadelphia, Pa., (USA) Goodyear. (USA).
1969 Macon, Georgia (USA)-Goodyear. (USA).
1970 Verese (Italia) - Ignis. (Italia).
1972 Sao Paulo (Brasil) United States of America.
1973 Sao Paulo (Brasil) - Ignis. (Italia).
1974 México City - University of Mariland. (USA).
1975 Varese, Cantu (Italia) - Forst Cantu. (Italia).
1976 Buenos Aires (Argentina) - Real Madrid. (España).

## Corredor ciclista muerto cerca de Mondragón

Mondragón (Guipúzcoa) (Alfil). — El corredor ciclista aficionado Francisco Javier Urdiain Zabala ha resultado muerto en una caída, cuando disputaba una prueba ciclista en Salinas de Leniz.

El joven Urdiain participaba en el gran premio Virgen de Dorleta, puntuable para el trofeo "Copa presidentes" "challenge" ciclista de las provincias vasco navarras.

Lanzados los corredores a gran velocidad en el descenso de Salinas, camino de Escoriaza, dos corredores no pudieron tomar debidamente una cerrada curva y, tras chocar contra un pretil de la carrera, cayeron por un barranco de unos 12 metros de profundidad.

Inmediatamente fue rescatado uno de ellos, mientras que Urdiain había fallecido prácticamente en el acto, por haberse dado un fuerte golpe en el occipital.

La carrera fue suspendida a continuación, y también ha sido suspendida otra prueba de la misma "challenge" que se iba a celebrar hoy, domingo.

Urdiain tenía 19 años. Era natural y vecino de Pamplona, dependiente de profesión y pertenecía al equipo navarro "Irurungu".

## VENDEDOR TEXTIL

Empresa de Barcelona artículos confeccionados para el hogar Sábanas y Mantelerías, PRECISA

VENDEDOR PARA BURGOS

IMPRESINDIBLE introducido en el Ramo. Venta sólo a DETALLISTAS. Muestrario muy interesante y buenas condiciones económicas. Candidatos, escribir al número 4.192 de SEGURA'S PUBLICIDAD. C. Urgel, 280. Barcelona - 11

## Partidos y árbitros para hoy

### PRIMERA DIVISION

Español-Athletic, Acebal Pezón, Burgos-Salamanca, Franco Martínez, Rayo Vallecano-Racing, Urizar Azpitarte.

### SEGUNDA DIVISION

Celta-Osasuna, Mayoral Cedenillas, Valladolid-Castellón, García de Loza, Córdoba-Sabadell, Yera del Campo, Zaragoza-Oviedo, Montes Espitares, Baracaldo-Coruña, Andújar Oliver, Alavés-Granada, Díaz Agüero.

### SEGUNDA DIVISION "B"

#### (Grupo Primero)

Langreo-Mirandés, Vallejo Pousint, At. Madrileño-Torrejón, Caetano Bueno, Ferrol-R. Unión, Gutiérrez Fernández, Huesca-Orense, González Torres, Palencia-Tudelano, Torres Jiménez, Sestao-Leonesa, Garagorri Lángara, Basconia-Ensidesa, Medin Prego, Bilbao At.-Pontevedra, Ramón Guitart, Compostela-Castilla, Rey Cabezón, Pegaso-Caudal, Chacón Sánchez.

#### (Grupo Segundo)

San Andrés-Algeciras, Arcas Navarro, Lérida-Gerona, Merino González, Badajoz-Levante, Castilla, Yáñez, Portuense-At. Baleares, Miller Andrés, Vinaroz-Diter Zafra, Valdés-Sánchez, Onteniente-Almería, Pérez Sánchez, Linares-Barcelona At., Paz García.

### TERCERA DIVISION

#### (Grupo Segundo)

Munguía-Guecho, Llantada Gil, Motrico-Valmaseda, Copa Pinedo, Tolosa-San Sebastián, Osro Garay, Sangüesa-Aragón, Martínez Alunda, Logroñés-Sarriena, Ruano Enériz, Sabinánigo-Calahorra, Frechoso Pérez, Peña Sport-Huesca "B", Pascual Martínez, Izarra-Burgos Promesas, Pérez Aranda, Arenas-Michelín, Zárraga Pérez, Leona-Guernica, Izaguirre Sisón.

#### (Grupo Cuarto)

Toscal-Guadalajara, Alvarez Guerra, Valdepeñas-Zamora, Peraita Ibáñez, Ciempozuelos-Albacete, Macua Moneo, Alcorcón-Plasencia, Carcelén García, Talavera-Arganda, Jiménez de la Coca, Las Palmas At.-Toledo, Herrera Pérez, Salmantino-Leganés, Fuente Fernández, Arandina-Moscardó, Candelas Castro, Manchego-Carabanchel, Sánchez Moreno, Alcalá-Almazán, Zambrano Pajarón.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Deportiva C. F.-Forterra, Universitario-At. Astorga, Hullera-Cuéllar, Benavente-Guardo, Cultural Promesas-Cacabelense, La Bañeza-C. Olímpico, Ciudad Rodrigo-At. Bembibre, Peñaranda-Medinense, Béjar Industrial-Toresana, Zamora Promesas-At. Burgalés.

**AVISO URGENTE**

## EN TODA ESPAÑA HAY LIBROS ANAYA PARA EL PROXIMO CURSO

EDICIONES ANAYA, S. A. pone en conocimiento de todas las librerías, centros de enseñanza, profesores, padres de familia y alumnos, que, ante la proximidad del curso escolar, dispone, en toda España, de libros para atender, de forma inmediata, todas las necesidades del mercado.

Diríjense a su librero habitual y ante cualquier duda o dificultad, consulten con nuestras Librerías-Distribuidoras, que, debidamente matriculadas como tales, están establecidas en las localidades y direcciones que indicamos, donde, personalmente o por teléfono, les informarán sobre los librereros que disponen de nuestros libros, y colaborarán, muy gustosamente, en solucionarles cualquier problema que se les presente.

BURGOS - Vitoria, 17. Edificio Edinco, oficina 708. Teléf. 205057

**anaya**  
EL AUXILIAR DE CLASE

## ESTUDIOS PROFESIONALES DE INFORMATICA

ORGANIZADOS POR:



**K. ESPAÑOLA DE INFORMATICA S.A.**

(único centro nacional que colabora con la Universidad en la formación de Informática)

Matrícula abierta para el curso:

PROGRAMADOR DE ORDENADORES

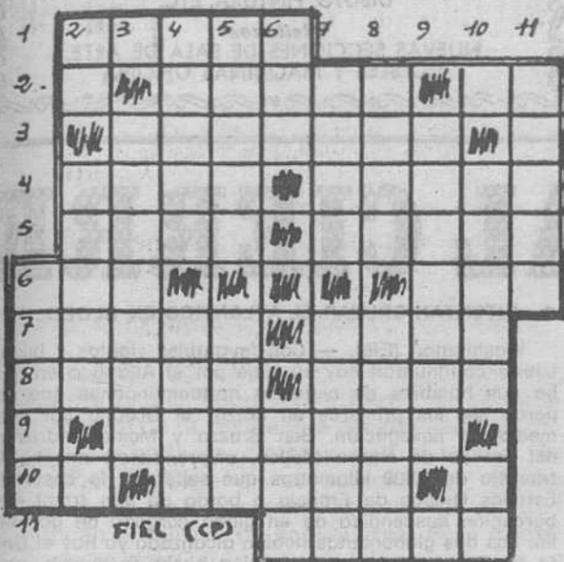
Plazas limitadas — Horario nocturno.

Información y Matrícula:

LICEO CASTILLA (HH. MARISTAS)

C/ Concepción, 13

Tardes: 6 a 8



**HORIZONTALES:** 1. Capital europea. 2. Lugar poblado de juncos. Dios criocefalo nubio y abisinio. 3. Se derivase o procediese. 4. Querer, venerar. Fallecer. 5. Portuguesa. Valor. 6. Tejido de malla poligonal. Fluído aeriforme. 7. Provincia turca en Anatolia. Herrumbre en los metales. 8. Fundamentar. Unión en matrimonio. 9. Rival. 10. Afirmación. Membrana natatoria de los peces. 11. Lentitud o bellaquería con que se hace o dice algo.

**VERTICALES:** 1. Astrágalos. 2. Río italiano. Hormiga con alas. 3. Imitase a alguien con el fin de igualarle o excederle. 4. Composiciones poéticas. Canción de cuna. 5. Levantara. Criba grande. 6. Apócope. Período de tiempo. 7. Escala gradual de colores. Fallecimiento. 8. Río santanderino. Suplicar. 9. Fundado o instituido. 10. Magnetiza. Negación castiza. 11. Guías para la navegación marítima.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES:** 1. Ufana. 2. Lisas. Da. 3. Cavilar. 4. Sabe. Acoro. 5. Aleo. Rogar. 6. Opa. Ayo. 7. Román. Fosa. 8. Usara. Ases. 9. Rabadas. 10. Om. Color. 11. Isaac.

**VERTICALES:** 1. Orujo. 2. Un. Sapos. 3. Calamar. 4. Alabe. Arac. 5. Niveo. Nabo. 6. Así. Allí. 7. Alar. Fados. 8. Saco. Osara. 9. Rogase. 10. Rayas. Oc. 11. Adoro.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:

1. Nube 2. Nube. 3. Barca. 4. Roca. 5. Roca. 6. Roca. 7. Cejas.

## Y VA DE CUENTO...

### RECORD JAPONES

Un consumado carterista japonés comparece ante el Tribunal de Kioto. Durante la audiencia, el tipo encuentra el medio de robar el reloj a uno de sus guardianes, la cartera a su abogado y las gafas al presidente.

La Prensa japonesa tomó el asunto como un caso transcendente y sugirió que se trata de una clase de «artista» como hasta ahora no se había dado en la vida truhanesca del país.

### COMO SIEMPRE

Ahora pasamos a Francia. Dos amigos que no se han visto después de largos años, se encuentran en el «Metro».

—¿Qué ha sido de tu vida? —pregunta el primero.

—¡Bah! —manifiesta el otro—, no he tenido suerte. Figúrate que me casé y tres meses después estalló la guerra.

—¡Ah, sí! —suspira el primero—, es siempre lo mismo.

### UNA DOCENA DE OSTRAS

Como ya estamos en un mes de los de «r», doña Ulpiana se presentó la otra mañana en la pescadería. Y expuso:

—Quisiera una docena de ostras para mi marido.

—¿Pequeñas o grandes? —preguntóle la vendedora.

—No lo sé... —respondió doña Ulpiana—, su medida de cuello es el cuarenta.

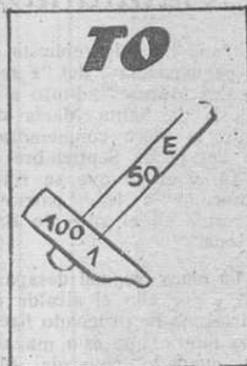
### ¿TAMBIEN A TI?

El padre vuelve a su casa, después de la jornada vespertina, y encuentra a la mujer muy enfadada con su hijo.

—¡Ah!, puedes decir que llegas en un buen momento —le manifiesta ella—. Vete a buscar a tu hijo que se ha metido debajo de la cama, para evitarse una corrección muy merecida.

El padre, ya en la habitación, se pone primero de

### JEROGLIFICO



Lo que pretendían las tropas invasoras era...

Solución al jerooglífico:

Fiché por el Roma.

rodillas para deslizarse bajo la cama a fin de atrapar al rebelde.

—¡Anda! —le dice el chico—, ¿a ti también te quiere castigar?

### LO MAS PELIGROSO

Una joven señora está mandando lecciones para conducir el auto. Y es ella la que le pregunta al monitor:

—¿Qué es lo que me parecerá más peligroso cuando ruede sola en el coche?

—Los postes y los árboles, señora —le contesta el profesor.



## SEPTIEMBRE mes del embellecimiento del hogar

¡¡COMPRE Y AHORRE!!

MANTELERIAS  
SABANAS  
COLCHAS  
MANTAS  
CORTINAS  
ALFOMBRAS



## TEXTILES MARIN

IMPORTANTE EMPRESA SIDEROMETALURGICA RADICADA EN ZONA INDUSTRIAL DE GAMARRA (VITORIA)

### NECESITA CONDUCTORES CLASE (C)

PARA SUS EQUIPOS DE MONTAJE

- Experiencia de un año.
- Condiciones económicas: Sueldo más dietas.
- Preferible solteros.

INTERESADOS, dirigirse al APARTADO 17 de Vitoria o llamar al teléfono 263800 —Departamento de Personal— para concertar entrevista.

(SEAF/PP0 VI-1-10.914)

DON CELES

Por OLMO



## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### TIEMPO BUENO Y DE VERANO

Madrid (Colpisa).

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

El anticiclón domina la situación atmosférica sobre España, aunque no está exactamente encima de nosotros, cosa que no suele ocurrir en verano, porque el calentamiento del aire junto al suelo hace perder densidad al aire y baja la presión, retirándose el anticiclón hacia el Norte. Tal cosa no ocurre en las capas altas, donde el anticiclón le tendremos encima, asegurando la estabilidad del aire sobre España.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Buen tiempo en general, con subida de temperaturas en las regiones del Norte y pocos cambios en las demás. Algunas neblinas y bancos de niebla, exclusivamente matinales, en el Catábico y alto Ebro, vientos de Levante, moderados, en las Costas del Sur de la Península, y poco, o nada, más de particular.

#### TIEMPO PARA MAÑANA

Buen tiempo en todas las regiones. Algunos bancos de niebla matinal en el Cantábico. Alguna nubosidad de evolución diurna, con moderado desarrollo vertical, en la cuenca del Duero y región central. Levante moderado en el estrecho. Temperaturas variables.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

España: Bilbao 26, Santander y San Sebastián 21, Vitoria 20, Pamplona y Logroño 23, Burgos, La Coruña y Valladolid 24, Avila y Soria 27, Zaragoza 23, Barcelona 24, Valencia 27, Madrid 29, Sevilla 33, Málaga y P. Mallorca 27, Las Palmas 24.

# NOTICIAS AL CIERRE

#### ● GUILLOTINADO

Marsella (Efe). — La segunda ejecución por guillotina en lo que va de año ha tenido lugar esta madrugada, en el patio de la prisión Baumettes, de Marsella, informa la Agencia "Reuter". Hamida D'Jandubi, tunecino, de 28 años de edad, fue condenado a morir guillotinado por un tribunal de Marsella por haber dado muerte a su amante, Suzanne Bousquet, después de haberla torturado salvajemente durante varias horas. Después de toda una noche de salvajadas, el tunecino agricultor, estranguló a la muchacha, de 20 años de edad. La ejecución de hoy es la tercera ocurrida en Francia desde que el presidente Giscard D'Estaing subió a la presidencia de la República. El tribunal de Buches du Rhone declaró también culpable a D'Jandubi del asesinato de una joven, cometido con torturas y actos de barbarie; violación de una joven de 15 años; y violencias cometidas con premeditación contra otras tres menores.

#### ● HUELGA DE PANADEROS

Londres (Efe-UPI). — Los cincuenta y siete mil obreros panaderos de las principales panificadoras de Inglaterra y Gales han iniciado hoy una huelga autorizada a las siete de la mañana de hoy, sábado. No existen indicios de un acuerdo con la Patronal. Largas colas de público se formaron junto a las panaderías a partir de las siete y media de la mañana, con la esperanza de conseguir algo de pan para el fin de semana.

#### ● «SOLUCION» DE DAYAN

Tel Aviv (Efe). — «La única manera de resolver el problema de los refugiados palestinos es que adopten la nacionalidad de los países donde se encuentran exiliados», opina el ministro de Asuntos Exteriores israelí, Moisés Dayan. «Radio Israel» da cuenta que en unas declaraciones formuladas en una conferencia política, Dayan dijo que Jordania está dispuesta a conceder su nacionalidad al medio millón de palestinos que residen en el país y Kuwait, con 125.000 refugiados, parece dispuesta a hacer lo propio. Israel concedería a los 300.000 palestinos que residen en la franja de Gaza la oportunidad de acogerse a su nacionalización o a hacerse súbditos jordanos.

#### ● INTENTAN CRUZAR EL ATLANTICO EN GLOBO

Washington (Efe). — Con favorables vientos y buena suerte continuaron hoy su viaje por el Atlántico en globo dos hombres de negocios norteamericanos que esperan ser los primeros en cruzar el Océano por este medio de navegación. Ben Bruzzo y Maxie Anderson, del Estado de Nuevo Méjico, emprendieron anoche la travesía de 5.000 kilómetros que separa a la costa de Estados Unidos de Francia a bordo de una fragil embarcación suspendida de un globo cargado de gas helio. Los dos globonautas habían alcanzado ya hoy el Golfo de San Lorenzo en el camino hacia Terranova, gracias a los fuertes vientos reinantes. Aunque otros globonautas de las más diferentes nacionalidades han intentado también cruzar el Atlántico en por lo menos catorce ocasiones, todavía nadie ha conseguido lograrlo. En este nuevo intento, los dos hombres piensan dirigirse hacia el Norte, hacia las costas de Islandia para luego bajar y llegar hacia el Sur hasta la costa francesa. El globo, de color negro y plata, que arrastra a la góndola donde viajan los dos globonautas, salió anoche de la localidad de Marshfield, en la costa de Massachusetts, alcanzando una altura de unos mil metros. La góndola, en la que los dos aventureros llevan alimentos y equipos transmisores de radio para caso de emergencia, puede flotar sobre el mar en caso de perder altura y caer al agua. Los dos norteamericanos esperan alcanzar la costa francesa el próximo lunes si es que los vientos continúan siendo favorables.

#### ● SINDICALISTAS SOVIETICOS A WASHINGTON

Washington (Efe). — Por primera vez en más de dos décadas el Gobierno norteamericano autorizó hoy la entrada en Estados Unidos de líderes sindicales soviéticos en contra de las protestas de los dirigentes sindicales norteamericanos. El portavoz del Departamento de Estado reveló hoy que el Gobierno norteamericano ha concedido visados de entrada en el país a un grupo de representantes sindicales soviéticos a cuya entrada se habían opuesto los poderosos Sindicatos norteamericanos. Según el líder de los Sindicatos de Estados Unidos, George Meany, en la Unión Soviética no existen los sindicatos que representen los intereses de los trabajadores por carecer de libertad bajo el sistema comunista. Los sindicalistas rusos, que han sido invitados a recorrer Estados Unidos por un grupo sindical al margen de la poderosa organización de Estados Unidos AFL-CIO.

#### ● CATASTROFICAS INUNDACIONES

Rangun (Efe). — El centro de Birmania ha sido asolado por una de las peores inundaciones del siglo en las que han resultado muertas tres personas y más de 3.000 han quedado sin hogar. El periódico «Vanguard» informa hoy que una de las zonas más afectadas son los alrededores de la ciudad de Myingyan, centro de Birmania, donde han resultado destruidas 250 casas. Intensas lluvias monzónicas han provocado la crecida de los ríos, los cuales han roto presas y han inundado arrozales y provocado interrupciones en los transportes por carretera.

#### ● OTROS TRES ASESINATOS DEL «ESCUADRON DE LA MUERTE»

Río de Janeiro (Efe). — Los integrantes del «Escuadrón de la muerte», asesinaron anoche a tres personas en el barrio Baixada do Fluminense, en Río de Janeiro, y utilizaron pelucas para dificultar su identificación. Esta variante del siniestro organismo fue denunciada por uno de los testigos de los tres fusilamientos.

# Tarradellas declara que tiene que ir a Madrid para dar las gracias al Rey

## Hoy se celebrará el «Día Nacional de Cataluña»

Madrid (Logos). — «Yo tengo que ir a Madrid para dar las gracias al Rey, porque él ha tenido parte muy importante en lo que está ocurriendo», ha manifestado el presidente de la Generalitat Catalana honorable Josep Tarradellas, en una entrevista que publica el diario «Pueblo».

Respecto a su ausencia durante la «Diada», el señor Tarradellas ha comentado:

«Aunque estaré en espíritu, no he querido ir personalmente para evitar que se produzcan provocaciones que nadie podría impedir y que servirían para herir peligrosas susceptibilidades. Eso sí, dirigiré a través de Radio Nacional y TVE un mensaje a todos los ciudadanos de Cataluña, no solamente a los catalanes, insistiendo en que la «Diada» no debe ser una causa de desunión, sino de unidad, paz y libertad para toda España».

También ha respondido irónicamente, a las acusaciones de ser el hombre de Suárez en Cataluña, afirmando:

«Un día dicen que soy de la FAI; otro día, que soy hombre de Suárez; otro, que tengo una posición muy radical... Pero yo soy insensible al juicio de ciertas personas que desconocen mi vida y mi obra. En lo referente a su re-

greso, reafirma sus planteamientos de siempre con las siguientes palabras:

«Durante treinta y nueve años, mi «slogan» ha sido que regresaría cuando pudiera hacerlo como presidente de la Generalitat. Nadie creía en esto. Los mismos que ahora me atacan y me dicen que soy flojo y que soy suarista, han estado muchos de ellos sirviendo a Franco tranquilamente, cuando Franco me metía a mí en la cárcel».

Preguntado por las personas concretas a que alude en su respuesta, afirma:

«¿Quién? Toda España. Haga usted una lista de los que están hoy en la oposición... No se puede decir quiénes son».

Por último, sobre el momento de su regreso y el modo en que se producirá, el honorable Tarradellas dice:

«Si la próxima semana el Gobierno y el presidente Tarradellas están de acuerdo con unas pequeñas —muy pequeñas— modificaciones en el texto del decreto, éste se trasladará a las Cortes y la comisión tardará unos siete días en dictaminar; así, creo que antes de fin de mes, estaré en Cataluña. Y si las Cortes lo aprueban y el Rey firma el decreto, marcharé a París y, desde allí, tomaré el avión a Madrid, donde estaré tres o cuatro días, porque, naturalmente, tengo que presentarme ante el Rey y darle mi agradecimiento en nombre de Cataluña, así

como visitar al presidente del Gobierno, al de las Cortes y al del Senado. En fin, ello es obligado, dada mi representación. Después iré directamente a Cataluña ya para morir en mi tierra».

#### RESUMEN DEL REAL DECRETO LEY ESTABLECIENDO LA «GENERALITAT»

Barcelona (Cifra). — Resumimos el contenido del texto de uno de los acuerdos entre el señor Tarradellas y el Gobierno, que esta agencia ha transmitido en su práctica totalidad. Por el interés general destacamos los puntos que consideramos esenciales sobre la naturaleza de la «Generalitat». Son éstos:

Una vez establecida, con carácter provisional, se le reconoce plena capacidad jurídica en el ámbito de las cuatro provincias catalanas. Sus órganos serán el presidente y el Consejo ejecutivo. El primero será nombrado por real decreto, a propuesta del presidente del Gobierno. Los acuerdos y actos de esta «Generalitat» provisional serán recurribles en la vía contencioso-administrativa y, en su caso, podrán ser suspendidos por el Gobierno. Finalmente, dentro del real decreto de nombramiento, se nombra como presidente de esta «Generalitat» a don José Tarradellas Juan.

#### REPOSICION DE LA PLACA CONMEMORATIVA DEL 11 DE SEPTIEMBRE

Barcelona (Cifra). — Esta

mañana ha sido repuesta en la pequeña plaza del «Fossar de les Moreres», junto a la iglesia de Santa María del Mar, la placa conmemorativa del 11 de Septiembre de 1714, y en la que se rinde homenaje a los patriotas muertos en el sitio de Barcelona.

La placa original desapareció y por ello el alcalde de Barcelona ha ordenado hacer una nueva, que esta mañana ha quedado colocada. Mañana a mediodía, se celebrará en el «Fossar de les Moreres», el primero de los actos de la «Diada nacional de Catalunya».

#### OPTIMISMO DE LOS PARLAMENTARIOS CATALANES

Barcelona (Logos). — «Suárez asimiló muy bien los planteamientos que nosotros le hacíamos», ha declarado esta mañana Josep Verdei Aldea a «Tele-Express» a su regreso de Madrid donde ayer por la tarde tuvo lugar una reunión entre los parlamentarios catalanes y el presidente Suárez, los ministros Martín Villa, Clavero y Abril Martorell y Sánchez Terán, para el restablecimiento de la Generalitat provisional de Catalunya. El optimismo reflejado en el rostro y en las palabras de los políticos catalanes a su salida de La Moncloa hace entrever una «Diada» con esperanza. «Lo importante es que todos nos pongamos a trabajar con entusiasmo», ha manifestado Verdei Aldea.

#### Ultima hora deportiva

## «Chino Sánchez» conserva el título nacional

### Venció por abandono a Mariano Pérez

Miranda de Ebro. (De Super plumas. — Rodolfo nuestro corresponsal). — Sánchez vence a Rodríguez, a los puntos.

Superligeros. — Campeonato de España. — Fernando Sánchez «Chino», vence a Mariano Pérez por abandono en el décimo asalto.

Dada la hora tan avanzada en que finalizó la velada nos impide extendernos en el comentario, lo que haremos oportunamente. Consignemos únicamente que una vez más «Chino» Sánchez dejó constancia de su punzonador y potencia, cualidades que le llevaron a defender una vez más, con éxito, su título nacional de los superligeros.

#### AFICIONADOS

Cayuela venció a Iglesias por abandono en el segundo asalto.

#### PROFESIONALES

Peso ligero. — Dos Anjos vence a Del Río a los puntos (la decisión de los jueces fue muy discutida).

# EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS JIMMY CARTER EXPULSA A SU HIJO CHIP

Jimmy Carter, presidente de los Estados Unidos, ha expulsado a su hijo Chip de la Casa Blanca, según se manifiesta. ¿Por qué? Dicen que por un motivo tan simple como es el que Chip quiere divorciarse de su esposa Caron. Esto indica bien a las claras que el presidente de los Estados Unidos es una persona que vigila muy de cerca la moral familiar.

## NADIE QUIERE HABLAR SOBRE EL «AFFAIRE»

En la Casa Blanca nadie, absolutamente nadie, quiere hablar sobre el «affaire». El secretario de prensa de la residencia presidencial ha declarado que nada es cierto y que el motivo de la marcha de Chip es el ocuparse en Plains (Georgia) de una hacienda paterna en la que se dedican al cultivo de cacahuets. Pero lo que es cierto es que Caron y su hijo James siguen en la Casa Blanca. Un íntimo amigo de los Carter ha declarado:

«Ni el presidente ni su esposa Rosalynn son partidarios del divorcio en el seno familiar. Tratan por todos los medios de crear una atmósfera sencilla y feliz. Chip y Caron están en los últimos tiempos bastante distanciados. No se sabe por qué pero la pareja está viviendo momentos difíciles. Hay quien acusa a Chip de soberbia, sobre todo desde que su progenitor es el máximo mandatario del país, pero yo creo que todo obedece, más que nada, a un problema de celos. Debido a ello posiblemente, el presidente haya preferido un distanciamiento físico entre su hijo y su nuera para que ambos pongan en orden sus ideas. Creo que todo se solucionará satisfactoriamente. Jimmy Carter y su esposa Rosalynn quieren a Caron como si fuese una hija, y por ello tratan denodadamente de que el matrimonio no naufrague».

Chip y Caron tienen un hijo de ser meses, James, que no ha sido freno para su enfado. Hace algunos meses Chip le confiaba a un amigo:

«He perdido buena parte de mi libertad. El matrimonio me ha obstaculizado todos mis proyectos e ilusiones».

Y es que Chip Carter está borracho de popularidad, viéndose asediado por jovencitas que antes ni se fijaban en él. «Es un problema de juventud e inadaptación», dicen sus amigos. Pero si no pone algo de su parte, su matrimonio fracasará.

## CARON ES UNA CHICA AGRADABLE E INTELIGENTE

¿Cómo es Caron, la esposa de Chip Carter? Todos los que la conocen coinciden en manifestar que es una chica agradable e inteligente. Educada en un buen colegio se casó con Chip cuando ambos eran poco menos que unos recién graduados universitarios. Nació el hijo y Chip comenzó a distanciarse de su esposa, con viajes, cenas fuera del hogar, etc. Marion Sullivan, discípula de Caron, afirma:



Chip Carter y su esposa Caron con su hijo recién nacido. (Efe)

«Es una chica extraordinaria. En el colegio era una de las más adelantadas, sacando siempre los cursos en el mes de Junio. Luego se casó con Chip y ya no nos frecuentamos con tanta asiduidad. Sé de su problema matrimonial pero creo que todo será un bache, una nube de verano. Ahora que están en una situación social preponderante, se ven acosados por esta inadaptación al nuevo planteamiento de sus vidas. De todas formas y maneras, vuelvo a repetirlo, creo que todo saldrá a la perfección».

Ni Jimmy Carter ni su esposa han querido hacer declaraciones. Los eternos portavoces presidenciales manifiestan que, efectivamente, Chip no está en la Casa Blanca «pero es por motivos de trabajo». No hay duda de que todo el mundo, oficial y oficiosamente, tratan de mitigar un escándalo que poco o nada diría en beneficio de la familia Carter. Lo que sí es cierto es que el

presidente y su esposa cuidan con mimo a su nuera Caron.

## «NO HAY OTRA MUJER»

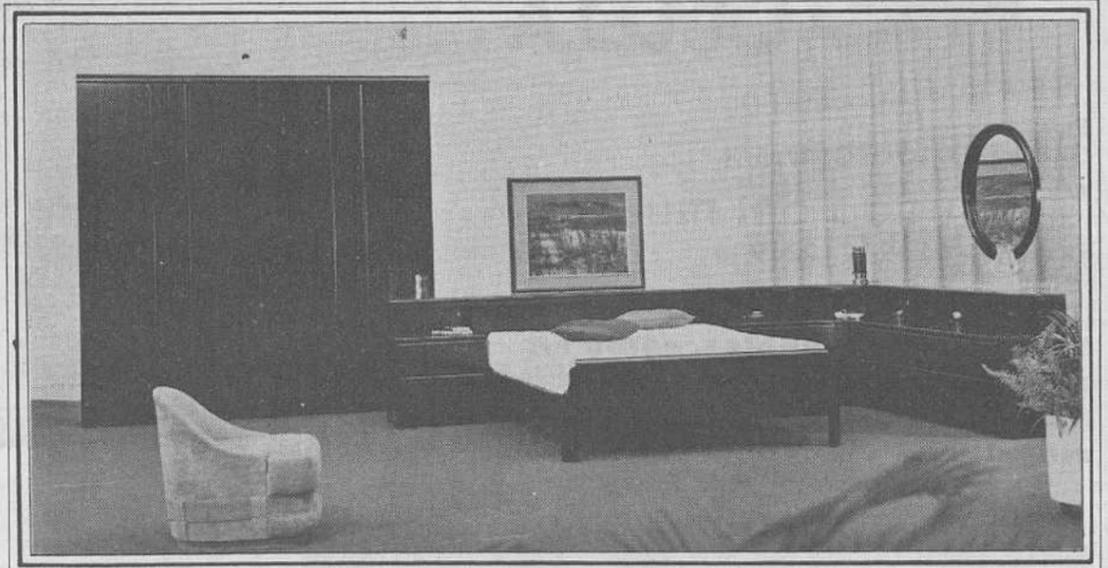
Lo que sí resulta indudable es que en este problema conyugal no existe otra mujer. Lo afirmaba el mismo Chip unos días antes de su salida de la Casa Blanca:

«Sólo hay una mujer en mi vida: mi esposa». Sin embargo sobran las palabras. Chip Carter y Caron están separados. ¿Por cuánto tiempo? No lo sabemos. ¿Habrá divorcio? No podemos opinar. Todos coinciden en opinar que no. Nosotros, que no somos tan optimistas en estos casos de peleas conyugales, decimos lo que mencionábamos hace unos momentos: Tiempo al tiempo...

(Servicios Especiales de EFE)

## ofertas de verano en moban

# DORMITORIOS

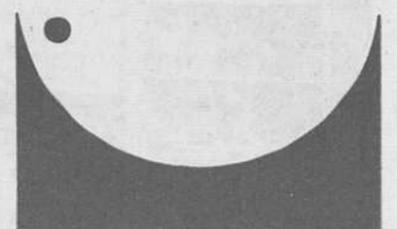


Encuentre las mil soluciones que MOBAN le ofrece para la "habitación más íntima".

Maderas nobles que realzan los más armoniosos diseños. Ideas nuevas para un nuevo sentido de la intimidad. Aprovechamiento total de espacio.

PRECIOS EXCEPCIONALES  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

DESCUENTO  
ESPECIALISIMO DE UN **25%**

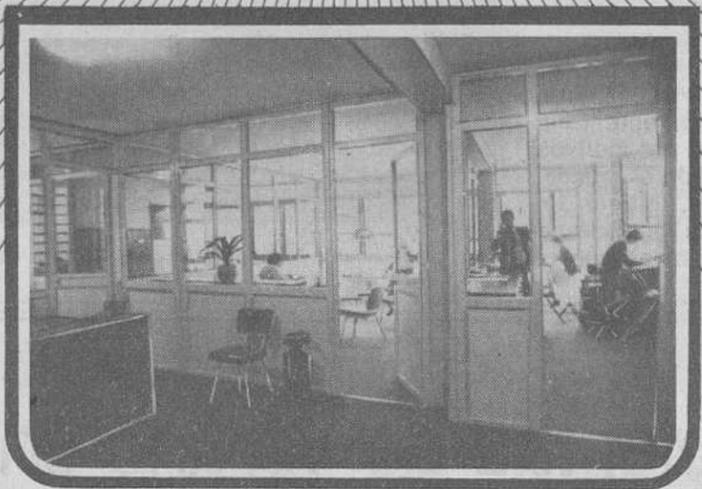


**moban**  
"EL MUEBLE CON CALIDAD"  
Calzadas, 5 - Vitoria, 190



**BURGOS, S.A.**

MARKETING PROMOCION Y PUBLICIDAD



ORGANIZACION TECNICA DE SERVICIOS GENERALES

CINE-T. V.  
PRENSA-RADIO  
EXCLUSIVAS  
PUBLICIDAD DIRECTA

C/. E. Martínez del Campo, 7 bis  
Telfs. 20 80 67 - 20 67 61

PARA UNA COCINA FUNCIONAL Y ESTETICA SIGA LOS CONSEJOS DE NUESTROS INSTALADORES.

Son profesionales que saben concebir los elementos adecuados al espacio de que Vd. dispone. No se cree problemas que nosotros hemos resuelto ya.



**MUEBLES MORAL CAYUELA**

MUEBLES DE COCINA  
ELECTRODOMESTICOS EMPOTRADOS  
DECORACION

San Francisco, 141



**MUEBLES MORAL CAYUELA**

En  
CARRETERA LOGROÑO, S/N

"la ciudad del mueble"

Teléfonos: 22 19 12 - 22 19 16

**En nuestros muebles, como en nuestra atención hacia usted, hay algo más personal, más cuidado, más duradero**



SER FABRICANTES DE MUEBLES MODULARES NOS PERMITE OFRECERLE APRECIABLES VENTAJAS PARA VD.

ENTRE MUEBLES Y «NUESTROS MUEBLES» HAY UNA VISIBLE DIFERENCIA

